



**STATEMENT  
OF  
TREATIES AND INTERNATIONAL  
AGREEMENTS**

Registered or filed and recorded  
with the Secretariat during the month of  
July 1984

---

**RELEVÉ  
DES  
TRAITÉS ET ACCORDS  
INTERNATIONAUX**

Enregistrés ou classés et inscrits  
au répertoire au Secrétariat pendant le mois  
de juillet 1984



CERTIFICATES OF REGISTRATION FOR JULY 1984

BELGIQUE	1	31258				
BRAZIL	11	31269, 31275,	31270, 31276,	31271, 31277,	31272, 31278,	31273, 31279, 31274
FRANCE	4	31265,	31266,	31267,	31268	
GERMANY, FED. REP.	1	31239				
IBRD	1	31242				
IMO	1	31240				
MEXICO	8	31256, 31263,	31257, 31264	31259,	31260,	31261, 31262
NORWAY	2	31241,	31245			
SPAIN	12	31243, 31250,	31244, 31251,	31246, 31252,	31247, 31253,	31248, 31254, 31249, 31255
TOTAL	41	CERTIFICATES Nos. 31239 to 31279				

DATED: 21 MAY 1987

SENT ON: 22 MAY 1987



TABLE OF CONTENTS (English)

	Page
PART I. Original treaties and international agreements registered: Nos. 23000 to 23037 . . .	395
PART II. Original treaties and international agreements filed and recorded: No. 925 . . . . .	404
ANNEX A. Ratifications, accessions, prorogations, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat . . . . .	405
ANNEX B. Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements filed and recorded with the Secretariat . . . . .	416
CORRIGENDA AND ADDENDA to the <u>Statement of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat</u> . . . . .	417
CUMULATIVE (1984) ALPHABETICAL INDEX by subject terms and parties . . . . .	419
CUMULATIVE (1984) NUMERICAL INDEX by registration or filing and recording numbers . . . . .	433
RECAPITULATIVE TABLES of Agreements in PART I and in PART II for 1984 . . . . .	442

TABLE DES MATIERES (français)

	Pages
PARTIE I. Traités et accords internationaux originaux enregistrés : Nos 23000 à 23037 . . . . .	395
PARTIE II. Traités et accords internationaux originaux classés et inscrits : No 925 . . . . .	404
ANNEXE A. Ratifications, adhésions, prorogations, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat . . . . .	405
ANNEXE B. Ratifications, adhésions, prorogations, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire au Secrétariat . . . . .	416
RECTIFICATIFS ET ADDITIFS au <u>Relevé des traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat</u> . . . . .	417
INDEX ALPHABETIQUE CUMULATIF (1984) par sujet et par partie . . . . .	443
INDEX NUMERIQUE CUMULATIF (1984) par numéro d'enregistrement ou de classement et inscription .	457
TABLEAUX RECAPITULATIFS des Accords en PARTIE I et en PARTIE II pour 1984 . . . . .	466



1. The present Statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat in pursuance of article 13 of the Regulations to give effect to Article 102 of the Charter adopted on 14 December 1946 by General Assembly resolution 97 (I).

2. Part I contains a statement of the treaties and international agreements registered in accordance with Article 102 (1) of the Charter. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with article 10 of the aforementioned Regulations. With respect to each treaty or international agreement the following information is given: registration or recording number, title, date of conclusion, date and method of entry into force, languages in which it was concluded, name of the authority which initiated the formality of registration or filing and recording and date of that formality. Annexes to the Statement contain ratifications, accessions, prorogations, supplementary agreements and other subsequent actions concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. The authentic texts of the treaties and international agreements together with translations in English and French are subsequently published in the *United Nations Treaty Series*.

3. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly, by resolution 97 (I) referred to above, established regulations to give effect to Article 102 of the Charter. The United Nations, under article 4 of these Regulations, registers *ex officio* every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations is a party, has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or is the depositary of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. In all other instances, registration is effected by a party. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration is effected.

4. The Regulations also provide in article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is generally responsible for the operation of the system of registration and publication of treaties. In respect of *ex officio* registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it necessarily has authority for dealing with all aspects of the question.

1. Le présent Relevé est publié mensuellement par le Service juridique du Secrétariat en exécution de l'article 13 du Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte, adopté le 14 décembre 1946 par la résolution 97 (I) de l'Assemblée générale.

2. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément au paragraphe 1 de l'Article 102 de la Charte. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du Règlement susmentionné. Pour chacun des traités ou accords internationaux, les renseignements ci-après sont indiqués : numéro d'enregistrement ou d'inscription au répertoire, titre, date de conclusion, date et méthode d'entrée en vigueur, langues de conclusion, nom de l'autorité qui a pris l'initiative de la formalité d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire et date de cette formalité. Les annexes au Relevé contiennent les ratifications, adhésions, prorogations, accords complémentaires et autres formalités ultérieures concernant les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations. Les textes authentiques des traités ou accords internationaux, accompagnés de traductions en anglais et en français, sont ensuite publiés dans le *Recueil des Traités des Nations Unies*.

3. Aux termes de l'Article 102 de la Charte des Nations Unies tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa résolution 97 (I), mentionnée plus haut, l'Assemblée générale a adopté un règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. L'article 4 de ce Règlement dispose que l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement soit lorsqu'elle est partie audit traité, soit lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, soit encore lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. Dans tous les autres cas, c'est l'une des parties qui effectue l'enregistrement. Aux termes de l'Article 102 le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement doit être effectué.

4. L'article 10 du Règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du règlement le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire dans les cas où, conformément au règlement, il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est nécessairement compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain whether they fall within the category of agreements requiring registration or are susceptible of filing and recording, and also to ascertain whether the technical requirements of the Regulations are met. It may be noted that an authoritative body of practice relating to registration has developed in the League of Nations and the United Nations which may serve as a useful guide. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined either in the Charter or in the Regulations, the Secretariat, under the Charter and the Regulations, follows the principle that it acts in accordance with the position of the Member State submitting an instrument for registration that so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Registration of an instrument submitted by a Member State, therefore, does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements entered into by a Member State. Furthermore, under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

Publication of treaties and international agreements

By its resolution 33/141 A of 19 December 1978 the General Assembly amended article 12 of its Regulations to give effect to Article 102 of the Charter so as to give the Secretariat the option not to publish in extenso a bilateral treaty or international agreement belonging to one of the following categories:

- (a) Assistance and co-operation agreements of limited scope concerning financial, commercial, administrative or technical matters;
- (b) Agreements relating to the organization of conferences, seminars or meetings;
- (c) Agreements that are to be published otherwise than in the series mentioned in paragraph 1 of article 12 of the said Regulations by the United Nations Secretariat or by a specialized or related agency.

In accordance with article 12(3) of the regulations as amended, those treaties and international agreements that the Secretariat intends not to publish in extenso are identified in the monthly statement by an asterisk preceding the title.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement, ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer s'il entre dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire, et afin de s'assurer que les conditions techniques du règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le règlement, le Secrétariat, en appliquant la Charte et le règlement, a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'Article 102 de la Charte a pour but d'assurer la publicité de tous les traités et accords internationaux conclus par les Etats Membres. L'obligation d'enregistrement incombe à ces Etats. D'autre part, aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international soumis à l'obligation d'enregistrement ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies s'il n'a pas été enregistré.

Publication des traités et accords internationaux

Par sa résolution 33/141 A du 19 décembre 1978 l'Assemblée générale a modifié l'article 12 de son Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte de façon à donner au Secrétariat la faculté de ne pas publier in extenso un traité ou accord international bilatéral appartenant à l'une des catégories suivantes

- a) Accords d'assistance et de coopération d'objet limité en matières financière, commerciale, administrative ou technique;
- b) Accords portant sur l'organisation de conférences, séminaires ou réunions;
- c) Accords qui sont destinés à être publiés ailleurs que dans le recueil mentionné au paragraphe 1 de l'article 12 dudit Règlement par les soins du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou d'une institution spécialisée ou assimilée.

Conformément à l'article 12, paragraphe 3 du règlement tel que modifié, les traités et accords internationaux que le Secrétariat envisage de ne pas publier in extenso sont identifiés dans le relevé mensuel par un astérisque qui précède le titre.



PART I  
TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS  
REGISTERED DURING THE MONTH OF JULY 1984

Nos. 23000 to 23037

**No. 23000. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND GUINEA:**

Agreement concerning technical co-operation. Signed at Bonn on 18 June 1979

Came into force on 26 September 1979, the date on which the Government of the Federal Republic of Germany informed the Government of Guinea of the fulfilment of the national requirements, in accordance with article 7 (1).

Authentic texts: German and French.  
Registered by the Federal Republic of Germany on 1 July 1984.

**No. 23001. MULTILATERAL:**

International Convention on standards of training, certification and watchkeeping for seafarers, 1978 (with annex and procès-verbaux of rectification dated 5 February 1980 and 23 September 1981). Concluded at London on 7 July 1978

Came into force on 28 April 1984 in respect of the following States, i.e., 12 months after the date on which not less than 25 States, the combined merchant fleets of which constitute not less than 50 per cent of the gross tonnage of the world's merchant shipping of ships of 100 gross register tons or more, had either signed it definitively or deposited the requisite instruments of ratification, acceptance, approval or accession with the Secretary-General of the International Maritime Organization, in accordance with article XIV (1):

<u>State</u>	<u>Date of definitive signature (s), or of the deposit of the instru- ment of ratification, acceptance (A), approval (AA) or accession (a)</u>
Argentina	6 October 1982 a
Australia	7 November 1983
(With a declaration.)	
Bahamas	7 June 1983 a
Bangladesh	6 November 1981 a
Belgium	14 September 1982
Brazil	17 January 1984 a
Bulgaria	31 March 1982 a
China	8 June 1981 AA
Colombia	27 July 1981 a
Czechoslovakia	6 May 1981 a
Denmark	20 January 1981
(With a reservation and a declaration.)	

PARTIE I  
TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX  
ENREGISTRES PENDANT LE MOIS DE JUILLET 1984

Nos 23000 à 23037

**No 23000. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET GUINEE :**

Accord de coopération technique. Signé à Bonn le 18 juin 1979

Entré en vigueur le 26 septembre 1979, date à laquelle le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne a fait savoir au Gouvernement guinéen que les conditions nécessaires sur le plan national avaient été remplies, conformément à l'article 7, paragraphe 1.

Textes authentiques : allemand et français.  
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 1er juillet 1984.

**No 23001. MULTILATERAL :**

Convention internationale de 1978 sur les normes de formation des gens de mer, de délivrance des brevets et de veille (avec annexe et procès-verbaux de rectification en date des 5 février 1980 et 23 septembre 1981). Conclue à Londres le 7 juillet 1978

Entrée en vigueur le 28 avril 1984 à l'égard des Etats suivants, soit 12 mois après la date à laquelle au moins 25 Etats dont les flottes marchandes représentent au total au moins 50 p. 100 du tonnage brut de la flotte mondiale des navires de commerce d'une jauge brute égale ou supérieure à 100 tonneaux avaient soit signé cette Convention définitivement, soit déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale les instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion requis, conformément à l'article XIV, paragraphe 1 :

<u>Etat</u>	<u>Date de la signature défini- tive (s) ou du dépôt de l'instru- ment de ratification, d'accepta- tion (A), d'approbation (AA) ou d'adhésion (a)</u>
Afrique du Sud	27 juillet 1983 a
Allemagne, République fédérale d'	28 mai 1982
(Avec déclarations, y compris une d'ap- plication à Berlin- Ouest.)	
Argentine	6 octobre 1982 a
Australie	7 novembre 1983
(Avec déclaration.)	
Bahamas	7 juin 1983 a
Bangladesh	6 novembre 1981 a
Belgique	14 septembre 1982
Bésil	17 janvier 1984 a

Egypt	22 September	1980	a
Finland	27 January	1984	
France	11 July	1980	AA
Gabon	21 January	1982	a
German Democratic Republic	5 November	1979	
Germany, Federal Republic of (with declarations, including one of application to Berlin (West).)	28 May	1982	
Greece	22 March	1983	
Japan	27 May	1982	a
Liberia	28 October	1980	
Libyan Arab Jamahiriya	10 August	1983	a
Mexico	2 February	1982	a
Norway	18 January	1982	
Peru	16 July	1982	a
Poland	27 April	1983	
South Africa	27 July	1983	a
Spain	21 October	1980	a
Sweden	8 January	1981	
Union of Soviet Socialist Republics	9 October	1979	a
United Arab Emirates	15 December	1983	a
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (with a reservation.)	28 November	1980	
United Republic of Tanzania	27 October	1982	a

Authentic texts: Chinese, English, French, Russian and Spanish.

Registered by the International Maritime Organization on 11 July 1984. (Note: Also see same number in annex A.)

No. 23002. MULTILATERAL:

Agreement governing the activities of States on the moon and other celestial bodies. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 5 December 1979

Came into force on 11 July 1984, i.e., the thirtieth day following the date of deposit of the fifth instrument of ratification with the Secretary-General of the United Nations, in accordance with article 19 (3):

<u>State</u>	<u>Date of deposit of the instrument of ratification</u>
Austria	11 June 1984
Chile	12 November 1981
Netherlands (For the Kingdom)	17 February 1983
Philippines	26 May 1981
Uruguay	9 November 1981

Authentic texts: Chinese, English, French, Russian and Spanish.

Registered ex officio on 11 July 1984.

*See corrigendum in Nav. 87 in Europe & the North, Antilles*

Bulgarie	31 mars	1982	a
Chine	8 juin	1981	AA
Colombie	27 juillet	1981	a
Danemark	20 janvier	1981	
(Avec réserve et déclaration.)			
Egypte	22 septembre	1980	a
Emirats arabes unis	15 décembre	1983	a
Espagne	21 octobre	1980	a
Finlande	27 janvier	1984	
France	11 juillet	1980	AA
Gabon	21 janvier	1982	a
Grèce	22 mars	1983	
Jamahiriya arabe libyenne	10 août	1983	a
Japon	27 mai	1982	a
Libéria	28 octobre	1980	
Mexique	2 février	1982	a
Norvège	18 janvier	1982	
Pérou	16 juillet	1982	a
Pologne	27 avril	1983	
République démocratique allemande	5 novembre	1979	
République-Unie de Tanzanie	27 octobre	1982	a
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (Avec réserve.)	28 novembre	1980	
Suède	8 janvier	1981	
Tchécoslovaquie	6 mai	1981	a
Union des Républiques socialistes soviétiques	9 octobre	1979	a

Textes authentiques: chinois, anglais, français, russe et espagnol.

Enregistré par l'Organisation maritime internationale le 11 juillet 1984. (Note: Voir aussi même numéro en annexe A.)

No 23002. MULTILATERAL:

Accord régissant les activités des Etats sur la lune et les autres corps célestes. Adopté par l'Assemblée générale des Nations Unies le 5 décembre 1979

Entré en vigueur le 11 juillet 1984, soit le trentième jour qui a suivi la date du dépôt du cinquième instrument de ratification auprès du Secrétaire général des Nations Unies, conformément à l'article 19, paragraphe 3:

<u>Etat</u>	<u>Date de dépôt de l'instrument de ratification</u>
Autriche	11 juin 1984
Chili	12 novembre 1981
Pays-Bas	17 février 1983
Philippines	26 mai 1981
Uruguay	9 novembre 1981

Textes authentiques: chinois, anglais, français, russe et espagnol.

Enregistré d'office le 11 juillet 1984.

*(Pour le Royaume en Europe et les Antilles néerlandaises)*

No. 23003. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND BRAZIL:

\* Loan Agreement--Maranhao Rural Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 25 June 1982 ~

Came into force on 10 May 1983, upon notification by the Bank to the Government of Brazil.

Authentic text: English.  
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 18 July 1984.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 23004. SPAIN AND ARGENTINA:

Agreement concerning military service. Signed at Buenos Aires on 18 October 1948

Came into force on 30 March 1984, the date of the exchange of the instruments of ratification, which took place at Buenos Aires, in accordance with article 3.

Authentic text: Spanish.  
Registered by Spain on 23 July 1984.

No. 23005. SPAIN AND NORWAY:

Exchange of letters constituting an agreement concerning trade of agricultural products (with annex). Geneva, 7 December 1978

Came into force by the exchange of the said letters, with effect from 1 July 1980, date agreed upon by the Parties.

Authentic texts: Spanish and English.  
Registered by Spain on 23 July 1984.

No. 23006. SPAIN AND AUSTRIA:

Agreement on trade of agricultural products (with annexes and exchanges of letters). Signed at Madrid on 26 June 1979

Came into force on 1 May 1980, the date of entry into force of the Agreement of 26 June 1979 between Spain and the countries of the European Free Trade Association relating to trade, and after the exchange of the instruments of ratification, in accordance with article 10.

Authentic texts: Spanish and German.  
Registered by Spain on 23 July 1984.

No 23003. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET BRÉSIL :

\* Contrat d'emprunt -- Projet relatif au développement rural de l'Etat de Maranhao (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 25 juin 1982 ~

Entré en vigueur le 10 mai 1983, dès notification par la Banque au Gouvernement brésilien.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 18 juillet 1984.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 23004. ESPAGNE ET ARGENTINE :

Accord relatif au service militaire. Signé à Buenos Aires le 18 octobre 1948

Entré en vigueur le 30 mars 1984, date de l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Buenos Aires, conformément à l'article 3.

Texte authentique : espagnol.  
Enregistré par l'Espagne le 23 juillet 1984.

No 23005. ESPAGNE ET NORVEGE :

Echange de lettres constituant un accord relatif au commerce des produits agricoles (avec annexe). Genève, 7 décembre 1978

Entré en vigueur par l'échange desdites lettres, avec effet au 1er juillet 1980, date convenue entre les Parties.

Textes authentiques : espagnol et anglais.  
Enregistré par l'Espagne le 23 juillet 1984.

No 23006. ESPAGNE ET AUTRICHE :

Accord sur le commerce de produits agricoles (avec annexes et échanges de lettres). Signé à Madrid le 26 juin 1979

Entré en vigueur le 1er mai 1980, date de l'entrée en vigueur de l'Accord du 26 juin 1979 entre l'Espagne et les pays de l'Association européenne de libre échange relatif au commerce, et après l'échange des instruments de ratification, conformément à l'article 10.

Textes authentiques : espagnol et allemand.  
Enregistré par l'Espagne le 23 juillet 1984.

No. 23007. SPAIN AND SWITZERLAND:

Agreement on trade of agricultural products (with lists and exchanges of letters). Signed at Madrid on 26 June 1979

Came into force on 1 May 1980, the date of entry into force of the Agreement of 26 June 1979 between Spain and the countries of the European Free Trade Association relating to trade, and after the Parties had notified each other of the completion of the required constitutional procedures, in accordance with article 10.

Authentic texts: Spanish and French.  
Registered by Spain on 23 July 1984.

No. 23008. SPAIN AND PORTUGAL:

Agreement on trade of agricultural products (with annexes, lists and exchanges of letters). Signed at Madrid on 26 June 1979

Came into force on 1 May 1980, the date of entry into force of the Agreement of 26 June 1979 between Spain and the countries of the European Free Trade Association relating to trade, and after the Parties had notified each other of the completion of the required constitutional procedures, in accordance with article 11.

Authentic texts: Spanish and Portuguese.  
Registered by Spain on 23 July 1984.

No. 23009. SPAIN AND MOROCCO:

Agreement concerning maritime transport. Signed at Madrid on 29 December 1979

Came into force provisionally on 29 December 1979 by signature, and definitively on 1 June 1984, i.e., the first day of the second month following the date of the last of the notifications (effected on 18 February 1983 and 27 April 1984) by which the Contracting Parties had informed each other of the completion of the required constitutional procedures, in accordance with article 23 (1) and (2).

Authentic texts: Spanish, Arabic and French.  
Registered by Spain on 23 July 1984.

No. 23010. SPAIN AND MEXICO:

Agreement concerning maritime transport. Signed at Mexico City on 9 December 1980

Came into force on 6 June 1984, i.e., 30 days after the date on which the Parties had notified each other (on 7 May 1984) of the completion of the required constitutional procedures, in accordance with article XI (1).

Authentic text: Spanish.  
Registered by Spain on 23 July 1984.

No. 23011. SPAIN AND SENEGAL:

Agreement in the field of maritime fishing (with annexes). Signed at Dakar on 16 February 1982

Came into force on 22 March 1984, the date on which the Parties notified each other of the completion of the required internal procedures, in accordance with article 16.

Authentic texts: Spanish and French.  
Registered by Spain on 23 July 1984.

No. 23012. SPAIN AND EGYPT:

Agreement on the compensation of Spanish citizens (with annexed letters). Signed at Cairo on 14 April 1982

Came into force on 21 January 1984, the date of the exchange of notes by which the Parties informed each other of the fulfilment of the necessary constitutional requirements, in accordance with article 7.

Authentic texts: English, Arabic and Spanish.  
Registered by Spain on 23 July 1984.

No 23007. ESPAGNE ET SUISSE :

Accord sur l'échange de produits agricoles (avec listes et échanges de lettres). Signé à Madrid le 26 juin 1979

Entré en vigueur le 1er mai 1980, date de l'entrée en vigueur de l'Accord du 26 juin 1979 entre l'Espagne et les pays de l'Association européenne de libre-échange relatif au commerce, et après que les Parties se furent notifiées l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article 10.

Textes authentiques : espagnol et français.  
Enregistré par l'Espagne le 23 juillet 1984.

No 23008. ESPAGNE ET PORTUGAL :

Accord sur le commerce de produits agricoles (avec annexes, listes et échanges de lettres). Signé à Madrid le 26 juin 1979

Entré en vigueur le 1er mai 1980, date de l'entrée en vigueur de l'Accord du 26 juin 1979, entre l'Espagne et les pays de l'Association européenne de libre-échange, relatif au commerce, et après que les Parties se furent notifiées l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises conformément à l'article 11.

Textes authentiques : espagnol et portugais.  
Enregistré par l'Espagne le 23 juillet 1984.

No 23009. ESPAGNE ET MAROC :

Accord relatif aux transports maritimes. Signé à Madrid le 29 décembre 1979

Entré en vigueur à titre provisoire le 29 décembre 1979 par la signature, et à titre définitif le 1er juin 1984, soit le premier jour du deuxième mois qui a suivi la date de la dernière des notifications (effectuées les 18 février 1983 et 27 avril 1984) par lesquelles les Parties contractantes s'étaient informées de l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article 23, paragraphes 1 et 2.

Textes authentiques : espagnol, arabe et français.  
Enregistré par l'Espagne le 23 juillet 1984.

No 23010. ESPAGNE ET MEXIQUE :

Accord relatif aux transports maritimes. Signé à Mexico le 9 décembre 1980

Entré en vigueur le 6 juin 1984, soit 30 jours après la date à laquelle les Parties s'étaient notifiées (le 7 mai 1984) l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article IX, paragraphe 1.

Texte authentique : espagnol.  
Enregistré par l'Espagne le 23 juillet 1984.

No 23011. ESPAGNE ET SENEGAL :

Accord dans le domaine de la pêche maritime (avec annexes). Signé à Dakar le 16 février 1982

Entré en vigueur le 22 mars 1984, date à laquelle les Parties se sont notifiées l'accomplissement des procédures internes nécessaires, conformément à l'article 16.

Textes authentiques : espagnol et français.  
Enregistré par l'Espagne le 23 juillet 1984.

No 23012. ESPAGNE ET EGYPTE :

Accord relatif à l'indemnisation de citoyens espagnols (avec lettres annexes). Signé au Caire le 14 avril 1982

Entré en vigueur le 21 janvier 1984, date de l'échange de notes par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article 7.

Textes authentiques : anglais, arabe et espagnol.  
Enregistré par l'Espagne le 23 juillet 1984.

No. 23013. SPAIN AND SWEDEN:

Convention on social security (with administrative agreement). Signed at Stockholm on 4 February 1983 ~

Came into force on 1 July 1984, i.e., the first day of the second month following the month of the exchange of the instruments of ratification, which took place at Madrid on 21 May 1984, in accordance with article 47.

Authentic texts: Spanish and Swedish.  
Registered by Spain on 23 July 1984.

~ See article 37 (2) for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 23014. SPAIN AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Agreement for the establishment and operation of a base station for measurements in the Canary Islands. Signed at Madrid on 6 December 1983

Came into force on 18 May 1984, the date on which the Parties notified each other of the completion of the required internal procedures, in accordance with article I.

Authentic texts: Spanish and German.  
Registered by Spain on 23 July 1984.

No. 23015. SPAIN AND UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS:

Agreement for the development of economic and industrial co-operation (with annex). Signed at Madrid on 24 February 1984

Came into force on 13 June 1984, the date on which the Parties notified each other of the completion of their respective constitutional formalities, in accordance with article 8.

Authentic texts: Spanish and Russian.  
Registered by Spain on 23 July 1984.

No. 23016. MEXICO AND CHILE:

Agreement on cultural exchange. Signed at Santiago on 28 January 1960

Came into force on 8 June 1961, the date of the exchange of the instruments of ratification, which took place at Mexico City, in accordance with article 8.

Authentic text: Spanish.  
Registered by Mexico on 26 July 1984.

No. 23017. MEXICO AND BELGIUM:

Air Transport Agreement (with route schedules). Signed at Mexico City on 21 October 1965

Came into force provisionally on 21 October 1965, the date of signature, and definitively on 14 May 1975, the date of the exchange of the instruments of ratification, which took place at Brussels, in accordance with article 20.

Authentic texts: Spanish, French and Dutch.  
Registered by Mexico on 26 July 1984.

No. 23018. MEXICO AND REPUBLIC OF KOREA:

Cultural Agreement. Signed at Mexico City on 29 April 1966

Came into force on 17 March 1969, the date of the exchange of the instruments of ratification, in accordance with article VIII.

Authentic texts: Spanish, Korean and English.  
Registered by Mexico on 26 July 1984.

No 23013. ESPAGNE ET SUÈDE :

Convention de sécurité sociale (avec accord administratif). Signée à Stockholm le 4 février 1983 ~

Entrée en vigueur le 1er juillet 1984, soit le premier jour du deuxième mois ayant suivi celui de l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Madrid le 21 mai 1984, conformément à l'article 47.

Textes authentiques : espagnol et suédois.  
Enregistrée par l'Espagne le 23 juillet 1984.

~ Voir article 37, paragraphe 2, pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 23014. ESPAGNE ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE :

Accord relatif à l'établissement et au fonctionnement d'une station-base de mesures aux îles Canaries. Signé à Madrid le 6 décembre 1983

Entré en vigueur le 18 mai 1984, date à laquelle les Parties se sont notifiées l'accomplissement des procédures internes requises, conformément à l'article I.

Textes authentiques : espagnol et allemand.  
Enregistré par l'Espagne le 23 juillet 1984.

No 23015. ESPAGNE ET UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES :

Accord relatif au développement de la coopération économique et industrielle (avec annexe). Signé à Madrid le 24 février 1984

Entré en vigueur le 13 juin 1984, date à laquelle les Parties se sont notifiées l'accomplissement de leurs formalités constitutionnelles respectives, conformément à l'article 8.

Textes authentiques : espagnol et russe.  
Enregistré par l'Espagne le 23 juillet 1984.

No 23016. MEXIQUE ET CHILI :

Accord relatif aux échanges culturels. Signé à Santiago le 28 janvier 1960

Entré en vigueur le 8 juin 1961, date de l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Mexico, conformément à l'article 8.

Texte authentique : espagnol.  
Enregistré par le Mexique le 26 juillet 1984.

No 23017. MEXIQUE ET BELGIQUE :

Convention sur les transports aériens (avec tableaux de routes). Signée à Mexico le 21 octobre 1965

Entrée en vigueur à titre provisoire le 21 octobre 1965, date de la signature, et à titre définitif le 14 mai 1975, date de l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Bruxelles, conformément à l'article 20.

Textes authentiques : espagnol, français et néerlandais.  
Enregistrée par le Mexique le 26 juillet 1984.

No 23018. MEXIQUE ET REPUBLIQUE DE COREE :

Accord culturel. Signé à Mexico le 29 avril 1966

Entré en vigueur le 17 mars 1969, date de l'échange des instruments de ratification, conformément à l'article VIII.

Textes authentiques : espagnol, coréen et anglais.  
Enregistré par le Mexique le 26 juillet 1984.

No. 23019. MEXICO AND ARGENTINA:

Air Transport Agreement (with route schedules). Signed at Mexico City on 14 May 1969

Came into force provisionally on 14 May 1969, the date of signature, and definitively on 21 March 1984, the date of the exchange of the instruments of ratification, which took place at Buenos Aires, in accordance with article XVII.

Authentic text: Spanish.  
Registered by Mexico on 26 July 1984.

No. 23020. MEXICO AND CUBA:

Air Transport Agreement (with route schedule). Signed at Mexico City on 31 July 1971

Came into force provisionally on 31 July 1971, the date of signature, and definitively on 22 July 1974, the date on which the Parties notified each other of the completion of the required constitutional procedures, in accordance with article 17.

Authentic text: Spanish.  
Registered by Mexico on 26 July 1984.

No. 23021. MEXICO AND CUBA:

Basic Agreement on scientific and technical co-operation. Signed at Havana on 26 September 1974

Came into force provisionally on 26 September 1974, the date of signature, and definitively on 17 March 1975, the date on which the Parties notified each other of the completion of the required constitutional procedures, in accordance with article X (1).

Authentic text: Spanish.  
Registered by Mexico on 26 July 1984.

No. 23022. MEXICO AND PANAMA:

Air Transport Agreement (with route schedules). Signed at Mexico City on 25 February 1974

Came into force provisionally on 25 February 1974, the date of signature, and definitively on 16 August 1976, the date on which the Parties notified each other of the completion of the required constitutional procedures, in accordance with article 17.

Authentic text: Spanish.  
Registered by Mexico on 26 July 1984.

No. 23023. MEXICO AND COLOMBIA:

Air Transport Agreement (with routes schedule and letter of understanding). Signed at Bogota on 9 January 1975

Came into force provisionally on 9 January 1975, the date of signature, in accordance with article 17.

Authentic text: Spanish.  
Registered by Mexico on 26 July 1984.

No. 23024. FRANCE AND NIGER:

Treaty on co-operation. Signed at Paris on 24 April 1961

Came into force on 30 August 1961, the date of the exchange of the instruments of ratification, which took place at Niamey, in accordance with article 6.

Authentic text: French.  
Registered by France on 30 July 1984.

No 23019. MEXIQUE ET ARGENTINE :

Accord relatif aux transports aériens (avec tableaux de routes). Signé à Mexico le 14 mai 1969

Entré en vigueur à titre provisoire le 14 mai 1969, date de la signature, et à titre définitif le 21 mars 1984, date de l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Buenos Aires, conformément à l'article XVII.

Texte authentique : espagnol.  
Enregistré par le Mexique le 26 juillet 1984.

No 23020. MEXIQUE ET CUBA :

Accord relatif aux transports aériens (avec tableau de routes). Signé à Mexico le 31 juillet 1971

Entré en vigueur à titre provisoire le 31 juillet 1971, date de signature, et à titre définitif le 22 juillet 1974, date à laquelle les Parties se sont notifiées l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article 17.

Texte authentique : espagnol.  
Enregistré par le Mexique le 26 juillet 1984.

No 23021. MEXIQUE ET CUBA :

Accord de base relatif à la coopération scientifique et technique. Signé à La Havane le 26 septembre 1974

Entré en vigueur à titre provisoire le 26 septembre 1974, date de la signature, et à titre définitif le 17 mars 1975, date à laquelle les Parties se sont notifiées l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article X, paragraphe 1.

Texte authentique : espagnol.  
Enregistré par le Mexique le 26 juillet 1984.

No 23022. MEXIQUE ET PANAMA :

Accord relatif aux transports aériens (avec tableaux de route). Signé à Mexico le 25 février 1974

Entré en vigueur à titre provisoire le 25 février 1974, date de la signature, et à titre définitif le 16 août 1976, date à laquelle les Parties se sont notifiées l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article 17.

Texte authentique : espagnol.  
Enregistré par le Mexique le 26 juillet 1984.

No 23023. MEXIQUE ET COLOMBIE :

Accord relatif aux transports aériens (avec tableau de routes et lettre d'accord). Signé à Bogota le 9 janvier 1975

Entré en vigueur à titre provisoire le 9 janvier 1975, date de la signature, conformément à l'article 17.

Texte authentique : espagnol.  
Enregistré par le Mexique le 26 juillet 1984.

No 23024. FRANCE ET NIGER :

Traité de coopération. Signé à Paris le 24 avril 1961

Entré en vigueur le 30 août 1961, date de l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Niamey, conformément à l'article 6.

Texte authentique : français.  
Enregistré par la France le 30 juillet 1984.

No. 23025. FRANCE AND NIGER:

General Agreement on technical co-operation in personnel matters (with annex). Signed at Paris on 24 April 1961

Came into force on 30 August 1961, the date of entry into force of the Treaty on co-operation of 24 April 1961, in accordance with article 21.

Authentic text: French.  
Registered by France on 30 July 1984. (Note: Also see same number in annex 1.)

No. 23026. FRANCE AND NIGER:

Related Convention on the taxation of co-operation personnel under article 19 of the General Agreement on co-operation in personnel matters between the French Republic and the Republic of the Niger of 24 April 1961. Signed at Niamey on 20 October 1962

Came into force on 20 October 1962 by signature.

Authentic text: French.  
Registered by France on 30 July 1984.

No. 23027. FRANCE AND NIGER:

Agreement on co-operation in personnel matters (with annexed protocol and exchanges of letters). Signed at Niamey on 19 February 1977

Came into force on 21 February 1980, i.e., 30 days after the exchange of notifications by which the Parties had informed each other of the completion of the required constitutional procedures, in accordance with article 21.

Authentic text: French.  
Registered by France on 30 July 1984.

No. 23028. BRAZIL AND URUGUAY:

Exchange of letters constituting an agreement concerning the establishment of a Joint Commission on the utilization and maintenance of international bridges. Rio de Janeiro, 10 May 1969

Came into force on 10 May 1969 by the exchange of the said letters.

Authentic texts: Portuguese and Spanish.  
Registered by Brazil on 31 July 1984.

No. 23029. BRAZIL AND ECUADOR:

Basic Agreement on technical co-operation. Signed at Brasilia on 9 February 1982

Came into force on 20 June 1984, the date of the last of the notifications by which the Parties informed each other of the completion of the required constitutional procedures, in accordance with article IV.

Authentic texts: Portuguese and Spanish.  
Registered by Brazil on 31 July 1984.

No. 23030. BRAZIL AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Exchange of letters constituting an agreement on the project "Audio-visual means for rural extension". Brasilia, 8 May 1984

Came into force on 8 May 1984, the date of the letter in reply, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic texts: German and Portuguese.  
Registered by Brazil on 31 July 1984.

No 23025. FRANCE ET NIGER :

Accord général de coopération technique en matière de personnel (avec annexe). Signé à Paris le 24 avril 1961

Entré en vigueur le 30 août 1961, date d'entrée en vigueur du Traité de coopération du 24 avril 1961, conformément à l'article 21.

Texte authentique : français.  
Enregistré par la France le 30 juillet 1984. (Note : Voir aussi même numéro en annexe 1.)

No 23026. FRANCE ET NIGER :

Convention annexe sur le régime fiscal des coopérants prévue par l'article 19 de l'Accord général de coopération technique en matière de personnel entre la République française et la République du Niger du 24 avril 1961. Signée à Niamey le 20 octobre 1962

Entrée en vigueur le 20 octobre 1962 par la signature.

Texte authentique : français.  
Enregistrée par la France le 30 juillet 1984.

No 23027. FRANCE ET NIGER :

Accord de coopération en matière de personnel (avec protocole annexe et échanges de lettres). Signé à Niamey le 19 février 1977

Entré en vigueur le 21 février 1980, soit 30 jours après l'échange des notifications par lesquelles les Parties s'étaient informées de l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article 21.

Texte authentique : français.  
Enregistré par la France le 30 juillet 1984.

No 23028. BRESIL ET URUGUAY :

Echange de lettres constituant un accord relatif à la création d'une Commission mixte sur l'utilisation et l'entretien des ponts internationaux. Rio de Janeiro, 10 mai 1969

Entré en vigueur le 10 mai 1969 par l'échange desdites lettres.

Textes authentiques : portugais et espagnol.  
Enregistré par le Brésil le 31 juillet 1984.

No 23029. BRESIL ET EQUATEUR :

Accord de base sur la coopération technique. Signé à Brasilia le 9 février 1982

Entré en vigueur le 20 juin 1984, date de la dernière des notifications par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article IV.

Textes authentiques : portugais et espagnol.  
Enregistré par le Brésil le 31 juillet 1984.

No 23030. BRESIL ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE :

Echange de lettres constituant un accord relatif au projet "Moyens audio-visuels de formation rurale". Brasilia, 8 mai 1984

Entré en vigueur le 8 mai 1984, date de la lettre de réponse, conformément aux dispositions desdites lettres.

Textes authentiques : allemand et portugais.  
Enregistré par le Brésil le 31 juillet 1984.

**No. 23031. BRAZIL AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:**

Exchange of letters constituting an agreement on the project  
"Soil management and conservation in East Amazonia".  
Brasilia, 8 May 1984

Came into force on 8 May 1984, the date of the letter in  
reply, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic texts: Portuguese and German.  
Registered by Brazil on 31 July 1984.

**No 23031. BRESIL ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE :**

Echange de lettres constituant un accord relatif au projet  
"Gestion et conservation des sols en Amazonie orientale".  
Brasilia, 8 mai 1984

Entré en vigueur le 8 mai 1984, date de la lettre de  
réponse, conformément aux dispositions desdites lettres.

Textes authentiques : portugais et allemand.  
Enregistré par le Brésil le 31 juillet 1984.

**No. 23032. BRAZIL AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:**

Exchange of letters constituting an agreement on co-operation  
between the University of Paraiba and the University of  
Stuttgart. Brasilia, 8 May 1984

Came into force on 8 May 1984, the date of the letter in  
reply, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic texts: Portuguese and German.  
Registered by Brazil on 31 July 1984.

**No 23032. BRESIL ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE :**

Echange de lettres constituant un accord relatif à la  
coopération entre l'Université de Paraiba et l'Université  
de Stuttgart. Brasilia, 8 mai 1984

Entré en vigueur le 8 mai 1984, date de la lettre de  
réponse, conformément aux dispositions desdites lettres.

Textes authentiques : portugais et allemand.  
Enregistré par le Brésil le 31 juillet 1984.

**No. 23033. BRAZIL AND CHINA:**

Agreement on co-operation between the National Council of  
Scientific and Technological Development of Brazil and the  
Academy of Sciences of the People's Republic of China in  
the fields of pure and applied sciences. Signed at Beijing  
on 29 May 1984

Came into force on 29 May 1984 by signature, in accordance  
with article XI (2).

Authentic texts: Portuguese and Chinese.  
Registered by Brazil on 31 July 1984.

**No 23033. BRESIL ET CHINE :**

Accord de coopération entre le Conseil national de  
développement scientifique et technique du Brésil et  
l'Académie des sciences de la République populaire de Chine  
dans les domaines des sciences pures et appliquées. Signé  
à Beijing le 29 mai 1984

Entré en vigueur le 29 mai 1984 par la signature,  
conformément à l'article XI, paragraphe 2.

Textes authentiques : portugais et chinois.  
Enregistré par le Brésil le 31 juillet 1984.

**No. 23034. BRAZIL AND CHINA:**

Protocol on co-operation between the National Council of  
Scientific and Technological Development of Brazil and the  
State Commission for Science and Technology of the People's  
Republic of China in the fields of science and technology.  
Signed at Beijing on 29 May 1984

Came into force on 29 May 1984 by signature, in accordance  
with article I.

Authentic texts: Portuguese and Chinese.  
Registered by Brazil on 31 July 1984.

**No 23034. BRESIL ET CHINE :**

Protocole de coopération entre le Conseil national de  
développement scientifique et technique du Brésil et la  
Commission d'Etat pour la science et la technologie de la  
République populaire de Chine dans les domaines de la  
science et de la technologie. Signé à Beijing le 29 mai  
1984

Entré en vigueur le 29 mai 1984 par la signature,  
conformément à l'article I.

Textes authentiques : portugais et chinois.  
Enregistré par le Brésil le 31 juillet 1984.

**No. 23035. BRAZIL AND CHINA:**

Memorandum of Understanding on co-operation in the field of  
peaceful uses of nuclear energy. Signed at Beijing on 29  
May 1984

Came into force on 29 May 1984 by signature.

Authentic texts: Portuguese and Chinese.  
Registered by Brazil on 31 July 1984.

**No 23035. BRESIL ET CHINE :**

Mémoire d'accord relatif à la coopération en matière  
d'utilisation pacifique de l'énergie nucléaire. Signé à  
Beijing le 29 mai 1984

Entré en vigueur le 29 mai 1984 par la signature.

Textes authentiques : portugais et chinois.  
Enregistré par le Brésil le 31 juillet 1984.

**No. 23036. BRAZIL AND CANADA:**

Memorandum of Understanding concerning fisheries. Signed at  
Brasilia on 19 June 1984

Came into force on 19 June 1984 by signature, in accordance  
with paragraph 6.

Authentic texts: Portuguese, English and French.  
Registered by Brazil on 31 July 1984.

**No 23036. BRESIL ET CANADA :**

Protocole d'entente dans le domaine de la pêche. Signé à  
Brasilia le 19 juin 1984

Entré en vigueur le 19 juin 1984 par la signature,  
conformément au paragraphe 6.

Textes authentiques : portugais, anglais et français.  
Enregistré par le Brésil le 31 juillet 1984.



No. 23037. BRAZIL AND WORLD METEOROLOGICAL ORGANIZATION:

Agreement for the recognition by the World Meteorological Organization of a regional meteorological training centre in the University of Para. Signed at Brasilia on 13 July 1984

Came into force on 13 July 1984 by signature, in accordance with article VII (1).

Authentic texts: Portuguese and English.  
Registered by Brazil on 31 July 1984.

No 23037. BRÉSIL ET ORGANISATION MÉTÉOROLOGIQUE MONDIALE :

Accord relatif à l'agrément par l'Organisation météorologique mondiale d'un Centre de formation météorologique régional à l'Université de Para. Signé à Brasilia le 13 juillet 1984

Entré en vigueur le 13 juillet 1984 par la signature, conformément à l'article VII, paragraphe 1.

Textes authentiques : portugais et anglais.  
Enregistré par le Brésil le 31 juillet 1984.

PART II

TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS FILED  
AND RECORDED DURING THE MONTH OF JULY 1984

No. 925

No. 925. BRAZIL AND PERU:

Cultural Agreement. Signed at Rio de Janeiro on 28 July 1945

Came into force on 23 September 1955, the date of the exchange of the instruments of ratification, which took place at Lima, in accordance with article XI.

Authentic texts: Portuguese and Spanish.  
Filed and recorded at the request of Brazil on 31 July 1984.  
(Note: Also see same number in annex B.)

PARTIE II

TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX CLASSES ET  
INSCRITS AU REPERTOIRE PENDANT LE MOIS DE JUILLET 1984

No 925

No 925. BRÉSIL ET PÉROU :

Accord culturel. Signé à Rio de Janeiro le 28 juillet 1945

Entré en vigueur le 23 septembre 1955, date de l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Lima, conformément à l'article XI.

Textes authentiques : portugais et espagnol.  
Classé et inscrit au répertoire à la demande du Brésil le 31  
juillet 1984. (Note : Voir aussi même numéro en annexe B.)

RATIFICATIONS, ACCESSIONS, PROROGATIONS, ETC., CONCERNING  
TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS REGISTERED WITH  
THE SECRETARIAT OF THE UNITED NATIONS

No. 4789. Agreement concerning the adoption of uniform conditions of approval and reciprocal recognition of approval for motor vehicle equipment and parts. Done at Geneva on 20 March 1958

ENTRY INTO FORCE OF REGULATION No. 60 (Uniform provisions concerning the approval of two-wheeled motor cycles and mopeds with regard to driver-operated controls including the identification of controls, tell-tales and indicators) as an annex to the above-mentioned Agreement of 20 March 1958

The said Regulation came into force on 1 July 1984 in respect of the following States, in accordance with article 1 (2) of the Agreement:

5

Czechoslovakia  
Italy

Authentic texts of the Regulation: English and French.  
Registered ex officio on 1 July 1984.

APPLICATION OF REGULATION No. 60 annexed to the above-mentioned Agreement

Notification received on:

2 July 1984  
Sweden  
(With effect from 31 August 1984.)

Registered ex officio on 2 July 1984.

ENTRY INTO FORCE OF REGULATION No. 61 (Uniform provisions concerning the approval of commercial vehicles with regard to their external projections forward of the cab's rear panel) as an annex to the above-mentioned Agreement of 20 March 1958

The said Regulation came into force on 15 July 1984 in respect of the following States, in accordance with article 1 (2) of the Agreement:

5

France  
Italy

Authentic texts of the Regulation: English and French.  
Registered ex officio on 15 July 1984.

ENTRY INTO FORCE OF AMENDMENTS TO REGULATION No. 9 annexed to the above-mentioned Agreement

The amendments were proposed by the Government of Italy and circulated by the Secretary-General among the Contracting Parties on 23 February 1984. They came into force on 23 July 1984, in accordance with article 12 (1) of the Agreement.

Authentic texts of the amendments: English and French.  
Registered ex officio on 23 July 1984.

RATIFICATIONS, ADHESIONS, PROROGATIONS, ETC., CONCERNANT  
DES TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX ENREGISTRÉS AU  
SECRETARIAT DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

No 4789. Accord concernant l'adoption de conditions uniformes d'homologation et la reconnaissance réciproque de l'homologation des équipements et pièces de véhicules à moteur. Fait à Genève le 20 mars 1958

ENTRÉE EN VIGUEUR DU RÈGLEMENT No 60 (Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des motocycles et cyclomoteurs (à deux roues) en ce qui concerne les commandes actionnées par le conducteur, y compris l'identification des commandes, témoins et indicateurs) en tant qu'annexe à l'accord susmentionné du 20 mars 1958

Ledit Règlement est entré en vigueur le 1er juillet 1984 à l'égard des Etats suivants, conformément à l'article 1, paragraphe 2, de l'Accord :

Italie  
Tchécoslovaquie

Textes authentiques du Règlement : anglais et français.  
Enregistré d'office le 1er juillet 1984.

APPLICATION DU RÈGLEMENT No 60 annexé à l'Accord susmentionné

Notification reçue le :

2 juillet 1984  
Suède  
(Avec effet au 31 août 1984.)

Enregistré d'office le 2 juillet 1984.

ENTRÉE EN VIGUEUR DU RÈGLEMENT No 61 (Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules utilitaires en ce qui concerne leurs saillies extérieures à l'avant de la cloison postérieure de la cabine) en tant qu'annexe à l'Accord susmentionné du 20 mars 1958

Ledit Règlement est entré en vigueur le 15 juillet 1984 à l'égard des Etats suivants, conformément à l'article 1, paragraphe 2, de l'Accord :

France  
Italie

Textes authentiques du Règlement : anglais et français.  
Enregistré d'office le 15 juillet 1984.

ENTRÉE EN VIGUEUR D'AMENDEMENTS AU RÈGLEMENT No 9 annexé à l'Accord susmentionné

Les amendements avaient été proposés par le Gouvernement italien et communiqués par le Secrétaire général aux Parties contractantes le 23 février 1984. Ils sont entrés en vigueur le 23 juillet 1984, conformément à l'article 12, paragraphe 1, de l'Accord.

Textes authentiques des amendements : anglais et français.  
Enregistré d'office le 23 juillet 1984.

*Corrigendum in August 89*

*Corrigendum in August 89*

**ENTRY INTO FORCE OF AMENDMENTS TO REGULATION No. 41 annexed to the above-mentioned Agreement**

The amendments were proposed by the Government of Italy and circulated by the Secretary-General among the Contracting Parties on 24 February 1984. They came into force on 24 July 1984, in accordance with article 12 (1) of the Agreement.

Authentic texts of the amendments: English and French. Registered ex officio on 24 July 1984.

No. 5715. Convention concerning the Exchange of Official Publications and Government Documents between States. Adopted by the General Conference of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization at its Tenth Session, Paris, 3 December 1958

**ACCEPTANCE**

Instrument deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

15 June 1984  
Australia  
(With effect from 15 June 1985.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 2 July 1984.

No. 5995. Convention concerning the International Exchange of Publications. Adopted by the General Conference of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization at its Tenth Session, Paris, 3 December 1958

**ACCEPTANCE**

Instrument deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

15 June 1984  
Australia  
(With effect from 15 June 1985.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 2 July 1984.

No. 17119. Convention on the prohibition of military or any other hostile use of environmental modification techniques. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 10 December 1976

**DECLARATION** concerning the objections made by the Union of Soviet Socialist Republics and the German Democratic Republic to the declaration concerning Berlin-West made by the Federal Republic of Germany upon ratification

Received on:

2 July 1984  
France  
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland  
United States of America

Registered ex officio on 2 July 1984.

**ENTREE EN VIGUEUR D'AMENDMENTS AU REGLEMENT No 41 annexé à l'accord susmentionné**

Les amendements avaient été proposés par le Gouvernement italien et communiqués par le Secrétaire général aux Parties contractantes le 24 février 1984. Ils sont entrés en vigueur le 24 juillet 1984, conformément à l'article 12, paragraphe 1, de l'Accord.

Textes authentiques des amendements: anglais et français. Enregistrés d'office le 24 juillet 1984.

No 5715. Convention concernant les échanges entre Etats de publications officielles et documents gouvernementaux. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture à sa dixième session, Paris, 3 décembre 1958

**ACCEPTATION**

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

15 juin 1984  
Australie  
(Avec effet au 15 juin 1985.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 2 juillet 1984.

No 5995. Convention concernant les échanges internationaux de publication. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture à sa dixième session, Paris, 3 décembre 1958

**ACCEPTATION**

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

15 juin 1984  
Australie  
(Avec effet au 15 juin 1985.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 2 juillet 1984.

No 17119. Convention sur l'interdiction d'utiliser des techniques de modification de l'environnement à des fins militaires ou toutes autres fins hostiles. Adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 10 décembre 1976

**DECLARATION** concernant les objections formulées par l'Union des Républiques socialistes soviétiques et par la République démocratique allemande à l'égard de la déclaration concernant Berlin (Ouest) faite par la République fédérale d'Allemagne lors de la ratification

Reçus le :

2 juillet 1984  
France  
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord  
Etats-Unis d'Amérique

Enregistrés d'office le 2 juillet 1984.

No. 15410. Convention on the prevention and punishment of crimes against internationally protected persons, including diplomatic agents. Adopted by the General Assembly of the United Nations, at New York, on 14 December 1973

ACCESSION

Instrument deposited on:

3 July 1984  
Greece  
(With effect from 2 August 1984.)

Registered ex officio on 3 July 1984.

No. 22718. Project Agreement (Natural Resources Exploration Project) between the United Nations (United Nations Revolving Fund for Natural Resources Exploration) and the Government of the Republic of Sierra Leone. Signed at Freetown on 11 November 1983

Agreement amending the above-mentioned Agreement. Signed at Freetown and New York on 5 July 1984

Came into force on 5 July 1984 by signature, in accordance with section 4.

Authentic text: English.  
Registered ex officio on 5 July 1984.

No. 21931. International Convention against the taking of hostages. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 17 December 1979

RATIFICATION

Instrument deposited on:

6 July 1984  
Portugal  
(With effect from 5 August 1984.)

Registered ex officio on 6 July 1984.

No. 20378. Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 18 December 1979

ACCESSION

Instrument deposited on:

9 July 1984  
Mauritius  
(With effect from 8 August 1984. With reservations in respect of article 11 (1) (b) and (d), article 16 (3) (g) and article 29 (1).)

Registered ex officio on 9 July 1984.

ACCESSION

Instrument deposited on:

17 July 1984  
Liberia  
(With effect from 16 August 1984.)

Registered ex officio on 17 July 1984.

No 15410. Convention sur la prévention et la répression des infractions contre les personnes jouissant d'une protection internationale, y compris les agents diplomatiques. Adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies, à New York, le 14 décembre 1973

ADHESION

Instrument déposé le :

3 juillet 1984  
Grèce  
(Avec effet au 2 août 1984.)

Enregistré d'office le 3 juillet 1984.

No 22718. Accord relatif à un projet (Projet concernant l'exploration des ressources naturelles) entre l'Organisation des Nations Unies (Fonds de Roulement des Nations Unies pour l'exploration des ressources naturelles) et le Gouvernement de la République de Sierra Leone. Signé à Freetown le 11 novembre 1983

Accord modifiant l'Accord susmentionné. Signé à Freetown et à New York le 5 juillet 1984

Entré en vigueur le 5 juillet 1984 par la signature, conformément à la section 4.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré d'office le 5 juillet 1984.

No 21931. Convention internationale contre la prise d'otages. Adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 17 décembre 1979

RATIFICATION

Instrument déposé le :

6 juillet 1984  
Portugal  
(Avec effet au 5 août 1984.)

Enregistré d'office le 6 juillet 1984.

No 20378. Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes. Adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 18 décembre 1979

ADHESION

Instrument déposé le :

9 juillet 1984  
Maurice  
(Avec effet au 8 août 1984. Avec réserves à l'égard de l'article 11, paragraphe 1, alinéas b) et d), l'article 16, paragraphe 1, alinéa g), et l'article 29, paragraphe 1.)

Enregistré d'office le 9 juillet 1984.

ADHESION

Instrument déposé le :

17 juillet 1984  
Libéria  
(Avec effet au 16 août 1984.)

Enregistré d'office le 17 juillet 1984.

As per "Note for Publications" of Sept. 1990, the following 3 entries listed under No. 23001 should be moved to page 396, after the Convention

No. 23001. International Convention on standards of training, certification and watchkeeping for seafarers, 1978. Concluded at London on 7 July 1978

DECLARATIONS concerning the declaration made by the Federal Republic of Germany upon ratification relating to the application of the Convention to Berlin (West)

Received by the Secretary-General of the International Maritime Organization:

20 December 1982  
Union of Soviet Socialist Republics

23 March 1983  
German Democratic Republic

Certified statements were registered by the International Maritime Organization on 11 July 1984. (Note: Also see same number in part I.)

DECLARATIONS concerning the declaration made by the German Democratic Republic with regard to the application of the Convention to Berlin (West)

Received by the Secretary-General of the International Maritime Organization on:

30 August 1983  
France  
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland  
United States of America

9 September 1983  
Federal Republic of Germany

Certified statements were registered by the International Maritime Organization on 11 July 1984. (Note: Also see same number in part I.)

#### ACCESSION

Instrument deposited with the Secretary-General of the International Maritime Organization on:

22 February 1984  
Philippines  
(With effect from 22 May 1984.)

Certified statement was registered by the International Maritime Organization on 11 July 1984. (Note: Also see same number in part I.)

No. 20313. International Cocoa Agreement, 1980. Concluded at Geneva on 19 November 1980

#### RATIFICATION

Instrument deposited on:

12 July 1984  
Federal Republic of Germany  
(With effect from 12 July 1984. The Agreement entered into force provisionally on 1 August 1981 for the Federal Republic of Germany which, by that date, had notified its intention to apply it, in accordance with article 66 (3). With a declaration of application to Berlin (West).)

Registered ex officio on 12 July 1984.

No 23001. Convention internationale de 1978 sur les normes de formation des gens de mer, de délivrance des brevets et de veille. Conclue à Londres le 7 juillet 1978

DECLARATIONS relatives à la déclaration d'application à Berlin-Ouest faite par la République fédérale d'Allemagne lors de la ratification

Reçues par le Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale le :

20 décembre 1982  
Union des Républiques socialistes soviétiques

23 mars 1983  
République démocratique allemande

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Organisation maritime internationale le 11 juillet 1984. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

DECLARATIONS relatives à la déclaration faite par la République démocratique allemande en ce qui concerne l'application de la Convention à Berlin-Ouest

Reçues par le Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale le :

30 août 1983  
Etats-Unis d'Amérique  
France  
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

9 septembre 1983  
République fédérale d'Allemagne

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Organisation maritime internationale le 11 juillet 1984. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

#### ADHESION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale le :

22 février 1984  
Philippines  
(Avec effet au 22 mai 1984.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation maritime internationale le 11 juillet 1984. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No 20313. Accord international de 1980 sur le cacao. Conclu à Genève le 19 novembre 1980

#### RATIFICATION

Instrument déposé le :

12 juillet 1984  
République fédérale d'Allemagne  
(Avec effet au 12 juillet 1984. L'accord est entré en vigueur à titre provisoire le 1er août 1981 pour la République fédérale d'Allemagne qui, à cette date, avait notifié son intention de l'appliquer, conformément à l'article 66, paragraphe 3. Avec déclaration d'application à Berlin-Ouest.)

Enregistré d'office le 12 juillet 1984.

No. 22376. International Coffee Agreement, 1983. Adopted by the International Coffee Council on 16 September 1982

#### RATIFICATION

##### Instrument deposited on:

12 July 1984  
Federal Republic of Germany  
(With effect from 12 July 1984. The Agreement came into force provisionally on 1 October 1983 for the Federal Republic of Germany which, by that date, had notified its intention to apply it, in accordance with article 61 (2). With a declaration of application to Berlin (West).)

Registered ex officio on 12 July 1984.

##### International Labour Organisation

Ratification of any of the Conventions adopted by the General Conference of the International Labour Organisation in the course of its first thirty-two sessions, i.e., up to and including Convention No. 98, is deemed to be the ratification of that Convention as modified by the Final Articles Revision Convention, 1961, in accordance with article 2 of the latter Convention.

No. 586. Convention (No. 3) concerning the employment of women before and after childbirth, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its first session, Washington, 29 November 1919, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

#### REMOVAL OF MODIFICATIONS

Notification registered with the Director-General of the International Labour Office on:

27 April 1984  
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland  
(In respect of Hong Kong. The notification removes the modifications concerning article 3 (a) which accompanied the declaration of territorial application to Hong Kong, registered on 23 July 1982.. With effect from 27 April 1984.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 13 July 1984.

No. 593. Convention (No. 10) concerning the age for admission of children to employment in agriculture, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its third session, Geneva, 16 November 1921, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

#### DENUNCIATION

30 April 1984  
Algeria  
(Pursuant to the ratification of Convention No. 138, in accordance with its article 10. See No. 14862.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 13 July 1984.

No. 597. Convention (No. 14) concerning the application of the weekly rest in industrial undertakings, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its third session, Geneva, 17 November 1921, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

#### TERRITORIAL APPLICATION

Notification registered with the Director-General of the International Labour Office on:

27 April 1984  
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland  
(Application to Hong Kong with modifications in respect of articles 2 and 5. With effect from 27 April 1984.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 13 July 1984.

No 22376. accord international de 1983 sur le café. Adopté par le Conseil international du café le 16 septembre 1982

#### RATIFICATION

##### Instrument déposé le :

12 juillet 1984  
République fédérale d'Allemagne  
(Avec effet au 12 juillet 1984. L'accord est entré en vigueur à titre provisoire le 1er octobre 1983 pour la République fédérale d'Allemagne qui, à cette date, avait notifié son intention de l'appliquer, conformément à l'article 61, paragraphe 2. Avec déclaration d'application à Berlin-Ouest.)

Enregistré d'office le 12 juillet 1984.

##### Organisation internationale du Travail

La ratification de toute Convention adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail au cours de ses trente-deux premières sessions, soit jusqu'à la Convention No 98 inclusivement, est réputée valoir ratification de cette Convention sous sa forme modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1961, conformément à l'article 2 de cette dernière Convention.

No 586. Convention (No 3) concernant l'emploi des femmes avant et après l'accouchement, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa première session, Washington, 29 Novembre 1919, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946

#### BREITRAIT DE MODIFICATIONS

Notification enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

27 avril 1984  
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord  
(À l'égard de Hong-Kong. En vertu de la notification, les modifications concernant l'article 3, paragraphe a, qui accompagnaient la déclaration d'application territoriale à Hong-Kong, enregistrée le 23 juillet 1982, sont retirées. Avec effet au 27 avril 1984.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 13 juillet 1984.

No 593. Convention (No 10) concernant l'âge d'admission des enfants au travail dans l'agriculture, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa troisième session, Genève, 16 novembre 1921, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946

#### DENONCIATION

30 avril 1984  
Algérie  
(En vertu de la ratification de la Convention No 138, conformément à son article 10. Voir No 14862.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 13 juillet 1984.

No 597. Convention (No 14) concernant l'application du repos hebdomadaire dans les établissements industriels, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa troisième session, Genève, 17 novembre 1921, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946

#### APPLICATION TERRITORIALE

Notification enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

27 avril 1984  
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord  
(Application à Hong-Kong avec modifications à l'égard des articles 2 et 5. Avec effet au 27 avril 1984.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 13 juillet 1984.

No. 635. Convention (No. 58) fixing the minimum age for the admission of children to employment at sea (revised 1936), adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-second session, Geneva, 24 October 1936, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

#### DENUNCIATION

30 April 1984  
Algeria  
(Pursuant to the ratification of Convention No. 138, in accordance with its article 10. See No. 14862.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 13 July 1984.

No. 2109. Convention (No. 92) concerning crew accommodation on board ship (revised 1949). Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-second session, Geneva, 18 June 1949

#### REMOVAL OF MODIFICATIONS

Notification registered with the Director-General of the International Labour Office on:

27 April 1984  
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland  
(In respect of Hong Kong. The notification removes the modifications concerning article 10 (9) (d) which accompanied the declaration of territorial application to Hong Kong, registered on 16 March 1977. With effect from 27 April 1984.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 13 July 1984.

No. 2624. Convention (No. 101) concerning holidays with pay in agriculture. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-fifth session, Geneva, 26 June 1952

#### TERRITORIAL APPLICATION

Notification registered with the Director-General of the International Labour Office on:

27 April 1984  
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland  
(Application to Hong Kong with modification in respect of article 1. With effect from 27 April 1984.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 13 July 1984.

No. 5181. Convention (No. 111) concerning discrimination in respect of employment and occupation. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its forty-second session, Geneva, 25 June 1958

#### RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

7 May 1984  
Greece  
(With effect from 7 May 1985.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 13 July 1984.

No 635. Convention (No 58) fixant l'âge minimum d'admission des enfants au travail maritime (révisée en 1936) adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingt-deuxième session, Genève, 24 octobre 1936, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946

#### DENONCIATION

30 avril 1984  
Algérie  
(En vertu de la ratification de la Convention No 138, conformément à son article 10. Voir No 14862.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 13 juillet 1984.

No 2109. Convention (No 92) concernant le logement de l'équipage à bord (révisée en 1949). Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-deuxième session, Genève, 18 juin 1949

#### RETRAIT DE MODIFICATIONS

Notification enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

27 avril 1984  
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord  
(À l'égard de Hong-Kong. En vertu de la notification, les modifications concernant l'article 10, paragraphe 9, alinéa d), qui accompagnaient la déclaration d'application territoriale à Hong-Kong, enregistrée le 16 mars 1977, sont retirées. Avec effet au 27 avril 1984.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 13 juillet 1984.

No 2624. Convention (No 101) concernant les congés payés dans l'agriculture. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-cinquième session, Genève, 26 juin 1952

#### APPLICATION TERRITORIALE

Notification enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

27 avril 1984  
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord  
(Application à Hong-Kong avec modification à l'égard de l'article 1. Avec effet au 27 avril 1984.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 13 juillet 1984.

No 5181. Convention (No 111) concernant la discrimination en matière d'emploi et de profession. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarante-deuxième session, Genève, 25 juin 1958

#### RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

7 mai 1984  
Grèce  
(Avec effet au 7 mai 1985.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 13 juillet 1984.



No. 8279. Convention (No. 122) concerning employment policy, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its forty-eighth session, Geneva, 9 July 1964

**RATIFICATION**

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

7 May 1984  
Greece  
(With effect from 7 May 1985.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 13 July 1984.

No. 14862. Convention (No. 138) concerning minimum age for admission to employment. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fifty-eighth session, Geneva, 26 June 1973

**RATIFICATION**

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

30 April 1984  
Algeria  
with effect from 30 April 1985.

"Specifying, pursuant to article 2 (1) of the Convention, that the minimum age for admission to employment is 16 years."

No. 17863. Convention (No. 146) concerning annual leave with pay for seafarers. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its sixty-second session, Geneva, 29 October 1976

**RATIFICATION**

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

25 June 1984  
Portugal  
(With effect from 25 June 1985. Specifying, pursuant to article 3 (2) of the Convention, that the length of annual leave is 30 civil days.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 13 July 1984.

No. 17907. Convention (No. 149) concerning employment and conditions of work and life of nursing personnel. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its sixty-third session, Geneva, 21 June 1977

**RATIFICATION**

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

4 June 1984  
Jamaica  
(With effect from 4 June 1985.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 13 July 1984.

No 8279. Convention (No 122) concernant la politique de l'emploi, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarante-huitième session, Genève, 9 juillet 1964

**RATIFICATION**

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

7 mai 1984  
Grèce  
(Avec effet au 7 mai 1985.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 13 juillet 1984.

No 14862. Convention (No 138) concernant l'âge minimum d'admission à l'emploi. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa cinquante-huitième session, Genève, 26 juin 1973

**RATIFICATION**

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

30 avril 1984  
Algérie  
(Avec effet au 30 avril 1985.)

"Il est spécifié, conformément au paragraphe 1 de l'article 2 de la Convention, que l'âge minimum d'admission à l'emploi est de 16 ans."

No 17863. Convention (No 146) concernant les congés payés annuels des gens de mer. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa soixante-deuxième session, Genève, 29 octobre 1976

**RATIFICATION**

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

25 juin 1984  
Portugal  
(Avec effet au 25 juin 1985. Il est spécifié, conformément à l'article 3, paragraphe 2, de la Convention, que la durée du congé annuel est fixée à 30 jours civils.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 13 juillet 1984.

No 17907. Convention (No 149) concernant l'emploi et les conditions de travail et de vie du personnel infirmier. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa soixante-troisième session, Genève, 21 juin 1977

**RATIFICATION**

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

4 juin 1984  
Jamaïque  
(Avec effet au 4 juin 1985.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 13 juillet 1984.

No. 19183. Convention (No. 150) concerning labour administration: Role, Functions and Organisation. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its sixty-fourth session, Geneva, 26 June 1978

**RATIFICATION**

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

4 June 1984  
Jamaica  
(With effect from 4 June 1985.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 13 July 1984.

No. 22345. Convention (No. 155) concerning occupational safety and health and the working environment. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its sixty-seventh session, Geneva, 22 June 1981

**RATIFICATION**

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

25 June 1984  
Venezuela  
(With effect from 25 June 1985.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 13 July 1984.

No. 8359. Convention on the settlement of investment disputes between States and nationals of other States. Opened for signature at Washington on 18 March 1965

**RATIFICATION**

Instrument deposited with the International Bank for Reconstruction and Development on:

4 June 1984  
Saint Lucia  
(With effect from 4 July 1984. Signature affixed on 4 June 1984.)

Certified statement was registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 18 July 1984.

No. 5425. Convention on the establishment of "Eurofima", European Company for the financing of railway equipment. Signed at Berne on 20 October 1955

**AMENDMENT** to the Statute (articles 4 and 5) annexed to the above-mentioned Convention

Adopted in an authenticated procès-verbal dated 1 February 1984 by the General Assembly of "Eurofima", the Amendment, having been approved by the Government of Switzerland (the Headquarters State) on 28 March 1984, came into force on 10 May 1984, i.e., at the expiry with no objection of the three month period after the date of notification (10 February 1984) by the Government of the Headquarters State to the other Parties, in accordance with article 2 (d).

Certified statement was registered by Switzerland on 20 July 1984.

No 19183. Convention (No 150) concernant l'administration du travail : rôle, fonctions et organisation. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa soixante-quatrième session, Genève, 26 juin 1978

**RATIFICATION**

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

4 juin 1984  
Jamaïque  
(Avec effet au 4 juin 1985.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 13 juillet 1984.

No 22345. Convention (No 155) concernant la sécurité, la santé des travailleurs et le milieu de travail. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa soixante-septième session, Genève, 22 juin 1981

**RATIFICATION**

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

25 juin 1984  
Venezuela  
(Avec effet au 25 juin 1985.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 13 juillet 1984.

No 8359. Convention pour le règlement des différends relatifs aux investissements entre Etats et ressortissants d'autres Etats. Ouverte à la signature à Washington le 18 mars 1965

**RATIFICATION**

Instrument déposé auprès de la Banque internationale pour la Reconstruction et le développement le :

4 juin 1984  
Sainte-Lucie  
(Avec effet au 4 juillet 1984. Signature apposée le 4 juin 1984.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 18 juillet 1984.

No 5425. Convention relative à la constitution d'"Eurofima", Société européenne pour le financement de matériel ferroviaire. Signée à Berne le 20 octobre 1955

**MODIFICATION** des Statuts (articles 4 et 5) annexés à la Convention susmentionnée

Adoptée par procès-verbal notarié en date du 1er février 1984 de l'Assemblée générale d'"Eurofima", la modification, ayant été approuvée par le Gouvernement suisse (Etat du siège) le 28 mars 1984, et aucune objection n'ayant été formulée, est entrée en vigueur le 10 mai 1984, soit à l'expiration d'un délai de trois mois à compter de la date de la notification (10 février 1984) du Gouvernement de l'Etat du siège aux autres Parties, conformément à l'article 2, paragraphe d).

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 20 juillet 1984.

No. 7822. Convention concerning the recognition and enforcement of decisions relating to maintenance obligations towards children. Opened for signature at The Hague on 15 April 1958

ACCEPTANCE OF THE ACCESSION OF HUNGARY

Notification received by the Government of the Netherlands on:

25 June 1984

Portugal  
(The Convention entered into force as between Portugal and Hungary on 25 June 1984.)

Certified statement was registered by the Netherlands on 20 July 1984.

No. 9431. Convention concerning the powers of authorities and the law applicable in respect of the protection of infants. Opened for signature at The Hague on 5 October 1961

DESIGNATION OF AUTHORITIES

Notification received by the Government of the Netherlands on:

27 June 1984  
Switzerland

Certified statement was registered by the Netherlands on 20 July 1984.

No. 12140. Convention on the taking of evidence abroad in civil or commercial matters. Opened for signature at The Hague on 18 March 1970

DESIGNATION OF AUTHORITIES

Notification effected with the Government of the Netherlands on:

15 May 1984  
Cyprus  
(With declarations and reservations.)

Certified statement was registered by the Netherlands on 20 July 1984.

No. 13273. Convention concerning changes of surnames and given names. Concluded at Istanbul on 4 September 1958

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

4 June 1984  
Portugal  
(With effect from 4 July 1984.)

Certified statement was registered by Switzerland on 20 July 1984.

No. 13274. Convention on the extension of the competence of authorities qualified to receive acknowledgements of children born out of wedlock. Concluded at Rome on 14 September 1961

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

4 June 1984  
Portugal  
(With effect from 4 July 1984.)

Certified statement was registered by Switzerland on 20 July 1984.

No 7822. Convention concernant la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière d'obligations alimentaires envers les enfants. Ouverte à la signature à La Haye le 15 avril 1958

ACCEPTATION DE L'ADHESION DE LA HONGRIE

Notification reçue par le Gouvernement néerlandais le :

25 juin 1984

Portugal  
(La Convention est entrée en vigueur entre le Portugal et la Hongrie le 25 juin 1984.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 20 juillet 1984.

No 9431. Convention concernant la compétence des autorités et la loi applicable en matière de protection des mineurs. Ouverte à la signature à La Haye le 5 octobre 1961

DESIGNATION D'AUTORITES

Notification reçue par le Gouvernement néerlandais le :

27 juin 1984  
Suisse

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 20 juillet 1984.

No 12140. Convention sur l'obtention des preuves à l'étranger en matière civile ou commerciale. Ouverte à la signature à La Haye le 18 mars 1970

DESIGNATION D'AUTORITES

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais le :

15 mai 1984  
Chypre  
(Avec déclarations et réserves.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 20 juillet 1984.

No 13273. Convention relative aux changements de noms et de prénoms. Conclue à Istanbul le 4 septembre 1958

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

4 juin 1984  
Portugal  
(Avec effet au 4 juillet 1984.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 20 juillet 1984.

No 13274. Convention portant extension de la compétence des autorités qualifiées pour recevoir les reconnaissances d'enfants naturels. Conclue à Rome le 14 septembre 1961

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

4 juin 1984  
Portugal  
(Avec effet au 4 juillet 1984.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 20 juillet 1984.

No. 17104. Convention on jurisdiction, applicable law and recognition of decrees relating to adoptions. Concluded at The Hague on 15 November 1965

DESIGNATION OF AUTHORITIES

Notification received by the Government of the Netherlands on:

27 June 1984  
Switzerland

Certified statement was registered by the Netherlands on 20 July 1984.

No. 22514. Convention on the Civil Aspects of International Child Abduction. Concluded at The Hague on 25 October 1980

TERRITORIAL APPLICATION

Notification received by the Government of the Netherlands on:

6 July 1984  
Canada  
(Application to the Province of Newfoundland. With declarations and reservations. With effect from 1 October 1984.)

Certified statement was registered by the Netherlands on 20 July 1984.

No. 17582. Agreement establishing the International Tea Promotion Association. Concluded at Geneva on 31 March 1977

WITHDRAWAL

Notification received on:

25 July 1984  
India  
(With effect from 23 October 1984.)

Registered ex officio on 25 July 1984.

No. 221. Constitution of the World Health Organization. Signed at New York on 22 July 1946

ACCEPTANCE

Instrument deposited on:

26 July 1984  
Kiribati  
(With effect from 26 July 1984.)

Registered ex officio on 26 July 1984.

No. 5742. Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR). Done at Geneva on 19 May 1956

DECLARATION concerning the declaration made by the Union of Soviet Socialist Republics upon accession with respect to the application of the Convention to Berlin (West)

Received on:

26 July 1984  
France  
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland  
United States of America

Registered ex officio on 26 July 1984.

No 17104. Convention concernant la compétence des autorités, la loi applicable et la reconnaissance des décisions en matière d'adoption. Conclue à La Haye le 15 novembre 1965

DESIGNATION D'AUTORITÉS

Notification reçue par le Gouvernement néerlandais le :

27 juin 1984  
Suisse

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 20 juillet 1984.

No 22514. Convention sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants. Conclue à La Haye le 25 octobre 1980

APPLICATION TERRITORIALE

Notification reçue par le Gouvernement néerlandais le :

6 juillet 1984  
Canada  
(Application à la Province de Terre-Neuve. Avec déclarations et réserves. Avec effet au 1er octobre 1984.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 20 juillet 1984.

No 17582. Accord établissant l'association internationale de promotion du thé. Conclu à Genève le 31 mars 1977

RETRAIT

Notification reçue le :

25 juillet 1984  
Inde  
(Avec effet au 23 octobre 1984.)

Enregistré d'office le 25 juillet 1984.

No 221. Constitution de l'Organisation mondiale de la santé. Signée à New York le 22 juillet 1946

ACCEPTATION

Instrument déposé le :

26 juillet 1984  
Kiribati  
(Avec effet au 26 juillet 1984.)

Enregistré d'office le 26 juillet 1984.

No 5742. Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). Faite à Genève le 19 mai 1956

DECLARATION relative à la déclaration formulée lors de l'adhésion par l'Union des Républiques socialistes soviétiques à l'égard de l'application de la Convention à Berlin-Ouest

Reçue le :

26 juillet 1984  
France  
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord  
Etats-Unis d'Amérique

Enregistré d'office le 26 juillet 1984.

No. 21618. European Agreement on main international traffic arteries (AGR). Concluded at Geneva on 15 November 1975

DECLARATION concerning the declaration made upon accession by the Union of Soviet Socialist Republics with respect to the application of the Agreement to Berlin (West)

Received on:

26 July 1984  
France  
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland  
United States of America

Registered ex officio on 26 July 1984.

No. 23025. General Agreement on technical cooperation in personnel matters between the French Republic and the Republic of the Niger. Signed at Paris on 24 April 1961

TERMINATION (Note by the Secretariat)

The Government of France registered on 30 July 1984 (under No. 23027) the Agreement between France and the Niger on co-operation in personnel matters signed at Niamey on 19 February 1977.

The said Agreement, which came into force on 21 February 1980, provides, in its article 21, for the termination of the above-mentioned General Agreement.

(30 July 1984) (Note: Also see same number in part I.)

No. 11895. Agreement between the Swiss Confederation and the Federative Republic of Brazil concerning scheduled air transport services. Signed at Bern on 16 May 1968

MODIFICATION of the route schedule annexed to the above-mentioned Agreement

Effectuated by an agreement in the form of an exchange of notes dated at Bern on 12 and 27 April 1984, which came into force on 27 April 1984, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Certified statement was registered by Brazil on 31 July 1984.

No. 17831. Trade Agreement between the Government of the Federative Republic of Brazil and the People's Republic of China. Signed at Peking on 7 January 1978

Additional Protocol to the above-mentioned Agreement (with annexes). Signed at Beijing on 29 May 1984

Came into force on 29 May 1984 by signature.

Authentic texts of the Agreement and annex A: Portuguese and Chinese.  
Authentic texts of annex B: Portuguese, Chinese and English.  
Registered by Brazil on 31 July 1984.

No. 21618. Accord européen sur les grandes routes de trafic international (AGR). Conclu à Genève le 15 novembre 1975

DECLARATION relative à la déclaration formulée lors de l'adhésion par l'Union des Républiques socialistes soviétiques à l'égard de l'application de l'accord à Berlin-Ouest

Reçue le :

26 juillet 1984  
France  
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord  
Etats-Unis d'Amérique

Enregistré d'office le 26 juillet 1984.

No. 23025. Accord général de coopération technique en matière de personnel entre la République française et la République du Niger. Signé à Paris le 24 avril 1961

ABROGATION (Note du Secrétariat)

Le Gouvernement français a enregistré le 30 juillet 1984 (sous le No 23027) l'Accord de coopération entre la France et le Niger en matière de personnel signé à Niamey le 19 février 1977.

Ledit accord, qui est entré en vigueur le 21 février 1980, stipule, dans son article 21, l'abrogation de l'accord général susmentionné.

(30 juillet 1984) (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No. 11895. Accord entre la Confédération suisse et la République fédérative du Brésil relatif aux transports aériens réguliers. Signé à Berne le 16 mai 1968

MODIFICATION du tableau de routes annexé à l'accord susmentionné

Effectuée par un accord conclu sous forme d'échange de notes en date à Berne des 12 et 27 avril 1984, lequel est entré en vigueur le 27 avril 1984, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Brésil le 31 juillet 1984.

No. 17831. Accord commercial entre le Gouvernement de la République fédérative du Brésil et le Gouvernement de la République populaire de Chine. Signé à Pékin le 7 janvier 1978

Protocole additionnel à l'accord susmentionné (avec annexes). Signé à Beijing le 29 mai 1984

Entré en vigueur le 29 mai 1984 par la signature.

Textes authentiques de l'accord et de l'annexe A: portugais et chinois.  
Textes authentiques de l'annexe B: portugais, chinois et anglais.  
Enregistré par le Brésil le 31 juillet 1984.

RATIFICATIONS, ACCESSIONS, PROLONGATIONS, ETC., CONCERNING  
TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS FILED AND RECORDED WITH  
THE SECRETARIAT OF THE UNITED NATIONS

No. 925. Cultural Agreement between the United States of  
Brazil and the Republic of Peru. Signed at Rio de Janeiro  
on 28 July 1945

**TERMINATION (Note by the Secretariat)**

The Government of Brazil registered on 30 August 1983  
(under No. 22319) the Agreement between Brazil and Peru on  
cultural exchanges signed at Lima on 14 July 1973.

The said Agreement, which came into force on 5 December  
1976, provides, in its article IV, for the termination of the  
above-mentioned Agreement of 28 July 1945.

(31 July 1984) (Note: Also see same number in part II.)

RATIFICATIONS, ADHESIONS, PROLONGATIONS, ETC., CONCERNANT  
DES TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX CLASSES ET INSCRITS AU  
REPERTOIRE AU SECRETARIAT DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

No. 925. Accord culturel entre les Etats-Unis du Brésil et  
la République du Pérou. Signé à Rio de Janeiro le 28  
juillet 1945

**ABROGATION (Note du Secrétariat)**

Le Gouvernement brésilien a enregistré le 30 août 1983  
(sous le No 22319) l'accord entre le Brésil et le Pérou  
relatif à des échanges culturels signé à Lima le 14 juillet  
1973.

Ledit Accord, qui est entré en vigueur le 5 décembre 1976,  
stipule, à son article IV, l'abrogation de l'accord  
susmentionné du 28 juillet 1945.

(31 juillet 1984) (Note : Voir aussi même numéro en partie  
II.)

CORRIGENDA AND ADDENDA TO  
STATEMENTS OF TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS  
REGISTERED OR FILED AND RECORDED  
WITH THE SECRETARIAT

DECEMBER 1980

(ST/LEG/SER.A/406)

On page 795, cancel the entry which appears under No. 19488 and replace it by the following entry:

No. 19488. UNITED NATIONS AND NORWAY

Agreement on the provision of associate experts with United Nations programmes of technical assistance (with standard letter of appointment). Signed at Oslo on 21 June 1963, and at New York on 28 June 1963

Came into force on 28 June 1963 by signature.

Authentic text: English.  
Registered ex officio on 31 December 1980.

JANUARY 1983

(ST/LEG/SER.A/431)

On page 17, under No. 21584 (Agreement between Czechoslovakia and Turkey), correct the dates between parenthesis in the entry into force paragraph to read as follows: "effective on 14 October and 29 December 1981".

JANUARY 1984 TO MAY 1984

(ST/LEG/SER.A/443 to ST/LEG/SER.A./447)

On page iii (Table of contents - English), correct the year indicated on the last three lines to read "1984" instead of "1983".

RECTIFICATIFS ET ADDITIFS CONCERNANT  
DES RELEVÉS DES TRAITÉS ET ACCORDS INTERNATIONAUX  
ENREGISTRÉS OU CLASSES ET INSCRITS  
AU REPERTOIRE AU SECRETARIAT

DECEMBRE 1980

(ST/LEG/SER.A/406)

À la page 795, annuler l'entrée qui apparaît sous le No 19488 et la remplacer par l'entrée suivante :

No 19488. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET NORVEGE :

Accord concernant la mise à la disposition des programmes d'assistance technique des Nations Unies d'experts associés (avec modèle de lettre d'engagement). Signé à Oslo le 21 juin 1963, et à New York le 28 juin 1963

Entré en vigueur le 28 juin 1963 par la signature.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré d'office le 31 décembre 1980.

JANVIER 1983

(ST/LEG/SER.A/431)

À la page 17, sous le No 21584 (Accord entre la Tchécoslovaquie et la Turquie), rectifier les dates entre parenthèses dans le paragraphe d'entrée en vigueur afin qu'elles se lisent comme suit : "effective les 14 octobre et 29 décembre 1981".

JANVIER 1984 À MAI 1984

(ST/LEG/SER.A/443 à ST/LEG/SER.A/447)

À la page iii (Table des matières - français), corriger l'année indiquée aux trois dernières lignes afin qu'elle se lise "1984" au lieu de "1983".





CUMULATIVE ALPHABETICAL INDEX TO THE STATEMENT OF TREATIES  
AND INTERNATIONAL AGREEMENTS REGISTERED OR FILED AND  
RECORDED WITH THE SECRETARIAT

The alphabetical index published at the end of each monthly Statement covers, according to subject terms and parties, the agreements and subsequent agreements and actions thereto that appear in the Statement. Starting with the year 1975, the index incorporates on an annual basis the references given in the previous Statements for the same year. The references (JAN: 25, JUL: 372, etc) which appear after the relevant subject terms or parties refer to the monthly issues of the Statement concerned and to the pages therein.

## ALPHABETIC INDEX (ENGLISH)

ACCIDENTS JAN:24-25;  
 ADMINISTRATION FEB:73; APR:190; JULY:412;  
 ADOPTION JULY:414;  
 AFGHANISTAN MAR:148;  
 AFRICA FEB:72;  
 AFRICAN DEVELOPMENT BANK FEB:72;  
 AGENCY FOR THE PROHIBITION OF NUCLEAR WEAPONS IN LATIN AMERICA JUNE:340;  
 AGRICULTURAL COMMODITIES JULY:397-398;  
 AGRICULTURE JAN:1-2, 23-24, 29; FEB:64; MAR:107, 110, 112, 114, 116; MAY:266; JULY:397-398, 402, 409-410;  
 AGROLOGY MAR:129;  
 AIRCRAFT FEB:67; JUNE:330, 340;  
 AIRCRAFT--UNLAWFUL SEIZURE MAR:137; JUNE:330, 340; JULY:407;  
 AIRPORTS MAR:108;  
 AKROTIRI AND DHEKELIA MAR:142; JUNE:339;  
 ALBANIA FEB:68; MAY:270-272;  
 ALGERIA FEB:65, 69, 73; MAR:140-141; APR:210, 213-214; MAY:263; JUNE:321; JULY:409-411;  
 AMATEUR RADIO STATIONS JUNE:324;  
 AMAZON JULY:402;  
 ANGOLA JUNE:332;  
 ANGUILLA JUNE:339;  
 ANIMALS MAR:129; MAY:263;  
 ANTIGUA AND BARBUDA FEB:72-73; MAR:135;  
 APARTHEID APR:217; MAY:276;  
 ARAB STATES JAN:21; MAR:141;  
 ARBITRAL AWARDS MAR:137;  
 ARBITRATION MAR:137;  
 ARCHAEOLOGY JUNE:325;  
 ARGENTINA JAN:1, 11-13, 33; FEB:67; APR:192, 220; JUNE:330; JULY:395, 397, 400;  
 ARTISTIC WORKS MAR:125;  
 ASEAN MAR:137;  
 ASIA JAN:18-19;  
 ASSISTANCE JAN:2, 5, 9; FEB:63, 65, 67-68; MAR:109-110, 117-118, 122-123, 127, 130; APR:194, 196-197, 220; MAY:262, 266, 273-274;  
 JUNE:321, 324, 327, 329, 331, 340;  
 ASSISTANCE--ECONOMIC JAN:5;  
 ASSISTANCE--FINANCIAL MAY:262;  
 ASSISTANCE--FOOD MAY:266;  
 ASSISTANCE--LEGAL MAY:262; JUNE:321;  
 ASSISTANCE--OPERATIONAL JAN:5; JULY:417;  
 ASSISTANCE--SCIENTIFIC JULY:395;  
 ASSISTANCE--TECHNICAL JAN:2; MAR:109-110, 117-118, 122-123, 130; APR:197; JUNE:329; JULY:395, 417;  
 ASSOCIATION OF SOUTH EAST ASIAN NATIONS (ASEAN) MAR:137;  
 ASSOCIATION--FREEDOM OF JAN:23, 27-28;  
 ASSOCIATIONS MAR:145; JULY:414;  
 ATLANTIC OCEAN JUNE:335;  
 AUDIO-VISUAL TECHNIQUES JULY:401;  
 AUSTRALIA FEB:74, 78; MAR:108, 135; APR:205-206, 211-215, 220; JUNE:323, 337; JULY:395, 406;  
 AUSTRIA FEB:66; MAR:124, 131-132, 141; APR:200; JUNE:333; JULY:396-397;  
 AVIATION FEB:67; MAR:144-145; JULY:415;  
 BANANAS FEB:78; JULY:395;

## ALPHABETIC INDEX (ENGLISH)

BAHRAIN FEB:74;  
 BALTIC SEA MAR:133;  
 BANGLADESH JAN:6; MAR:110-111, 148; APR:194; MAY:277; JUNE:322; JULY:395;  
 BANKING JUNE:328;  
 BANKRUPTCY JAN:34;  
 BAUXITE APR:206;  
 BEEP FEB:73;  
 BEEP--IMPORTS FEB:73;  
 BELGIUM JAN:6, 10, 33; MAR:123; APR:196, 201, 218; JUNE:335, 340; JULY:395, 399;  
 BELIZE JAN:22-30; FEB:72-73; MAR:146; APR:200; JUNE:345;  
 BENIN JAN:6-7; FEB:71; MAR:110, 139;  
 BERLIN (WEST) MAR:133; JULY:395, 408-409;  
 BERNUDA JUNE:339;  
 BOLIVIA MAR:129; APR:192; MAY:262, 273; JUNE:330;  
 BOTSWANA JUNE:328;  
 BRAZIL JAN:8, 35; FEB:65-66, 69; MAR:111-112, 128-130, 147; APR:192, 198; MAY:261-262; JUNE:329, 331, 341; JULY:395, 397, 401-404, 415-416;  
 BRIDGES APR:192; JUNE:325; JULY:401;  
 BRITISH VIRGIN ISLANDS JUNE:339;  
 BROADCASTING JAN:8; APR:219; JUNE:340;  
 BRUNEI MAR:137;  
 BULGARIA FEB:78; MAR:108, 134; APR:210-211, 213-214; JUNE:331; JULY:395;  
 BURBA MAR:123; APR:194, 204;  
 BURUNDI JAN:3, 14; MAR:121; JUNE:328;  
  
 CAMEROON MAR:111; APR:193, 204; JUNE:334, 341, 344;  
 CANADA JAN:6; FEB:63; MAR:128, 134; APR:190-191, 196, 198, 202; JUNE:331; JULY:402;  
 CAPE VERDE JUNE:326, 342-343;  
 CARIBBEAN FEB:75;  
 CARIBBEAN DEVELOPMENT BANK MAY:267-268;  
 CASH-ON-DELIVERY JAN:13;  
 CAYMAN ISLANDS MAR:142; JUNE:339;  
 CENTRAL AFRICAN REPUBLIC APR:192; JUNE:328;  
 CHAD JAN:6, 11-13; JUNE:328;  
 CHARTERS--CONSTITUTIONS--STATUTES JAN:16-17, 21, 37; FEB:72; MAR:135-137; APR:206, 213; MAY:267-268; JUNE:333, 335-336; JULY:414;  
 CHILDREN--MINORS--YOUTH JAN:22-24, 26; MAR:139, 141-143; APR:197, 216; MAY:273; JUNE:321, 336, 340; JULY:409-410, 413-414;  
 CHILE FEB:74; JULY:396, 399;  
 CHINA JAN:6; MAR:108, 139; APR:197; JUNE:330; JULY:395, 402, 415;  
 CIVIL DEFENCE MAR:125;  
 CIVIL LAW MAR:142-143; MAY:278; JULY:413;  
 CIVIL MATTERS JAN:9, 33-34; MAR:142-143; MAY:262, 278; JUNE:321, 343; JULY:414;  
 CIVIL PROCEDURE MAR:142-143; MAY:278; JULY:413;  
 CIVIL REGISTRATION MAR:140; APR:201, 218; JULY:413;  
 CIVIL RIGHTS JAN:19; FEB:71-72; MAR:136; APR:205; MAY:268; JUNE:334;  
 CLAIMS--DEBTS JAN:34; JULY:398;  
 COAL JAN:4; JUNE:328;  
 COCOA MAR:135; JULY:408;  
 COFFEE JAN:14; FEB:70-71; MAR:132-133; APR:217; MAY:267; JUNE:332; JULY:409;  
 COLLECTION (OF BILLS) JAN:13;

## ALPHABETIC INDEX (ENGLISH)

COLLECTIVE BARGAINING JAN:28, 31;  
 COLLISIONS (NAVIGATION) APR:212;  
 COLOMBIA JAN:2, 8; MAR:110; MAY:276; JUNE:331; JULY:395, 400;  
 COMMERCIAL MATTERS JAN:33; MAR:127-128, 142-143; MAY:278; JULY:413, 415;  
 COMMODITIES JAN:14; FEB:64, 70-71; MAR:132-133, 135, 143; APR:217; MAY:267, 277; JUNE:327, 332-333, 340; JULY:408-409;  
 COMMUNICATIONS MAR:134;  
 COMPENSATION JAN:24-26; APR:212;  
 CONFERENCES-MEETINGS JAN:33; FEB:66; MAR:130; APR:192, 197, 200; MAY:261;  
 CONGO FEB:78; APR:220; JUNE:328;  
 CONSTRUCTION MAR:107, 111; APR:192; JUNE:327;  
 CONSULAR MATTERS FEB:74; APR:198; JUNE:321;  
 CONTAINERS FEB:70; APR:212;  
 COOK ISLANDS MAY:267;  
 COOPERATION JAN:6-7, 9, 18-20; FEB:63-67, 75-76, 78; MAR:107, 109, 125, 127-130, 133-134, 145; APR:189-192, 195-200, 202, 205-206, 211, 220; MAY:261-266, 274-275; JUNE:321-323, 325-331, 333, 337, 339; JULY:395, 398-402, 415;  
 COOPERATION--CULTURAL JAN:6, 9; FEB:63, 65, 78; MAR:127; APR:198-199, 202; MAY:265, 275; JUNE:331; JULY:399;  
 COOPERATION--ECONOMIC JAN:9; FEB:64-65, 76, 78; MAR:107, 125, 129; APR:189; MAY:262-265; JUNE:330-331;  
 COOPERATION--EDUCATIONAL JAN:9; MAR:127; APR:198; JUNE:331;  
 COOPERATION--FINANCIAL FEB:65; APR:191-192; JUNE:325-329;  
 COOPERATION--INDUSTRIAL JAN:9; FEB:76; MAR:128; APR:200; MAY:261-264; JUNE:329;  
 COOPERATION--MILITARY MAR:128;  
 COOPERATION--MONETARY JUNE:321;  
 COOPERATION--OPERATIONAL JAN:8;  
 COOPERATION--REGIONAL MAR:129;  
 COOPERATION--SCIENTIFIC JAN:6, 9; FEB:63-66, 76, 78; MAR:127, 129; APR:199; MAY:263-265; JUNE:321, 330; JULY:400, 402;  
 COOPERATION--SOCIAL MAY:265-266;  
 COOPERATION--TECHNICAL JAN:9; FEB:64-67, 76, 78; MAR:129; APR:190, 192, 196-197, 199, 202; MAY:263-265; JUNE:330; JULY:395, 400-402, 415;  
 COPYRIGHT FEB:66; MAR:125;  
 COSTA RICA APR:197; MAY:264, 273;  
 CREDITS JAN:2-5, 11; MAR:109-112, 115-120, 122-123;  
 CREDITS--DEVELOPMENT JAN:2-5, 11; MAR:109-111, 115-121, 123;  
 CRIMINAL MATTERS JAN:9; FEB:65; MAR:137, 143; APR:197, 204-205, 217; MAY:261-262, 276; JUNE:321, 324, 330, 340; JULY:407, 414;  
 CUBA JAN:9, 11-12; FEB:78; MAR:128; APR:198-199, 212; MAY:274; JUNE:330, 340; JULY:400;  
 CULTURAL MATTERS JAN:8; FEB:63, 65, 68, 70; MAR:109, 126-127, 140, 144, 146-147; APR:190, 197-198, 200, 202; MAY:263-265, 275, 277; JUNE:322, 330-331, 334-335, 339; JULY:399, 404, 416;  
 CULTURAL RIGHTS APR:206; MAY:276; JUNE:341;  
 CUSTOMS JAN:19-20; FEB:73; MAR:108; APR:202-203, 205-206; MAY:274; JUNE:339;  
 CYPRUS JAN:9, 14; MAR:121, 142; APR:195; MAY:278; JULY:413;  
 CZECHOSLOVAKIA FEB:63; MAR:109, 136; APR:189, 195, 198, 214; MAY:262, 278; JUNE:321; JULY:395, 405, 417;  
 DATA PROCESSING MAR:139; MAY:276;  
 DEBTS MAR:127-128;  
 DEFENCE APR:194;  
 DEGREES-DIPLOMAS JAN:21; MAR:140-141;  
 DEMOCRATIC YEMEN MAY:278;  
 DENMARK JAN:6-7, 14, 34; FEB:63, 69; MAR:108, 134, 144, 148; APR:195, 207-208, 215, 219; MAY:275; JULY:395;  
 DEVELOPING COUNTRIES JAN:30;  
 DEVELOPMENT JAN:1-5, 7, 37; MAR:109-112, 115-118, 120, 130; APR:191; MAY:266; JUNE:321; JULY:397, 399, 401-402;  
 DEVELOPMENT--INDUSTRIAL JULY:399;

## ALPHABETIC INDEX (ENGLISH)

DEVELOPMENT--RURAL JAN:2-5; MAR:110-113, 120; JULY:397, 401;  
 DIPLOMATIC RELATIONS JUNE:324; JULY:407;  
 DISARMAMENT JAN:18; APR:217; JUNE:340; JULY:396, 406;  
 DISCRIMINATION JAN:11, 15, 25; FEB:69, 76; MAR:135-136; APR:216-217; MAY:268, 278; JUNE:333; JULY:407, 410;  
 DISCRIMINATION--RACIAL JAN:15; FEB:76; MAR:136; APR:216-217; MAY:268; JUNE:333;  
 DISPUTES--SETTLEMENT APR:207; JULY:412;  
 DOCUMENTS--EXCHANGE JUNE:338; JULY:406;  
 DOCUMENTS--GOVERNMENTAL JULY:406;  
 DOCUMENTS--JUDICIAL JAN:33; MAR:142; MAY:278;  
 DOCUMENTS--OFFICIAL JAN:33; MAR:142; MAY:278;  
 DOMINICAN REPUBLIC MAR:122;  
 DRAINAGE MAR:112;  
  
 EAST AFRICAN COMMUNITY MAR:125;  
 ECONOMIC MATTERS JAN:5; FEB:65; JUNE:331; JULY:399;  
 ECONOMIC RIGHTS APR:206; MAY:276; JUNE:341;  
 ECUADOR MAR:115, 126, 128, 136, 147; APR:198; JUNE:329; JULY:401;  
 EDUCATION JAN:4, 9, 21, 31; FEB:66, 75; MAR:114-115, 119-121, 127, 140-141; APR:195; JUNE:325, 328, 334-335; JULY:395, 402;  
 EDUCATION--VOCATIONAL JAN:31; FEB:73;  
 EGYPT JAN:6; FEB:68; MAR:119, 126; JUNE:325; JULY:395, 398;  
 EL SALVADOR JAN:19; APR:207; MAY:264; JUNE:329, 334;  
 EMPLOYMENT JAN:22, 31; MAR:124; APR:216; MAY:265; JUNE:341; JULY:410-411;  
 EMPLOYMENT CONTRACTS JAN:25, 28;  
 EMPLOYMENT SERVICES JAN:27;  
 ENERGY FEB:64; MAR:107, 121; JUNE:327-328, 341;  
 ENERGY--ATOMIC FEB:67; JUNE:337;  
 ENERGY--ELECTRIC MAR:109-110, 113-115, 121; JUNE:341;  
 ENERGY--NUCLEAR JAN:9; JUNE:323; JULY:402;  
 ENERGY--THERMAL MAR:110;  
 ENGINEERING MAR:109-110;  
 ENVIRONMENT JAN:18; FEB:63, 69, 75; MAR:125, 130, 139, 145; APR:211-212, 215, 217; JUNE:336, 338, 343; JULY:399, 402, 406;  
 ESTATES FEB:66;  
 ETHIOPIA JAN:15; FEB:66;  
 EUROPIA JULY:412;  
 EUROPE MAR:141; JULY:412, 415;  
 EUROPEAN CENTRE FOR MEDIUM-RANGE WEATHER FORECASTS MAR:145;  
 EUROPEAN COAL AND STEEL COMMUNITY FEB:72;  
 EUROPEAN COMMISSION FOR FOOT-AND-MOUTH DISEASE JAN:21; MAR:136;  
 EUROPEAN COMMUNITIES JAN:10;  
 EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY JAN:6, 21, 34;  
 EVIDENCE MAR:142-143; MAY:278; JULY:413;  
 EXCHANGE--FOREIGN APR:192; JUNE:326;  
 EXTRADITION FEB:64, 74; MAR:134; MAY:265;  
  
 FALKLAND ISLANDS AND DEPENDENCIES MAR:142; JUNE:339;  
 FAMILY MATTERS MAR:139-140; JUNE:321; JULY:413;  
 FARMERS MAR:129;  
 FERTILIZERS MAR:119;  
 FILE PRODUCTION JAN:8; MAR:126; APR:190-191, 196, 202;

## ALPHABETIC INDEX (ENGLISH)

FINANCIAL MATTERS APR:189, 192, 201; MAY:261; JUNE:321, 325-329; JULY:401;  
 FINLAND JAN:6-7, 14, 34; FEB:68, 75-78; MAR:108, 123, 134; APR:195, 207-209, 219; MAY:262-264, 267, 274-275; JUNE:322; JULY:395;  
 FISHERIES MAR:123; JUNE:324, 330, 337; JULY:402;  
 FISHING JAN:30; MAR:123; JUNE:323, 335, 337; JULY:398, 402;  
 FLORENCK AGREEMENT JUNE:335;  
 FLOWERS FEB:69; MAR:139; JUNE:343;  
 FOOD JAN:15, 18-19;  
 FOOT-AND-MOUTH DISEASE JAN:21; MAR:136;  
 FOREIGNERS JUNE:322;  
 FORESTRY APR:191; MAY:261;  
 FRANCE JAN:6, 10, 15; FEB:64, 71-72, 78; MAR:127, 135-136, 142; APR:189-191, 201-203, 217-220; MAY:263, 267-268, 273;  
 JUNE:321-322, 333; JULY:395, 400-401, 405-406, 408, 414-415;  
 FRIENDSHIP FEB:75; MAR:109, 125, 128; JULY:398;  
 FRIENDSHIP—CO-OPERATION MAR:109, 128;  
 FRONTIER TRAFFIC APR:202-203; MAY:266;  
 FRONTIERS JAN:8; MAR:107, 129; APR:190, 197, 201, 217-218; MAY:266; JUNE:336;  
  
 GABON FEB:78; MAY:265; JULY:395;  
 GAS MAR:117;  
 GATT JAN:35-37;  
 GENEVA CONVENTIONS MAY:273; JUNE:342-344;  
 GENOCIDE APR:204-205; MAY:276;  
 GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC JAN:9, 18; FEB:65, 76; MAR:131; APR:193, 217; JUNE:322; JULY:395, 408;  
 GERMANY, FEDERAL REPUBLIC OF JAN:6, 8, 10, 18, 34-35; FEB:64-66; MAR:109, 125, 130-131, 133, 141; APR:190-193, 200, 204; MAY:261;  
 JUNE:321, 325-330, 333, 336; JULY:395, 399, 401-402, 408-409;  
 GHANA JAN:2; MAR:118; APR:213-214;  
 GIBRALTAR MAR:142; JUNE:339;  
 GIRO TRANSFERS JAN:13; MAY:272;  
 GRAIN JAN:3;  
 GRAIN STORAGE JAN:3;  
 GRANTS FEB:63;  
 GREECE JAN:6; FEB:74, 78; APR:214; JUNE:322, 333; JULY:395, 407, 410-411;  
 GUATEMALA MAR:137, 148; APR:197, 220;  
 GUERNSEY JAN:6; MAR:146;  
 GUINEA JAN:6-7; MAR:139; APR:190; JULY:395;  
 GUYANA FEB:63;  
  
 HAGUE CONFERENCE ON PRIVATE INTERNATIONAL LAW JAN:37; JUNE:336;  
 HAITI MAR:132;  
 HEADQUARTERS (ORGANIZATIONS) FEB:75; APR:195-196;  
 HEALTH JAN:16-17; MAR:116, 120, 129, 133, 135, 138; APR:195; MAY:267; JUNE:329, 333; JULY:412, 414;  
 HERITAGE—CULTURAL FEB:70; MAR:140; JUNE:339;  
 HERITAGE—NATURAL FEB:70; MAR:140; JUNE:339;  
 HIGH SEAS APR:211, 215;  
 HIGHWAYS JAN:3, 11; JULY:415;  
 HOLIDAYS JAN:29; JULY:409-411;  
 HONDURAS APR:197; MAY:274;  
 HONG KONG MAR:142, 146; JUNE:339; JULY:409-410;  
 HOSTAGES MAR:137; JULY:407;  
 HUMAN RIGHTS JAN:11, 15, 19; FEB:69, 71-72, 76; MAR:135-136; APR:205-206, 216-217; MAY:268, 276, 278; JUNE:333-334, 341;  
 JULY:407;

## ALPHABETIC INDEX (ENGLISH)

HUMANITARIAN MATTERS MAY:273; JUNE:344;  
 HUNGARY JAN:9, 18; FEB:64, 78; MAR:124; APR:192, 199; MAY:261;  
 HYDROELECTRIC POWER JAN:1; APR:192; JUNE:341;  
 ICELAND JAN:7; MAR:134; APR:195, 207-209, 213-214; MAY:275;  
 ICJ JURISDICTION FEB:75; APR:205;  
 IDENTITY DOCUMENTS JAN:29;  
 IMPORTS-EXPORTS FEB:72-73; MAR:118; MAY:263; JUNE:334-335;  
 INARI (LAKE) MAR:123;  
 INDIA JAN:6, 19, 35; FEB:68; MAR:117-118, 125, 131; APR:199, 206, 220; JUNE:327; JULY:414;  
 INDONESIA JAN:18; MAR:121; APR:191, 204; MAY:261; JUNE:321, 323;  
 INDUSTRIAL RELATIONS JAN:31; JULY:399;  
 INDUSTRY JAN:22, 27; FEB:76; MAR:107, 112, 115, 122, 129; APR:189, 192, 216; JUNE:329; JULY:399, 409;  
 INFORMATION MAR:109, 127; MAY:261;  
 INFORMATION--EXCHANGE JAN:33; MAR:127, 142; MAY:278;  
 INSPECTION MAR:133;  
 INSTITUTIONS JAN:10;  
 INSURANCE JAN:24;  
 INSURANCE--INVALIDITY JAN:30;  
 INSURANCE--OLD AGE JAN:30;  
 INSURANCE--SICKNESS MAR:138;  
 INTERGOVERNMENTAL BUREAU FOR INFORMATICS MAR:139; MAY:276;  
 INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY JAN:8-9; FEB:63; MAY:277;  
 INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT JAN:1-5; MAR:110-115, 117-119, 121-123; JULY:397;  
 INTERNATIONAL BAUXITE ASSOCIATION APR:206;  
 INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION JAN:2-5, 11; MAR:109-111, 115-121, 123;  
 INTERNATIONAL FINANCE CORPORATION APR:201;  
 INTERNATIONAL MARITIME ORGANIZATION MAR:136; APR:210-212; JUNE:335;  
 INTERNATIONAL MARITIME SATELLITE ORGANIZATION FEB:74; APR:213;  
 INTERNATIONAL OIL POLLUTION COMPENSATION FUND APR:212;  
 INTERNATIONAL SERVICE FOR NATIONAL AGRICULTURAL RESEARCH APR:196;  
 INTERNATIONAL TEA PROMOTION ASSOCIATION MAR:145; JULY:414;  
 INVESTMENTS FEB:72; MAR:108-109, 126, 146; APR:207; JUNE:323; JULY:412;  
 INVESTMENTS--GUARANTEE MAR:108-109, 126, 146; JUNE:323;  
 INVESTMENTS--PROMOTION MAR:126, 146; JUNE:323;  
 IRAN APR:199; MAY:264, 279;  
 IRAQ MAR:127, 144; APR:195; JUNE:331, 340;  
 IRELAND JAN:6; MAR:134; APR:196, 213-214; MAY:265;  
 IRRIGATION JAN:3; MAR:121, 123;  
 ISLE OF MAN MAR:142, 146; JUNE:339;  
 ISRAEL JAN:6, 20; FEB:66, 73-75; MAR:140; APR:197; MAY:273, 277;  
 ITALY JAN:6, 10, 15; FEB:67, 69, 75, 78; APR:211, 215; MAY:263-264; JUNE:336, 343; JULY:405;  
 IVORY COAST JAN:6; MAR:123; APR:193-194, 206;  
 JAMAICA FEB:75; MAR:122, 132; APR:213; JULY:411-412;  
 JAPAN JAN:6, 18, 20; FEB:78; JUNE:322-324, 336-338; JULY:395;  
 JERSEY JAN:6; MAR:146;  
 JORDAN MAR:124, 143; MAY:266; JUNE:327;  
 JUDGEMENTS JULY:413-414;

## ALPHABETIC INDEX (ENGLISH)

JUDICIAL ASSISTANCE JAN:34;  
 JUDICIAL MATTERS APR:197; MAY:261;  
 JUTE JAN:6; APR:206; MAY:267; JUNE:338;  
 KENYA JAN:20; MAR:125, 132, 135, 147; APR:193, 220; JUNE:326;  
 KIRIBATI JULY:414;  
 KUWAIT JAN:21; FEB:64; MAR:144; JUNE:330, 333;  
 LABOUR JAN:14, 22-32, 37; FEB:73; MAR:138; APR:216; JUNE:341; JULY:409-412;  
 LABOUR INSPECTION JAN:27;  
 LABOUR STANDARDS MAR:138;  
 LABOUR--COMPULSORY JAN:26, 29;  
 LAND DEVELOPMENT JAN:1; APR:201, 218; JULY:402;  
 LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC JUNE:321;  
 LATIN AMERICA FEB:75; JUNE:340;  
 LATIN AMERICAN ECONOMIC SYSTEM JAN:35;  
 LAW OF THE SEA FEB:75;  
 LAW--PRIVATE JAN:37; JUNE:336;  
 LEDARON MAR:147; APR:213-214;  
 LEGAL MATTERS JAN:33, 37; MAR:139, 141-143; APR:207, 211-212; MAY:273, 278; JUNE:335-336, 344; JULY:412-414;  
 LEGALIZATION (DOCUMENTS) APR:201, 218;  
 LIABILITY--CIVIL APR:211-212;  
 LIABILITY--INTERNATIONAL APR:211-212;  
 LIBERIA APR:191; MAY:270-272, 276; JULY:395, 407;  
 LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA MAR:109; APR:195; JULY:395;  
 LIVESTOCK APR:201, 218; MAY:263, 266;  
 LOAD LINES APR:210;  
 LOANS JAN:1-5; MAR:110-115, 117-119, 121-123, 126-127; APR:191, 204; JUNE:327, 329; JULY:397;  
 LOANS--GUARANTEE JAN:4; MAR:110-115, 117-118, 121-122;  
 LOBE AGREEMENT FEB:72;  
 LUXEMBOURG JAN:6, 10, 21, 33; FEB:69; MAR:124, 131; APR:193; JUNE:340;  
 MADAGASCAR MAR:127;  
 MAINTENANCE OBLIGATIONS JULY:413;  
 MALAWI JAN:11; MAR:119-120, 127; MAY:269-271; JUNE:327;  
 MALAYSIA JAN:1, 17-18; MAR:122, 145; APR:213-214;  
 MALDIVES JAN:35-37; APR:205, 216-217;  
 MALI JAN:5-7; MAR:124; APR:194, 196;  
 MALTA MAR:124;  
 MANAGEMNT (ENTERPRISES) JAN:5; MAR:113, 118;  
 MAPS MAR:107; APR:203;  
 MARINE BIOLOGY JUNE:330;  
 MARITIME MATTERS JAN:22-23; FEB:63; MAR:140; APR:210, 213, 215; JUNE:335; JULY:398;  
 MARRIAGE MAR:140;  
 MATERNITY JULY:409;  
 MAURITANIA JAN:9; APR:194, 220;  
 MAURITIUS MAR:117; APR:194; JULY:407;  
 MEAT MAY:263;  
 MEDICAL CARE APR:190;  
 MEDITERRANEAN SEA JAN:21; MAR:140; JUNE:342;



## ALPHABETIC INDEX (ENGLISH)

MEDIUM ENTERPRISE--DEVELOPMENT MAR:115;  
 METALS--PRECIOUS FEB:71; MAR:134;  
 METEOROLOGY JULY:399, 403;  
 METROLOGY MAY:261;  
 MEXICO JAN:8; FEB:68; MAR:125, 132, 138, 140, 145; APR:197-200, 214; MAY:261, 263-264, 266, 270-272, 277; JUNE:329-331, 340;  
 JULY:395, 398-400;  
 MIGRATION MAR:121; JUNE:322;  
 MILITARY MATTERS JAN:18; MAR:125, 128, 147; APR:217; JUNE:324; JULY:397, 406;  
 MINIMUM AGE JAN:31; APR:216; JULY:411;  
 MINIMUM WAGE JAN:25, 29-30;  
 MONACO APR:189, 203, 220;  
 MONETARY MATTERS APR:189, 191, 204;  
 MONEY ORDERS JAN:12; MAY:272;  
 MONGOLIA JUNE:321, 333;  
 MONTSERRAT JUNE:339;  
 MOON JULY:396;  
 MOROCCO JAN:9, 35; FEB:63, 78; MAR:107; APR:191, 202, 204; JULY:398;  
 MOST-FAVOURRED-NATION CLAUSE FEB:72;  
 MOTOR VEHICLES JAN:18; FEB:69-70; MAR:131; APR:210; MAY:278; JUNE:332; JULY:405-406;  
 MOZAMBIQUE FEB:63, 78; MAR:125, 145;  
 MULTILATERAL JAN:6-7, 10, 14-16, 18, 20, 34-35; FEB:70; MAR:108; APR:194-195; MAY:279; JUNE:332; JULY:395-396, 405-406, 412;  
 MULTINATIONAL FORCE AND OBSERVERS MAR:147;  
 MUTUAL ASSISTANCE FEB:65, 75; MAY:274; JUNE:324;  
 MUTUAL RELATIONS JUNE:324;  
  
 NARCOTICS APR:206; JUNE:335;  
 NATURAL RESOURCES--EXPLORATION FEB:64, 67; MAR:117, 145; JULY:407;  
 NAVIGATION JAN:6, 14, 35; FEB:77; MAR:130; APR:209-210, 212-214; JUNE:322, 335;  
 NAVIGATION--INLAND JAN:6;  
 NEPAL JAN:6; FEB:67-68; MAR:118; APR:192; MAY:265;  
 NETHERLANDS JAN:6, 10, 17, 35; FEB:64-65; MAR:124, 143, 148; APR:193-196, 204; MAY:265, 277; JUNE:324-325, 343; JULY:396;  
 NEW ZEALAND JAN:20; FEB:64; APR:191, 204; JUNE:339;  
 NEWFOUNDLAND JULY:414;  
 NEWSPAPERS-PERIODICALS JAN:13;  
 NICARAGUA APR:195; JUNE:334;  
 NIGER JAN:6-7; FEB:78; APR:194; MAY:265; JULY:400-401, 415;  
 NIGER BASIN AUTHORITY JAN:7;  
 NIGER RIVER JAN:6-7, 14;  
 NIGERIA JAN:2, 6; MAY:267;  
 NIGHT WORK JAN:27;  
 NIKOHATI RIVER - AGREEMENT MAR:125;  
 NON-INTERNATIONAL ENTITY JAN:3; MAR:113;  
 NORDIC COUNTRIES JAN:34;  
 NORWAY JAN:6-7, 14, 34; MAR:107-108, 126, 134, 145; APR:195, 207-209, 212; MAY:275, 279; JULY:395, 397;  
 NUCLEAR MATERIALS JAN:9; MAR:108, 135;  
 NUCLEAR REACTORS JAN:8-9; FEB:63;  
 NUCLEAR RESEARCH FEB:63;  
 NUCLEAR WAR-PREVENTION JAN:9; MAR:108, 135;  
 NURSING PERSONNEL JULY:411;

## ALPHABETIC INDEX (ENGLISH)

OCCUPATIONAL DISEASES JAN:26; MAR:138; JULY:412;  
 OIL MAR:124; APR:209-212;  
 OIL PALM MAR:111;  
 OLD AGE ALLOWANCE JAN:30;  
 OHAN JUNE:344;  
 OUTER SPACE APR:200; MAY:261; JULY:396;  
 PACIFIC OCEAN JUNE:323, 337;  
 PAKISTAN JAN:3, 7, 19; APR:206; JUNE:329;  
 PANAMA FEB:65; MAR:114; MAY:264; JULY:400;  
 PAPER APR:201;  
 PAPUA NEW GUINEA APR:220; JUNE:327;  
 PARAGUAY JAN:1; MAY:263, 266; JUNE:332, 341;  
 PARANA (RIVER) JUNE:341;  
 PARCEL POST JAN:12; MAY:268-269, 271-272; JUNE:345;  
 PASSENGER SHIPS JUNE:325;  
 PASSPORTS MAY:277;  
 PATENTS APR:220;  
 PAYMENTS APR:189;  
 PEACE MAR:108, 125, 135; APR:194, 200, 219; JUNE:323; JULY:402;  
 PENSIONS MAR:125; APR:190;  
 PERFORMERS JUNE:340;  
 PERSONNEL JAN:5; JULY:395, 401, 415, 417;  
 PERU JAN:3; FEB:64, 71; MAR:113-114, 130, 136; APR:205; MAY:268; JUNE:327, 334; JULY:395, 404, 416;  
 PETROLEUM JAN:4-5; MAR:117, 124, 145;  
 PHARMACEUTICAL PRODUCTS MAR:133; APR:192;  
 PHARMACOLOGY APR:189, 192, 203;  
 PHILIPPINES JAN:4-5, 19; FEB:70; MAR:137; MAY:265; JUNE:340; JULY:396, 408;  
 PHONOGRAMS JUNE:340;  
 PITCAIRN, HENDERSON, DUCIE AND OENO ISLANDS JUNE:339;  
 PLANNING MAR:121;  
 POLAND JAN:21; MAR:109; JUNE:322, 336; JULY:395;  
 POLITICAL RIGHTS JAN:19; FEB:71-72; MAR:136; APR:205; MAY:266; JUNE:334;  
 POLLUTION JAN:21, 32; MAR:140; APR:209-212, 215, 217; JUNE:336, 342;  
 PORTS MAR:119;  
 PORTUGAL FEB:71; MAR:115, 133, 135, 142-143; APR:213-214; MAY:266; JUNE:325, 334-336; JULY:398, 407, 411, 413;  
 POSTAL SERVICE JAN:11-13; MAY:268-272; JUNE:345;  
 PRIVILEGES-IMMUNITIES FEB:74; MAY:277;  
 PROFESSIONS JAN:21; MAR:141;  
 PROPERTY MATTERS FEB:78; JULY:398;  
 PROPERTY--INDUSTRIAL FEB:78;  
 PROVINCE OF NOVA SCOTIA MAR:143;  
 PSYCHOTROPIC SUBSTANCES APR:206;  
 PUBLIC WORKS MAR:113;  
 PUBLICATIONS JUNE:338; JULY:406;  
 RADIATION JAN:8, 30;  
 RADIOLOGY MAR:127;  
 RAILWAYS JAN:2; JULY:412;

## ALPHABETIC INDEX (ENGLISH)

RECONSTRUCTION MAR:118;  
 REINDEEP MAR:107;  
 REMOTE SPENSING MAY:261;  
 REPUBLIC OF KOREA JAN:19; FEB:65-66; MAR:186; APR:200; JULY:399;  
 RESCUE MAR:133; APR:210;  
 RESEARCH JAN:4-5, 8; FEB:64, 67; MAR:114, 129; JUNE:321; JULY:407;  
 RESOURCES--HUMAN JAN:31; FEB:73;  
 RESOURCES--NATURAL FEB:64, 67; JULY:407;  
 ROAD TRAFFIC APR:202-203;  
 ROADS JAN:2, 11; MAR:111, 122; JUNE:325, 327-328; JULY:415;  
 ROMANIA JAN:6, 8; MAR:107, 133;  
 RUBBER MAR:111, 129; JUNE:333;  
 RWANDA JAN:4; JUNE:329;  
  
 SAFEGUARDS--NUCLEAR JAN:9;  
 SAFETY--LIFE MAR:133; APR:210, 213-214;  
 SAINT HELENA AND DEPENDENCIES JUNE:339;  
 SAINT LUCIA JUNE:321; JULY:412;  
 SAINT VINCENT AND THE GRENADINES APR:212-215, 220; JUNE:321;  
 SALHON JUNE:323;  
 SALTO GRANDE JUNE:341;  
 SAROA JUNE:329;  
 SATELLITES MAR:128; APR:213; JUNE:322, 331;  
 SAUDI ARABIA APR:213;  
 SAVINGS JAN:13;  
 SCHOOLS APR:195; JUNE:325;  
 SCIENTIFIC MATTERS JAN:6; FEB:68; MAR:127; MAY:261; JUNE:330, 334-335; JULY:402;  
 SEA MAR:133, 140; APR:209-214; JUNE:342; JULY:410;  
 SEARED FEB:75;  
 SEAMEN JAN:25, 29-30; MAR:138; JULY:395, 408, 411;  
 SENEGAL MAR:117, 147; APR:194; MAY:266; JUNE:326; JULY:398;  
 SEWERAGE MAR:112, 114, 116;  
 SIERRA LEONE FEB:67; MAR:120; APR:217; MAY:262, 273; JULY:407;  
 SINGAPORE APR:193;  
 SLAVERY JUNE:341;  
 SMALL ENTERPRISE--DEVELOPMENT MAR:115, 119;  
 SOCIAL MATTERS MAY:266;  
 SOCIAL RIGHTS APR:206; MAY:276; JUNE:341;  
 SOCIAL SECURITY JAN:7, 17, 21; FEB:67, 71, 75; MAR:124, 141, 145; APR:189; MAY:262, 265, 274-275; JUNE:333, 341; JULY:399;  
 SOIL JULY:402;  
 SOLOMON ISLANDS MAY:268-272;  
 SOMALIA JUNE:326;  
 SOUTH AFRICA MAR:125; MAY:277; JUNE:342-344; JULY:395;  
 SPACE APR:200; MAY:261; JULY:396;  
 SPAIN JAN:9, 11, 21, 35; FEB:67, 71-72, 75; MAR:124, 135, 137-139, 141; APR:191, 202-204, 210; MAY:266, 274, 277; JUNE:335, 342;  
 JULY:395, 397-399;  
 SRI LANKA JAN:19; MAR:109; APR:196, 209, 213; MAY:268; JUNE:323;  
 SUBSCRIPTIONS JAN:13;  
 SUDAN MAR:128;

## ALPHABETIC INDEX (ENGLISH)

SUGAR MAY:277;

SURINAME MAR:136;

SWAZILAND JUNE:328;

SWEDEN JAN:6-7, 14, 34; MAR:107-109, 133-135, 141, 144; APR:195, 208-209, 217, 220; MAY:275, 277, 279; JUNE:322, 324, 336;  
JULY:395, 399, 405;

SWITZERLAND APR:194; JUNE:338; JULY:398, 413-415;

TAXATION FEB:64, 67; MAR:107-109, 124-125, 144, 147; APR:195-196, 207-209, 219; JUNE:322-324, 336;

TAXATION--CAPITAL MAR:107-109, 124-125, 147; APR:195-196, 207-209;

TAXATION--DOUBLE FEB:64, 67; MAR:107-109, 124-125, 144, 147; APR:195-196, 208-209; JUNE:322-324, 336;

TAXATION--INCOME FEB:64; MAR:107-109, 124-125, 144, 147; APR:195-196, 207-209; JUNE:322-324, 336;

TAXATION--INHERITANCE FEB:64;

TEA MAR:145; JULY:414;

TECHNOLOGY MAY:261; JUNE:321; JULY:402;

TELECOMMUNICATIONS MAR:111, 116, 128; JUNE:322;

TELEVISION JAN:8; APR:190; JUNE:324;

TEXTILES JAN:6, 35; APR:206; MAY:267; JUNE:338;

THAILAND JAN:6, 19;

TIN MAR:143; JUNE:340;

TELATELOLCO AGREEMENT JUNE:340;

TOGO FEB:78; MAR:109; APR:194, 216; MAY:268, 276; JUNE:332;

TONGA JUNE:326;

TOURISM FEB:74; MAR:139; APR:189, 199;

TRADE JAN:7, 14, 27, 35-37; FEB:65-66, 68-72, 77; MAR:107-108, 129, 132-134, 137, 139; APR:189, 191, 198, 204, 217; MAY:261,  
266-267, 277; JUNE:322, 329, 332, 343; JULY:397-398, 409, 415;

TRADE LAW MAR:142-143; MAY:278; JULY:413;

TRADE REPRESENTATION APR:198;

TRAINERS FEB:64;

TRAINING JAN:5, 7-8, 31; FEB:64, 73, 75; MAR:119; MAY:261; JULY:395, 403, 408;

TRAINING--VOCATIONAL JAN:7, 31; FEB:73; MAR:119;

TRANSPORT JAN:6, 14, 35; FEB:65; MAR:107, 124, 128, 133-134, 143-145; APR:193, 195-196, 210; JULY:398-400, 414-415;

TRANSPORT--AIR JAN:33, 35; MAR:108, 123, 126, 144-145; APR:193-194, 204; JULY:399-400, 415;

TRANSPORT--MARITIME FEB:67, 70; MAR:128; APR:210, 212; JULY:398;

TRANSPORT--MERCHANDISE JAN:15; FEB:73; MAR:133, 144; APR:196;

TRANSPORT--ROAD MAR:107, 124, 133, 143-144; APR:195-196; MAY:277; JULY:414-415;

TRAVELLERS' CHEQUES JAN:12; MAY:272;

TRINIDAD AND TOBAGO MAR:139;

TUNISIA MAY:265;

TURKEY JAN:6, 17; MAR:122, 127, 140, 148; JULY:417;

TURKS AND CAICOS ISLANDS JUNE:339;

UGANDA MAR:115-116, 127;

UKRAINIAN SOVIET SOCIALIST REPUBLIC JAN:11-12, 15;

UNEMPLOYMENT JAN:23;

UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS JAN:9; FEB:63, 66, 75; MAR:123, 133; APR:215, 220; MAY:261; JUNE:323, 337, 340; JULY:395,  
399, 408;

UNITED ARAB EMIRATES APR:210-214; JULY:395;

UNITED ARAB REPUBLIC JAN:33;

UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND JAN:6, 9, 35; FEB:74-75, 77-78; MAR:125-126, 142, 144-147; APR:217; MAY:262,  
274-275, 278; JUNE:339; JULY:395, 406, 408, 414-415;

UNITED NATIONS JAN:5, 33; FEB:66, 75; APR:195, 197, 200; MAY:261; JULY:417;

## ALPHABETIC INDEX (ENGLISH)

UNITED NATIONS (MEMBERS) FEB:74;  
 UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CAPITAL DEVELOPMENT+FUND) JAN:9; FEB:68; MAY:262;  
 UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CHILDREN'S FUND) MAY:262, 273; JUNE:331, 340;  
 UNITED NATIONS (UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME) FEB:67; MAR:123; APR:201, 220;  
 UNITED NATIONS (UNITED NATIONS INDUSTRIAL DEVELOPMENT ORGANIZATION) APR:192;  
 UNITED NATIONS (UNITED NATIONS REVOLVING FUND FOR NATURAL RESOURCES EXPLORATION) FEB:64, 67; JULY:407;  
 UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION JUNE:338;  
 UNITED NATIONS INFORMATION CENTRE APR:195;  
 UNITED REPUBLIC OF CAMEROON JAN:6-7; JUNE:341;  
 UNITED REPUBLIC OF TANZANIA MAR:116; APR:204; MAY:269-271; JUNE:326; JULY:395;  
 UNITED STATES OF AMERICA JAN:6, 8, 19-20; FEB:63; MAR:125, 128, 145; APR:205, 217; MAY:265; JUNE:324, 331; JULY:406, 408, 414-415;  
 UNIVERSAL POSTAL UNION JAN:11-12; MAY:268-271; JUNE:345;  
 UNIVERSITIES FEB:66; MAR:137; JULY:403;  
 UNIVERSITY FOR PEACE MAR:137;  
 UPPER VOLTA JAN:5-7; FEB:78; MAR:116, 123; APR:194;  
 URBANISM JAN:8; FEB:63;  
 URUGUAY JAN:35, 37; FEB:66, 74; JUNE:338; JULY:396, 401;  
  
 VENEZUELA JAN:30; FEB:65, 67; MAR:138; APR:212, 214; JULY:412;  
 VESSELS JAN:24, 26, 35; APR:210, 214-215; JULY:410;  
 VETERINARY MEDICINE FEB:65;  
 VIET NAM JAN:8, 19; FEB:76; MAY:262; JUNE:335;  
 VISAS MAR:124; APR:200; MAY:277;  
 VOLUNTEERS MAR:124; MAY:265;  
  
 WAGES JAN:25, 28-30;  
 WAR VICTIMS MAY:273; JUNE:342-344;  
 WATER RESOURCES JAN:33; FEB:63; MAR:112, 114, 117-118, 123; APR:197; JUNE:325, 329, 341;  
 WATERCOURSES JAN:14; JUNE:341;  
 WEAPONS MAR:131; MAY:279;  
 WEAPONS--NUCLEAR JUNE:340;  
 WEIGHTS AND MEASURES MAR:138;  
 WETLANDS JUNE:338;  
 WILDLIFE FEB:69; MAR:139; JUNE:343;  
 WOMEN JAN:11, 27; FEB:69; MAR:135; MAY:278; JULY:407, 409;  
 WOOD APR:191;  
 WORKERS JAN:14, 30-32; MAR:138; APR:190;  
 WORKERS--FOREIGN JAN:25;  
 WORKERS--MIGRANT JAN:28;  
 WORKERS--PROTECTION JAN:31-32; MAR:138; JULY:412;  
 WORLD FOOD COUNCIL FEB:66;  
 WORLD HEALTH ORGANIZATION JAN:16-17; MAR:135; MAY:267; JUNE:333; JULY:414;  
 WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION APR:220;  
 WORLD METEOROLOGICAL ORGANIZATION JULY:403;  
 WORLD TOURISM ORGANISATION FEB:74; MAR:139;  
  
 YEMEN JAN:11-12; FEB:70; MAR:120, 126; JUNE:325;  
 YOUTH JUNE:333;  
 YUGOSLAVIA JAN:20, 22, 24, 26, 30-32; MAR:108, 112-113, 124, 126, 133, 148;

**ALPHABETIC INDEX (ENGLISH)**

**BAHRAJIN JAW:2; JUNE:375;**

**BANGLA DAR:123; APR:205-206; JUNE:339;**

**BANGLADESH DAR:114, 132;**

CUMULATIVE NUMERICAL INDEX TO THE STATEMENT OF TREATIES  
AND INTERNATIONAL AGREEMENTS REGISTERED OR FILED AND  
RECORDED WITH THE SECRETARIAT

The numerical index published at the end of each monthly Statement covers the original agreements and subsequent agreements and actions thereto that appear in the Statement. Starting as from December 1983, the index incorporates on an annual basis the references given in the previous Statements for the same year. The references (JAN: 25, JUL: 372, etc) which appear after the relevant numbers refer to the month of the Statement concerned and to the pages therein.

The index is established as follows:

1. By registration numbers for all original agreements, subsequent agreements and actions in either "Part I" or "Annex A"
2. By filing and recording numbers for all original agreements, subsequent agreements and actions in either "Part II" or "Annex B"
3. By League of Nations registration numbers for subsequent actions to agreements registered originally with the League of Nations

**NUMERICAL INDEX (FWD)**

**1. BY REGISTRATION NUMBER FOR ALL AGREEMENTS AND ACTIONS (PART 1 AND APPENDIX A)**

00003 APR:205;  
 00004 FPD:74;  
 00104 JAN:14;  
 00221 JAN:16-17; MAR:134; MAY:267; JUNP:333; JULY:414;  
 00586 JULY:409;  
 00589 JAN:22; APP:216;  
 00590 JAN:22;  
 00591 JAN:23;  
 00593 JAN:23; JULY:409;  
 00594 JAN:23;  
 00595 JAN:24;  
 00597 JULY:409;  
 00598-00599 JAN:24;  
 00602 JAN:25;  
 00605 JAN:25;  
 00609 JAN:25;  
 00612 JAN:26;  
 00615 APR:216;  
 00624 JAN:26;  
 00634 MAR:138;  
 00635 JAN:26; JULY:410;  
 00742 FEB:75;  
 00792 JAN:27;  
 00814 JAN:35-37;  
 00881 JAN:27;  
 00898 JAN:27;  
 00925 JULY:416;  
 00970-00971 JUNP:342;  
 00972-00973 JUNP:343;  
 01021 APR:204-205; MAY:276;  
 01070 JAN:27;  
 01341 JAN:28;  
 01473 APR:204;  
 01616 JAN:28;  
 01734 JUNP:334;  
 01870-01871 JAN:28;  
 02109 JULY:410;  
 02244 JAN:29;  
 02422 JUNP:341;  
 02582 FPD:74;  
 02588 JAN:21; MAR:136;  
 02624 JAN:29; JULY:410;  
 02674 JAN:14;  
 02733 MAR:133;  
 02861 JUNP:341;  
 02997 JAN:37; JUNP:336;  
 03571 FPD:75;



NUMERICAL INDEX (ENGLISH)

03022 JUNE:341;  
 04164 APR:207;  
 04214 JUNE:335;  
 04280 MAR:144;  
 04433 MAY:277;  
 04471 MAY:277;  
 04623 JUNE:336;  
 04648 JAN:29;  
 04714 APR:209-210;  
 04739 MAR:137;  
 04789 JAN:18; FEB:69-70; MAR:131; APR:210; MAY:278; JUNE:332; JULY:405-406;  
 05073 MAY:274;  
 05181 JULY:410;  
 05334 MAY:277;  
 05339 MAR:144;  
 05406 MAY:277;  
 05425 JULY:412;  
 05598 JAN:29;  
 05715 JUNE:338; JULY:406;  
 05742 JULY:414;  
 05808 MAR:144;  
 05923 MAR:144;  
 05949 JAN:30;  
 05995 JUNE:338; JULY:406;  
 06119 MAR:139; MAY:276;  
 06208 JAN:30;  
 06209 MAY:273;  
 06262 MAY:275;  
 07001 JUNE:340;  
 07078 JUNE:335;  
 07247 JUNE:340;  
 07314 FEB:78;  
 07506 APR:207;  
 07794 APR:210;  
 07822 JULY:413;  
 08240 APR:207;  
 08279 JULY:411;  
 08359 APR:207; JULY:412;  
 08507 JAN:14;  
 08564 APR:210;  
 08844 JAN:11; APR:220; MAY:268-270; JUNE:345;  
 09068 JUNE:340;  
 09154 APR:210;  
 09172 MAR:133;  
 09204 JAN:17;  
 09431 MAR:141-142; JUNE:336; JULY:413;  
 09432 JAN:33; MAR:142; MAY:278;  
 09464 JAN:15; FEB:76; MAR:136, 148; APR:216-217; MAY:268; JUNE:333;

NUMERICAL INDEX (ENGLISH)

10030 JAN:30;  
 10232 MAY:267-268;  
 10355 MAR:138;  
 10947 APR:208;  
 11021 JAN:30;  
 11828 MAY:275;  
 11851 FEB:78;  
 11895 JULY:415;  
 11953 MAR:147;  
 12140 MAR:142-143; MAY:278; JULY:413;  
 12289 JUNE:333;  
 12292 APR:202;  
 12415 MAR:144;  
 12430 JAN:35;  
 12659 JAN:31;  
 12976 MAR:145;  
 13003-13004 APR:208;  
 13007 FEB:76;  
 13164 JUNE:341;  
 13172 FEB:78;  
 13220 APR:208;  
 13273-13274 JULY:413;  
 13275 MAR:139;  
 13380 JUNE:333;  
 13561 JAN:19-20, 34; APR:204-206; JUNE:339;  
 13597 MAR:140;  
 13694 MAR:133;  
 13695 MAR:134;  
 13786 FEB:71; MAR:144;  
 13979 JAN:11;  
 14018 APR:209;  
 14022 APR:209;  
 14049 APR:211;  
 14097 APR:211-212;  
 14113 APR:202;  
 14151-14152 JUNE:335;  
 14403 FEB:74; MAR:139;  
 14531 MAR:148; APR:206; MAY:276; JUNE:341;  
 14537 FEB:69; MAR:139; JUNE:342;  
 14583 JUNE:338;  
 14668 JAN:19; FEB:71-72; MAR:136; APR:205; MAY:268; JUNE:334;  
 14704 JUNE:336;  
 14705 JUNE:337;  
 14861 APR:217; MAY:276;  
 14862 JAN:31; APR:216; JULY:411;  
 14952 FEB:71;  
 14956 APR:206;  
 14989 FEB:74;

NUMERICAL INDEX (ENGLISH)

14999 APR:206;  
 15032 JAN:31;  
 15121 JAN:15;  
 15410 JULY:407;  
 15511 FEB:70; MAR:140; JUNE:339;  
 15749 JAN:34;  
 15823 JAN:31; FEB:73;  
 15824 APR:212;  
 15966 MAR:134;  
 16198 FEB:70; APR:212;  
 16200 FEB:78; MAY:277;  
 16211 JAN:35;  
 16510 FEB:73;  
 16540 APR:209;  
 16673 MAY:279;  
 16705 MAR:138;  
 16716 MAR:145;  
 16827 JAN:33;  
 16883 JAN:33;  
 16889 MAR:140;  
 16908 MAR:140;  
 16914-16915 JAN:34;  
 16928 JUNE:337;  
 17104 JULY:414;  
 17119 JAN:18, 34; APR:217; JULY:406;  
 17146 APR:212;  
 17512-17513 MAY:273; JUNE:344;  
 17582 MAR:145; JULY:414;  
 17589 MAR:140;  
 17698 MAR:134;  
 17816 JAN:21;  
 17831 JULY:415;  
 17863 JULY:411;  
 17906 JAN:32;  
 17907 JULY:411;  
 17948 APR:213;  
 18033 MAR:145;  
 18130 FEB:78;  
 18185 FEB:78;  
 18188 FEB:78;  
 18961 APR:213-214;  
 18967 FEB:75;  
 19183 FEB:73; JULY:412;  
 19404 JUNE:333;  
 19488 JULY:417;  
 19600 MAR:141;  
 19642 APR:220;  
 19735 MAR:137;

NUMERICAL INDEX (ENGLISH)

19781 JUNE:337;  
 19815 JAN:18-19;  
 19985 JAN:12; MAY:270-271; JUNE:345;  
 19986 JAN:12; MAY:271-272; JUNE:345;  
 19987 JAN:12; MAY:272;  
 19988 JAN:13; MAY:272;  
 19989-19992 JAN:13;  
  
 20313 MAR:135, 148; JULY:408;  
 20367 JAN:21; MAR:141;  
 20378 JAN:11; FEB:69; MAR:135; MAY:278; JULY:407;  
 20387 MAR:145;  
 20389 MAR:146;  
 20669 JUNE:335;  
 20722 APR:202-203;  
 20946 MAR:141;  
 21052 FEB:72;  
 21071-21072 FEB:72;  
 21073 FEB:73;  
 21139 MAR:143; APR:220; JUNE:340;  
 21176 JAN:35;  
 21177 MAR:146;  
 21246 JAN:35;  
 21264 JAN:35; APR:214;  
 21291 JAN:35;  
 21314-21315 MAR:146;  
 21411 JAN:35;  
 21420 FEB:75;  
 21584 JULY:417;  
 21615 FEB:75;  
 21618 JULY:415;  
 21623 APR:217; JUNE:336;  
 21820 APR:220; MAY:274;  
 21825 APR:220;  
 21865 APR:220;  
 21886 APR:215;  
 21887 APR:220;  
 21930 MAR:147;  
 21931 MAR:137; JULY:407;  
 22281 JAN:21; JUNE:342;  
 22282 FEB:74;  
 22341 MAR:137;  
 22345 MAR:138; JULY:412;  
 22376 JAN:14; FEB:70-71; MAR:132-133; APR:217; MAY:267; JUNE:332; JULY:409;  
 22484 APR:215;  
 22495 MAR:131; MAY:279;  
 22514 MAR:143; JULY:414;  
 22652-22655 JAN:1;  
 22656-22659 JAN:2;

NUMERICAL INDEX (ENGLISH)

22660-22663 JAN:3;  
 22664-22667 JAN:4;  
 22668-22671 JAN:5;  
 22672 JAN:6; APR:206; MAY:267; JUNE:338;  
 22673-22674 JAN:6;  
 22675-22678 JAN:7;  
 22679-22684 JAN:8;  
 22685-22690 JAN:9;  
 22691-22692 JAN:10;  
 22693-22697 FEB:63;  
 22698-22702 FEB:64;  
 22703-22708 FEB:65;  
 22709-22714 FEB:66;  
 22715-22717 FEB:67;  
 22718 FEB:67; JULY:407;  
 22719 FEB:67;  
 22720-22723 FEB:68;  
 22724-22728 MAR:107;  
 22729-22731 MAR:108;  
 22732 MAR:108, 135;  
 22733 MAR:108;  
 22734-22738 MAR:109;  
 22739-22742 MAR:110;  
 22743-22746 MAR:111;  
 22747-22750 MAR:112;  
 22751-22754 MAR:113;  
 22755-22758 MAR:114;  
 22759-22762 MAR:115;  
 22763-22766 MAR:116;  
 22767-22770 MAR:117;  
 22771-22774 MAR:118;  
 22775-22778 MAR:119;  
 22779-22782 MAR:120;  
 22783-22786 MAR:121;  
 22787-22790 MAR:122;  
 22791-22795 MAR:123;  
 22796 MAR:124;  
 22797 MAR:124, 141;  
 22798 MAR:124, 143;  
 22799-22801 MAR:124;  
 22802-22805 MAR:125;  
 22806 MAR:125, 147;  
 22807 MAR:125;  
 22808 MAR:126, 147;  
 22809-22812 MAR:126;  
 22813-22818 MAR:127;  
 22819-22824 MAR:128;  
 22825-22830 MAR:129;

NUMERICAL INDEX (ENGLISH)

22831-22832 MAR:130;  
 22833-22837 APR:189;  
 22838 APR:189, 203;  
 22839-22844 APR:190;  
 22845 APR:191;  
 22846-22847 APR:191, 204;  
 22848-22850 APR:191;  
 22851-22856 APR:192;  
 22857 APR:193, 204;  
 22858-22861 APR:193;  
 22862-22866 APR:194;  
 22867-22871 APR:195;  
 22872-22876 APR:196;  
 22877-22882 APR:197;  
 22883-22888 APR:198;  
 22889-22894 APR:199;  
 22895-22898 APR:200;  
 22899-22904 MAY:261;  
 22905-22907 MAY:262;  
 22908 MAY:262, 275;  
 22909 MAY:262;  
 22910-22915 MAY:263;  
 22916-22921 MAY:264;  
 22922-22927 MAY:265;  
 22928-22932 MAY:266;  
 22933-22938 JUNE:321;  
 22939-22944 JUNE:322;  
 22945-22949 JUNE:323;  
 22950-22955 JUNE:324;  
 22956-22961 JUNE:325;  
 22962-22968 JUNE:326;  
 22969-22974 JUNE:327;  
 22975-22981 JUNE:328;  
 22982-22988 JUNE:329;  
 22989 JUNE:330;  
 22990 JUNE:330, 340;  
 22991-22994 JUNE:330;  
 22995-22999 JUNE:331;  
 23000 JULY:395;  
 23001 JULY:395, 408;  
 23002 JULY:396;  
 23003-23006 JULY:397;  
 23007-23012 JULY:398;  
 23013-23018 JULY:399;  
 23019-23024 JULY:400;  
 23025 JULY:401, 415;  
 23026-23030 JULY:401;  
 23031-23036 JULY:402;

NUMERICAL INDEX (ENGLISH)

23037 JULY:403;

2. BY FILING AND RECORDING NUMBER FOR ALL AGREEMENTS AND ACTIONS (PART II AND ANNEX B)

00921-00922 APR:201, 210;

00923-00924 APR:201;

00925 JULY:404;

3. BY REGISTRATION NUMBER FOR SUBSEQUENT ACTIONS TO AGREEMENTS REGISTERED WITH THE LEAGUE OF NATIONS

00739 FEB:77;

01140 APR:219;

04319 APR:219;

RECAPITULATIVE TABLES

RECAPITULATIVE TABLE OF ORIGINAL AGREEMENTS REGISTERED IN 1984

Nos.	22652 - 22692	:	JANUARY
Nos.	22693 - 22723	:	FEBRUARY
Nos.	22724 - 22832	:	MARCH
Nos.	22833 - 22898	:	APRIL
Nos.	22899 - 22932	:	MAY
Nos.	22933 - 22999	:	JUNE
Nos.	23000 - 23037	:	JULY

RECAPITULATIVE TABLE OF ORIGINAL AGREEMENTS FILED AND RECORDED IN 1984

Nos.	921 - 924	:	APRIL
No.	925	:	JULY



INDEX ALPHABETIQUE CUMULATIF DU RELEVÉ DES TRAITES ET ACCORDS  
INTERNATIONAUX ENREGISTRÉS OU CLASSES ET INSCRITS AU REPERTOIRE  
AU SECRETARIAT

L'index alphabétique à la fin de chaque Relevé mensuel couvre, par sujet et par partie, les accords originaux et les accords et faits ultérieurs qui font l'objet du Relevé. A compter de l'année 1975, cet index récapitule sur une base annuelle les références données dans les Relevés précédemment publiés pour l'année en cours. Les références (JAN : 25, JUIL : 372, etc) figurant après les termes sujets ou les parties renvoient au mois du Relevé correspondant et à la page de ce Relevé.

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

ABONNEMENTS JAN:13;  
 ACCIDENTS JAN:24-25;  
 ACCORD DE FLORENCE JUIN:335;  
 ACTES INSTRUMENTAIRES JAN:33; MARS:142; MAI:276;  
 ADMINISTRATION FEV:73; AVR:190; JUIL:412;  
 ADOPTION JUIL:414;  
 AERONEFS FEV:67; JUIN:330, 340;  
 AERONEFS--CAPTURE ILLICITE MARS:137; JUIN:330, 340; JUIL:407;  
 AEROPORTS MARS:108;  
 AFGHANISTAN MARS:148;  
 AFRIQUE FEV:72;  
 AFRIQUE DU SUD MARS:125; MAI:277; JUIN:342-344; JUIL:395;  
 AGE MINIMUM JAN:31; AVR:216; JUIL:411;  
 AGENCE INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE JAN:8-9; FEV:63; MAI:277;  
 AGRICOLES--PRODUITS JUIL:397-398;  
 AGRICULTEURS MARS:129;  
 AGRICULTURE JAN:1-2, 23-24, 29; FEV:64; MARS:107, 110, 112, 114, 116; MAI:266; JUIL:397-398, 402, 409-410;  
 AGRONOMIE MARS:129;  
 AKROTIRI ET DHEKELIA MARS:142; JUIN:339;  
 ALBANIE FEV:68; MAI:270-272;  
 ALGERIE FEV:65, 69, 73; MARS:140-141; AVR:210, 213-214; MAI:263; JUIN:321; JUIL:409-411;  
 ALIMENTAIRES--OBLIGATIONS JUIL:413;  
 ALIMENTATION JAN:15, 18-19;  
 ALLEMAGNE, REPUBLIQUE FEDERALE D' JAN:6, 8, 10, 18, 34-35; FEV:64-66; MARS:109, 125, 130-131, 133, 141; AVR:190-193, 200, 204;  
 MAI:261; JUIN:321, 325-330, 333, 336; JUIL:395, 399, 401-402, 408-409;  
 AMAZONE JUIL:402;  
 AMERIQUE LATINE FEV:75; JUIN:340;  
 AMITIE FEV:75; MARS:109, 125, 128; JUIL:398;  
 AMITIE-COOPERATION MARS:109, 128;  
 ANGOLA JUIN:332;  
 ANGUILLA JUIN:339;  
 ANIHAUX MARS:129; MAI:263;  
 ANTIQUA-ET-BARBUDA FEV:72-73; MARS:135;  
 APARTHEID AVR:217; MAI:276;  
 ARABIE SAOUDITE AVR:213;  
 ARBITRAGE MARS:137;  
 ARBITRALES--SENTENCES MARS:137;  
 ARCHEOLOGIE JUIN:325;  
 ARGENTINE JAN:1, 11-13, 33; FEV:67; AVR:192, 220; JUIN:330; JUIL:395, 397, 400;  
 ARMES MARS:131; MAI:279;  
 ARMES NUCLEAIRES JUIN:340;  
 ARTISTES JUIN:340;  
 ASEAN MARS:137;  
 ASIE JAN:18-19;  
 ASSISTANCE JAN:2, 5, 9; FEV:63, 65, 67-68; MARS:109-110, 117-118, 122-123, 127, 130; AVR:194, 196-197, 220; MAI:262, 266,  
 273-274; JUIN:321, 324, 327, 329, 331, 340;  
 ASSISTANCE ALIMENTAIRE MAI:266;  
 ASSISTANCE ECONOMIQUE JAN:5;  
 ASSISTANCE FINANCIERE MAI:262;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

ASSISTANCE JURIDIQUE MAI:262; JUIN:321;  
 ASSISTANCE MUTUELLE FEV:65, 75; MAI:274; JUIN:324;  
 ASSISTANCE OPERATIONNELLE JAN:5; JUIL:417;  
 ASSISTANCE SCIENTIFIQUE JUIL:395;  
 ASSISTANCE TECHNIQUE JAN:2; MARS:109-110, 117-118, 122-123, 130; AVR:197; JUIN:329; JUIL:395, 417;  
 ASSOCIATION DES NATIONS DE L'ASIE--SUD-EST (ANASE) MARS:137;  
 ASSOCIATION INTERNATIONALE DE LA BAUXITE AVR:206;  
 ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT JAN:2-5, 11; MARS:109-111, 115-121, 123;  
 ASSOCIATION INTERNATIONALE POUR LA PROMOTION DU THE MARS:145; JUIL:414;  
 ASSOCIATION--LIBERTE D' JAN:23, 27-28;  
 ASSOCIATIONS MARS:145; JUIL:414;  
 ASSURANCE JAN:24;  
 ASSURANCE MALADIE MARS:138;  
 ASSURANCE--INVALIDITE JAN:30;  
 ASSURANCE--VIEILLESSE JAN:30;  
 ATLANTIQUE (OCEAN) JUIN:335;  
 AUSTRALIE FEV:74, 78; MARS:108, 135; AVR:205-206, 211-215, 220; JUIN:323, 337; JUIL:395, 406;  
 AUTORITE DU BASSIN DU NIGER JAN:7;  
 AUTRICHE FEV:66; MARS:124, 131-132, 141; AVR:200; JUIN:333; JUIL:396-397;  
 AVIATION FEV:67; MARS:144-145; JUIL:415;  
  
 BAHAMAS FEV:78; JUIL:395;  
 BAHREIN FEV:74;  
 BALTIQUE MARS:133;  
 BANGLADESH JAN:6; MARS:110-111, 148; AVR:194; MAI:277; JUIN:322; JUIL:395;  
 BANQUE AFRICAINE DE DEVELOPPEMENT FEV:72;  
 BANQUE DE DEVELOPPEMENT DES CARAIRES MAI:267-268;  
 BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT JAN:1-5; MARS:110-115, 117-119, 121-123; JUIL:397;  
 BANQUES JUIN:328;  
 BAUXITE AVR:206;  
 BELGIQUE JAN:6, 10, 33; MARS:123; AVR:196, 201, 218; JUIN:335, 340; JUIL:395, 399;  
 BELIZE JAN:22-30; FEV:72-73; MARS:146; AVR:200; JUIN:345;  
 BENIN JAN:6-7; FEV:71; MARS:110, 139;  
 BERLIN (OUEST) MARS:133; JUIL:395, 408-409;  
 BERTHUES JUIN:339;  
 BIENS FEV:66;  
 BIOLOGIE MARINE JUIN:330;  
 BIRMANIE MARS:123; AVR:194, 204;  
 BOEUF FEV:73;  
 BOEUF--IMPORTATION FEV:73;  
 BOIS AVR:191;  
 BOLIVIE MARS:129; AVR:192; MAI:262, 273; JUIN:330;  
 BOTSWANA JUIN:328;  
 BRESIL JAN:8, 35; FEV:65-66, 69; MARS:111-112, 128-130, 147; AVR:192, 198; MAI:261-262; JUIN:329, 331, 341; JUIL:395, 397, 401-404, 415-416;  
 BREVETS AVR:220;  
 BRUNEI MARS:137;  
 BULGARIE FEV:78; MARS:108, 134; AVR:210-211, 213-214; JUIN:331; JUIL:395;  
 BUREAU INTERGOUVERNEMENTAL POUR L'INFORMATIQUE MARS:139; MAI:276;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

BURUNDI JAN:3, 14; MARS:121; JUIN:328;

CACAO MARS:135; JUIL:408;

CAPE JAN:14; FEV:70-71; MARS:132-133; AVR:217; MAI:267; JUIN:332; JUIL:409;

CANEROUN MARS:111; AVR:193, 204; JUIN:334, 341, 344;

CANADA JAN:6; FEV:63; MARS:128, 134; AVR:190-191, 196, 198, 202; JUIN:331; JUIL:402;

CAOUTCHOUC MARS:111, 129; JUIN:333;

CAP-VERT JUIN:326, 342-343;

CARAIBES FEV:75;

CARTES MARS:107; AVR:203;

CENTRE D'INFORMATION DES NATIONS UNIES AVR:195;

CENTRE EUROPEEN POUR LES PREVISIONS METEOROLOGIQUES A MOYEN TERME MARS:145;

CHANGE AVR:192; JUIN:326;

CHARBON JAN:4; JUIN:328;

CHARTES-CONSTITUTIONS-STATUTS JAN:16-17, 21, 37; FEV:72; MARS:135-137; AVR:206, 213; MAI:267-268; JUIN:333, 335-336; JUIL:414;

CHERINS DE FER JAN:2; JUIL:412;

CHEQUES DE VOYAGE JAN:12; MAI:272;

CHILI FEV:74; JUIL:396, 399;

CHINE JAN:6; MARS:108, 139; AVR:197; JUIN:330; JUIL:395, 402, 415;

CHOBAGE JAN:23;

CHYPRE JAN:9, 14; MARS:121, 142; AVR:195; MAI:278; JUIL:413;

CIJ--JURIDICTION FEV:75; AVR:205;

CINEMATOPHIE JAN:8; MARS:126; AVR:190-191, 196, 202;

CIRCULATION ROUTIERE AVR:202-203;

CIVILES--QUESTIONS JAN:9, 33-34; MARS:142-143; MAI:262, 278; JUIN:321, 343; JUIL:414;

CLAUSE DE LA NATION LA PLUS FAVORISEE FEV:72;

COLIS POSTAUX JAN:12; MAI:268-269, 271-272; JUIN:345;

COLLISIONS (NAVIGATION) AVR:212;

COLOMBIE JAN:2, 8; MARS:110; MAI:276; JUIN:331; JUIL:395, 400;

CORRECK JAN:7, 14, 27, 35-37; FEV:65-66, 68-72, 77; MARS:107-108, 129, 132-134, 137, 139; AVR:189, 191, 198, 204, 217; MAI:261, 266-267, 277; JUIN:322, 329, 332, 343; JUIL:397-398, 409, 415;

COMMERCIALES--QUESTIONS JAN:33; MARS:127-128, 142-143; MAI:278; JUIL:413, 415;

COMMISSION EUROPEENNE POUR LA FIEVRE APTEUSE JAN:21; MARS:136;

COMMUNAUTE DES ETATS DE L'AFRIQUE ORIENTALE MARS:125;

COMMUNAUTE ECONOMIQUE EUROPEENNE JAN:6, 21, 34;

COMMUNAUTE EUROPEENNE DU CHARBON ET DE L'ACIER FEV:72;

COMMUNAUTES EUROPEENNES JAN:10;

COMMUNICATIONS MARS:134;

CONFERENCE DE LA HAIE DE DROIT INTERNATIONAL PRIVE JAN:37; JUIN:336;

CONFERENCES-REUNIONS JAN:33; FEV:66; MARS:130; AVR:192, 197, 200; MAI:261;

CONGES JAN:29; JUIL:409-411;

CONGO FEV:78; AVR:220; JUIN:328;

CONSEIL ALIMENTAIRE MONDIAL FEV:66;

CONSTRUCTION MARS:107, 111; AVR:192; JUIN:327;

CONSULAIRES--QUESTIONS FEV:74; AVR:198; JUIN:321;

CONTENEURS FEV:70; AVR:212;

CONTRATS DE TRAVAIL JAN:25, 28;

COOPERATION JAN:6-7, 9, 18-20; FEV:63-67, 75-76, 78; MARS:107, 109, 125, 127-130, 133-134, 145; AVR:189-192, 195-200, 202, 205-206, 211, 220; MAI:261-266, 274-275; JUIN:321-323, 325-331, 333, 337, 339; JUIL:395, 398-402, 415;

COOPERATION CULTURELLE JAN:6, 9; FEV:63, 65, 78; MARS:127; AVR:198-199, 202; MAI:265, 275; JUIN:331; JUIL:359;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

COOPERATION ECONOMIQUE JAN:9; FEV:64-65, 76, 78; MARS:107, 125, 129; AVR:189; MAI:262-265; JUIN:330-331;  
 COOPERATION EDUCATIVE JAN:9; MARS:127; AVR:198; JUIN:331;  
 COOPERATION FINANCIERE FEV:65; AVR:191-192; JUIN:325-329;  
 COOPERATION INDUSTRIELLE JAN:9; FEV:76; MARS:128; AVR:200; MAI:261-264; JUIN:329;  
 COOPERATION MILITAIRE MARS:128;  
 COOPERATION MONETAIRE JUIN:321;  
 COOPERATION OPERATIONNELLE JAN:8;  
 COOPERATION REGIONALE MARS:129;  
 COOPERATION SCIENTIFIQUE JAN:6, 9; FEV:63-66, 76, 78; MARS:127, 129; AVR:199; MAI:263-265; JUIN:321, 330; JUIL:400, 402;  
 COOPERATION SOCIALE MAI:265-266;  
 COOPERATION TECHNIQUE JAN:9; FEV:64-67, 76, 78; MARS:129; AVR:190, 192, 196-197, 199, 202; MAI:263-265; JUIN:330; JUIL:395, 400-402, 415;  
 COSTA RICA AVR:197; MAI:264, 273;  
 COTE D'IVOIRE JAN:6; MARS:123; AVR:193-194, 206;  
 COURS D'EAU JAN:14; JUIN:341;  
 CREANCES-DETTES JAN:34; JUIL:398;  
 CREDITS JAN:2-5, 11; MARS:109-112, 115-120, 122-123;  
 CREDITS--DEVELOPPEMENT JAN:2-5, 11; MARS:109-111, 115-121, 123;  
 CUBA JAN:9, 11-12; FEV:78; MARS:128; AVR:198-199, 212; MAI:274; JUIN:330, 340; JUIL:400;  
 CULTURELLES--QUESTIONS JAN:8; FEV:63, 65, 68, 70; MARS:109, 126-127, 140, 144, 146-147; AVR:190, 197-198, 200, 202; MAI:263-265, 275, 277; JUIN:322, 330-331, 334-335, 339; JUIL:399, 404, 416;  
 DANEMARK JAN:6-7, 14, 34; FEV:63, 69; MARS:108, 134, 144, 148; AVR:195, 207-208, 215, 219; MAI:275; JUIL:395;  
 DEFENSE AVR:194;  
 DESARMEMENT JAN:18; AVR:217; JUIN:340; JUIL:396, 406;  
 DETTES MARS:127-128;  
 DEVELOPPEMENT JAN:1-5, 7, 37; MARS:109-112, 115-118, 120, 130; AVR:191; MAI:266; JUIN:321; JUIL:397, 399, 401-402;  
 DEVELOPPEMENT INDUSTRIEL JUIL:399;  
 DEVELOPPEMENT RURAL JAN:2-5; MARS:110-113, 120; JUIL:397, 401;  
 DIFFERENDS--REGLEMENT AVR:207; JUIL:412;  
 DIPLOMATIQUES--RELATIONS JUIN:324; JUIL:407;  
 DIPLOMES JAN:21; MARS:140-141;  
 DISCRIMINATION JAN:11, 15, 25; FEV:69, 76; MARS:135-136; AVR:216-217; MAI:268, 278; JUIN:333; JUIL:407, 410;  
 DISCRIMINATION RACIALE JAN:15; FEV:76; MARS:136; AVR:216-217; MAI:268; JUIN:333;  
 DOCUMENTS GOUVERNEMENTAUX JUIL:406;  
 DOCUMENTS JUDICIAIRES JAN:33; MARS:142; MAI:278;  
 DOCUMENTS--ECHANGE JUIN:338; JUIL:406;  
 DOMANIALES--QUESTIONS FEV:78; JUIL:398;  
 DONS FEV:63;  
 DOUANES JAN:19-20; FEV:73; MARS:108; AVR:202-203, 205-206; MAI:274; JUIN:339;  
 DRAINAGE MARS:112;  
 DROIT CIVIL MARS:142-143; MAI:278; JUIL:413;  
 DROIT COMMERCIAL MARS:142-143; MAI:278; JUIL:413;  
 DROIT D'AUTEUR FEV:66; MARS:125;  
 DROIT DE LA MER FEV:75;  
 DROIT PRIVE JAN:37; JUIN:336;  
 DROITS CIVILS JAN:19; FEV:71-72; MARS:136; AVR:205; MAI:268; JUIN:334;  
 DROITS CULTURELS AVR:206; MAI:276; JUIN:341;  
 DROITS DE L'HOMME JAN:11, 15, 19; FEV:69, 71-72, 76; MARS:135-136; AVR:205-206, 216-217; MAI:268, 276, 278; JUIN:333-334, 341; JUIL:407;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

DROITS ECONOMIQUES AVR:206; MAI:276; JUIN:341;  
 DROITS POLITIQUES JAN:19; FEV:71-72; MARS:136; AVR:205; MAI:268; JUIN:334;  
 DROITS SOCIAUX AVR:206; MAI:276; JUIN:341;  
 ECOLES AVR:195; JUIN:325;  
 ECONOMIQUES--QUESTIONS JAN:5; FEV:65; JUIN:331; JUIL:399;  
 EGOUTS--CONSTRUCTION MARS:112, 114, 116;  
 EGYPTE JAN:6; FEV:68; MARS:119, 126; JUIN:325; JUIL:395, 398;  
 EL SALVADOR JAN:19; AVR:207; MAI:264; JUIN:329, 334;  
 ELEVAGE AVR:201, 218; MAI:263, 266;  
 EMIRATS ARABES UNIS AVR:210-214; JUIL:395;  
 ENHAGASINAGE DES GRAINS JAN:3;  
 EMPLOI JAN:22, 31; MARS:124; AVR:216; MAI:265; JUIN:341; JUIL:410-411;  
 EMPLOI--SERVICES JAN:27;  
 EMPRUNTS JAN:1-5; MARS:110-115, 117-119, 121-123, 126-127; AVR:191, 204; JUIN:327, 329; JUIL:397;  
 EMPRUNTS--GARANTIE JAN:4; MARS:110-115, 117-118, 121-122;  
 ENERGIE FEV:64; MARS:107, 121; JUIN:327-328, 341;  
 ENERGIE ATOMIQUE FEV:67; JUIN:337;  
 ENERGIE ELECTRIQUE MARS:109-110, 113-115, 121; JUIN:341;  
 ENERGIE HYDRO-ELECTRIQUE JAN:1; AVR:192; JUIN:341;  
 ENERGIE NUCLEAIRE JAN:9; JUIN:323; JUIL:402;  
 ENERGIE THERMALE MARS:110;  
 ENFANCE-JEUNESSE-MINEURS JAN:22-24, 26; MARS:139, 141-143; AVR:197, 216; MAI:273; JUIN:321, 336, 340; JUIL:409-410, 413-414;  
 ENGRAIS MARS:119;  
 ENSEIGNEMENT JAN:4, 9, 21, 31; FEV:66, 75; MARS:114-115, 119-121, 127, 140-141; AVR:195; JUIN:325, 328, 334-335; JUIL:395, 402;  
 ENSEIGNEMENT PROPESSIONNEL JAN:31; FEV:73;  
 ENTITE NON-INTERNATIONALE JAN:3; MARS:113;  
 ENTRAIDE JUDICIAIRE JAN:34;  
 ENTRAINEMENT JAN:5, 7-8, 31; FEV:64, 73, 75; MARS:119; MAI:261; JUIL:395, 403, 408;  
 ENTREPRISES MOYENNES--DEVELOPPEMENT MARS:115;  
 ENVIRONNEMENT JAN:18; FEV:63, 69, 75; MARS:125, 130, 139, 145; AVR:211-212, 215, 217; JUIN:336, 338, 343; JUIL:399, 402, 406;  
 ENVOIS CONTRE REMBOURSEMENT JAN:13;  
 EPARGNE JAN:13;  
 EQUATEUR MARS:115, 126, 128, 136, 147; AVR:198; JUIN:329; JUIL:401;  
 ESCLAVAGE JUIN:341;  
 ESPACE AVR:200; MAI:261; JUIL:396;  
 ESPACE EXTRA-ATMOSPHERIQUE AVR:200; MAI:261; JUIL:396;  
 ESPAGNE JAN:9, 11, 21, 35; FEV:67, 71-72, 75; MARS:124, 135, 137-139, 141; AVR:191, 202-204, 210; MAI:266, 274, 277; JUIN:335, 342; JUIL:395, 397-399;  
 ETAIN MARS:143; JUIN:340;  
 ETAT CIVIL MARS:140; AVR:201, 218; JUIL:413;  
 ETATS ARABES JAN:21; MARS:141;  
 ETATS-UNIS D'AMERIQUE JAN:6, 8, 19-20; FEV:63; MARS:125, 128, 145; AVR:205, 217; MAI:265; JUIN:324, 331; JUIL:406, 408, 414-415;  
 ETHIOPIE JAN:15; FEV:66;  
 EUROFIMA JUIL:412;  
 EUROPE MARS:141; JUIL:412, 415;  
 EXTRADITION FEV:64, 74; MARS:134; MAI:265;  
 FAILLITE JAN:34;  
 FAMILLE--QUESTIONS MARS:139-140; JUIN:321; JUIL:413;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

FAUNE FEV:69; MARS:139; JUIN:343;  
 FENNES JAN:11, 27; FEV:69; MARS:135; MAI:278; JUIL:407, 409;  
 FIEVRE APTEUSE JAN:21; MARS:136;  
 FINANCIERES--QUESTIONS AVR:189, 192, 201; MAI:261; JUIN:321, 325-329; JUIL:401;  
 FINLANDE JAN:6-7, 14, 34; FEV:68, 75-78; MARS:108, 123, 134; AVR:195, 207-209, 219; MAI:262-264, 267, 270-275; JUIN:322;  
 JUIL:395;  
 FLEURS FEV:69; MARS:139; JUIN:343;  
 FONDS AUTORENOUVELABLE DES NATIONS UNIES POUR L'EXPLORATION DES RESSOURCES NATURELLES FEV:64, 67; JUIL:407;  
 FONDS INTERNATIONAL D'INDEMNISATION DES DOMMAGES DUS A LA POLLUTION PAR LES HYDROCARBURES AVR:212;  
 FONDS MARINS FEV:75;  
 FORCE ET CORPS D'OBSERVATEURS MULTINATIONAUX MARS:147;  
 FORMATION PROFESSIONNELLE JAN:7, 31; FEV:73; MARS:119;  
 FRANCE JAN:6, 10, 15; FEV:64, 71-72, 78; MARS:127, 135-136, 142; AVR:189-191, 201-203, 217-220; MAI:263, 267-268, 273;  
 JUIN:321-322, 333; JUIL:395, 400-401, 405-406, 408, 414-415;  
 FRONTIERES JAN:8; MARS:107, 129; AVR:190, 197, 201, 217-218; MAI:266; JUIN:336;  
  
 GABON FEV:78; MAI:265; JUIL:395;  
 GARANTIES--NUCLEAIRES JAN:9;  
 GATT JAN:35-37;  
 GAZ MARS:117;  
 GENEVE--CONVENTIONS MAI:273; JUIN:342-344;  
 GENIE CIVIL MARS:109-110;  
 GENOCIDE AVR:204-205; MAI:276;  
 GESTION (ENTREPRISES) JAN:5; MARS:113, 118;  
 GHANA JAN:2; MARS:118; AVR:213-214;  
 GIBRALTAR MARS:142; JUIN:339;  
 GRAINS JAN:3;  
 GRECE JAN:6; FEV:74, 78; AVR:214; JUIN:322, 333; JUIL:395, 407, 410-411;  
 GUATEMALA MARS:137, 148; AVR:197, 220;  
 GUERNESEY JAN:6; MARS:146;  
 GUERRE NUCLEAIRE-PREVENTION JAN:9; MARS:108, 135;  
 GUERRE--VICTIMES MAI:273; JUIN:342-344;  
 GUINEE JAN:6-7; MARS:139; AVR:190; JUIL:395;  
 GUYANA FEV:63;  
  
 HAITI MARS:132;  
 HAUTE MER AVR:211, 215;  
 HAUTE-VOLTA JAN:5-7; FEV:78; MARS:116, 123; AVR:194;  
 HONDURAS AVR:197; MAI:274;  
 HONG-KONG MARS:142, 146; JUIN:339; JUIL:409-410;  
 HONGRIE JAN:9, 18; FEV:64, 78; MARS:124; AVR:192, 199; MAI:261;  
 HUILE MARS:124; AVR:209-212;  
 HUMANITAIRES--QUESTIONS MAI:273; JUIN:344;  
  
 IDENTITE--DOCUMENTS JAN:29;  
 ILE DE MAN MARS:142, 146; JUIN:339;  
 ILES CAIMANES MARS:142; JUIN:339;  
 ILES COOK MAI:267;  
 ILES FALKLAND ET DEPENDANCES MARS:142; JUIN:339;  
 ILES PITCAIRN, HENDERSON, DUCIE AND OENO JUIN:339;  
 ILES SALOMON MAI:268-272;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

ILES TORQUES ET CAIQUES JUIN:339;  
 ILES VIERGES BRITANNIQUES JUIN:339;  
 IMPORT-EXPORT FEV:72-73; MARS:118; MAI:263; JUIN:334-335;  
 IMPOSITION FEV:64, 67; MARS:107-109, 124-125, 144, 147; AVR:195-196, 207-209, 219; JUIN:322-324, 336;  
 IMPOSITION--DOUBLE FEV:64, 67; MARS:107-109, 124-125, 144, 147; AVR:195-196, 208-209; JUIN:322-324, 336;  
 IMPOSITION--FORTUNE MARS:107-109, 124-125, 147; AVR:195-196, 207-209;  
 IMPOSITION--HERITAGE FEV:64;  
 IMPOSITION--REVENU FEV:64; MARS:107-109, 124-125, 144, 147; AVR:195-196, 207-209; JUIN:322-324, 336;  
 INARI (LAC) MARS:123;  
 INDE JAN:6, 19, 35; FEV:68; MARS:117-118, 125, 131; AVR:199, 206, 220; JUIN:327; JUIL:414;  
 INDEMNISATION JAN:24-26; AVR:212;  
 INDOONESIE JAN:18; MARS:121; AVR:191, 204; MAI:261; JUIN:321, 323;  
 INDUSTRIE JAN:22, 27; FEV:76; MARS:107, 112, 115, 122, 129; AVR:189, 192, 216; JUIN:329; JUIL:399, 409;  
 INFIRMIER--PERSONNEL JUIL:411;  
 INFORMATION MARS:109, 127; MAI:261;  
 INFORMATIQUE MARS:139; MAI:276;  
 INSPECTION MARS:133;  
 INSTITUTIONS JAN:10;  
 INVESTISSEMENTS FEV:72; MARS:108-109, 126, 146; AVR:207; JUIN:323; JUIL:412;  
 INVESTISSEMENTS--GARANTIE MARS:108-109, 126, 146; JUIN:323;  
 INVESTISSEMENTS--PROMOTION MARS:126, 146; JUIN:323;  
 IRAN AVR:199; MAI:264, 279;  
 IRAQ MARS:127, 144; AVR:195; JUIN:331, 340;  
 IRLANDE JAN:6; MARS:134; AVR:196, 213-214; MAI:265;  
 IRRIGATION JAN:3; MARS:121, 123;  
 ISLANDE JAN:7; MARS:134; AVR:195, 207-209, 213-214; MAI:275;  
 ISRAEL JAN:6, 20; FEV:66, 73-75; MARS:140; AVR:197; MAI:273, 277;  
 ITALIE JAN:6, 10, 15; FEV:67, 69, 75, 78; AVR:211, 215; MAI:263-264; JUIN:336, 343; JUIL:405;  
  
 JAMAHERIYA ARABE LIBYENNE MARS:109; AVR:195; JUIL:395;  
 JAMAIQUE FEV:75; MARS:122, 132; AVR:213; JUIL:411-412;  
 JAPON JAN:6, 18, 20; FEV:78; JUIN:322-324, 336-338; JUIL:395;  
 JERSEY JAN:6; MARS:146;  
 JEUNESSE JUIN:333;  
 JORDANIE MARS:124, 143; MAI:266; JUIN:327;  
 JOURNAUX-ECRITS PERIODIQUES JAN:13;  
 JUDICIAIRES--QUESTIONS AVR:197; MAI:261;  
 JUGEMENTS JUIL:413-414;  
 JURIDIQUES--QUESTIONS JAN:33, 37; MARS:139, 141-143; AVR:207, 211-212; MAI:273, 278; JUIN:335-336, 344; JUIL:412-414;  
 JUTE JAN:6; AVR:206; MAI:267; JUIN:338;  
  
 KENYA JAN:20; MARS:125, 132, 135, 147; AVR:193, 220; JUIN:326;  
 KIRIBATI JUIL:414;  
 KOWEIT JAN:21; FEV:64; MARS:144; JUIN:330, 333;  
  
 LEGALISATION (DOCUMENTS) AVR:201, 218;  
 LIBAN MARS:147; AVR:213-214;  
 LIBERIA AVR:191; MAI:270-272, 276; JUIL:395, 407;  
 LIGNES DE CHARGE AVR:210;  
 LOBE (ACCORD DE) FEV:72;



INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

**LUBE** JUIL:396;  
**LUXEMBOURG** JAN:6, 10, 21, 33; FEV:69; MARS:124, 131; AVR:193; JUIN:340;  
**MADAGASCAR** MARS:127;  
**MALADIES PROFESSIONNELLES** JAN:26; MARS:138; JUIL:412;  
**MALAISIE** JAN:1, 17-18; MARS:122, 145; AVR:213-214;  
**MALAWI** JAN:11; MARS:119-120, 127; MAI:269-271; JUIN:327;  
**MALDIVES** JAN:35-37; AVR:205, 216-217;  
**MALI** JAN:5-7; MARS:124; AVR:194, 196;  
**MALTE** MARS:124;  
**MANDATS** JAN:12; MAI:272;  
**MARIAGE** MARS:140;  
**MARITIMES—QUESTIONS** JAN:22-23; FEV:63; MARS:140; AVR:210, 213, 215; JUIN:335; JUIL:398;  
**MAROC** JAN:9, 35; FEV:63, 78; MARS:107; AVR:191, 202, 204; JUIL:398;  
**MATERNITE** JUIL:409;  
**MATIERES NUCLEAIRES** JAN:9; MARS:108, 135;  
**MAURICE** MARS:117; AVR:194; JUIL:407;  
**MAURITANIE** JAN:9; AVR:194, 220;  
**MEDICINE VETERINAIRE** FEV:65;  
**MEDICINAUX—SOINS** AVR:190;  
**MEDITERRANEE (MER)** JAN:21; MARS:140; JUIN:342;  
**MER** MARS:133, 140; AVR:209-214; JUIN:342; JUIL:410;  
**MER—GENS DE** JAN:25, 29-30; MARS:138; JUIL:395, 408, 411;  
**METAIUX PRECIEUX** FEV:71; MARS:134;  
**METEOLOGIE** JUIL:399, 403;  
**METROLOGIE** MAI:261;  
**MEXIQUE** JAN:8; FEV:68; MARS:125, 132, 138, 140, 145; AVR:197-200, 214; MAI:261, 263-264, 266, 270-272, 277; JUIN:329-331, 340; JUIL:395, 398-400;  
**MIGRATION** MARS:121; JUIN:322;  
**MILITAIRES—QUESTIONS** JAN:18; MARS:125, 128, 147; AVR:217; JUIN:324; JUIL:397, 406;  
**MONACO** AVR:189, 203, 220;  
**MONETAIRES—QUESTIONS** AVR:189, 191, 204;  
**MONGOLIE** JUIN:321, 333;  
**MONTSERAT** JUIN:339;  
**MOZAMBIQUE** FEV:63, 78; MARS:125, 145;  
**MULTILATERAL** JAN:6-7, 10, 14-16, 18, 20, 34-35; FEV:70; MARS:108; AVR:194-195; MAI:279; JUIN:332; JUIL:395-396, 405-406, 412;  
**NATIONS UNIES (MEMBRES)** FEV:74;  
**NAVIGATION** JAN:6, 14, 35; FEV:77; MARS:130; AVR:209-210, 212-214; JUIN:322, 335;  
**NAVIGATION INTERIEURE** JAN:6;  
**NAVIRE—VOYAGEURS** JUIN:325;  
**NEGOCIATION COLLECTIVE** JAN:28, 31;  
**NEPAL** JAN:6; FEV:67-68; MARS:118; AVR:192; MAI:265;  
**NICARAGUA** AVR:195; JUIN:334;  
**NIGER** JAN:6-7; FEV:78; AVR:194; MAI:265; JUIL:400-401, 415;  
**NIGER (FLEUVE)** JAN:6-7, 14;  
**NIGERIA** JAN:2, 6; MAI:267;  
**NORDIQUES (PAYS)** JAN:34;  
**NORMES DU TRAVAIL** MARS:138;  
**NORVEGE** JAN:6-7, 14, 34; MARS:107-108, 126, 134, 145; AVR:195, 207-209, 212; MAI:275, 279; JUIL:395, 397;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

NOUVELLE-ZELANDE JAN:20; FEV:64; AVR:191, 204; JUIN:339;

OEUVRES ARTISTIQUES MARS:125;

OHAW JUIN:344;

ORGANISATION DES NATIONS UNIES JAN:5, 33; FEV:66, 75; AVR:195, 197, 200; MAI:261; JUIL:417;

ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS D'EQUIPEMENT DES NATIONS UNIES) JAN:9; FEV:68; MAI:262;

ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS DES NATIONS UNIES POUR L'ENFANCE) MAI:262, 273; JUIN:331, 340;

ORGANISATION DES NATIONS UNIES (ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT INDUSTRIEL) AVR:192;

ORGANISATION DES NATIONS UNIES (PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT) FEV:67; MARS:123; AVR:201, 220;

ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'EDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE JUIN:338;

ORGANISATION INTERNATIONALE DES SATELLITES MARITIMES FEV:74; AVR:213;

ORGANISATION MARITIME INTERNATIONALE MARS:136; AVR:210-212; JUIN:335;

ORGANISATION METEOROLOGIQUE MONDIALE JUIL:403;

ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIETE INTELLECTUELLE AVR:220;

ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE JAN:16-17; MARS:135; MAI:267; JUIN:333; JUIL:414;

ORGANISATION MONDIALE DU TOURISME FEV:74; MARS:139;

ORGANISME POUR L'INTERDICTION DES ARMES NUCLEAIRES+EN AMERIQUE LATINE JUIN:340;

OTAGES MARS:137; JUIL:407;

UGANDA MARS:115-116, 127;

PACIFIQUE (OCÉAN) JUIN:323, 337;

PAIEMENTS AVR:189;

PAIX MARS:108, 125, 135; AVR:194, 200, 219; JUIN:323; JUIL:402;

PAKISTAN JAN:3, 7, 19; AVR:206; JUIN:329;

PALMIER A HUILE MARS:111;

PANAMA FEV:65; MARS:114; MAI:264; JUIL:400;

PAPIER AVR:201;

PAPOUASIE-NOUVELLE-GUINEE JUIN:327;

PAPUA-NOUVELLE-GUINEE AVR:220;

PARAGUAY JAN:1; MAI:263, 266; JUIN:332, 341;

PARANA (PLEUVE) JUIN:341;

PASSEPORTS MAI:277;

PATRIMOINE CULTUREL FEV:70; MARS:140; JUIN:339;

PATRIMOINE NATUREL FEV:70; MARS:140; JUIN:339;

PAYS EN VOIE DE DEVELOPPEMENT JAN:30;

PAYS-BAS JAN:6, 10, 17, 35; FEV:64-65; MARS:124, 143, 148; AVR:193-196, 204; MAI:265, 277; JUIN:324-325, 343; JUIL:396;

PECHERIE MARS:123; JUIN:324, 330, 337; JUIL:402;

PECHES JAN:30; MARS:123; JUIN:323, 335, 337; JUIL:398, 402;

PENALS--QUESTIONS JAN:9; FEV:65; MARS:137, 143; AVR:197, 204-205, 217; MAI:261-262, 276; JUIN:321, 324, 330, 340; JUIL:407, 414;

PENSIONS MARS:125; AVR:190;

PEROU JAN:3; FEV:64, 71; MARS:113-114, 130, 136; AVR:205; MAI:268; JUIN:327, 334; JUIL:395, 404, 416;

PERSONNEL JAN:5; JUIL:395, 401, 415, 417;

PETITES ENTREPRISES--DEVELOPPEMENT MARS:115, 119;

PETROLE JAN:4-5; MARS:117, 124, 145;

PHARMACOLOGIE AVR:189, 192, 203;

PHILIPPINES JAN:4-5, 19; FEV:70; MARS:137; MAI:265; JUIN:340; JUIL:396, 408;

PHONOGRAMMES JUIN:340;

POIDS ET MESURES MARS:138;

POLLUTION JAN:21, 32; MARS:140; AVR:209-212, 215, 217; JUIN:336, 342;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

POLOGNE JAN:21; MARS:109; JUIN:322, 336; JUIL:395;  
 PORTS AVR:192; JUIN:325; JUIL:401;  
 PORTS MARS:119;  
 PORTUGAL FEV:71; MARS:115, 133, 135, 142-143; AVR:213-214; MAI:266; JUIN:325, 334-336; JUIL:398, 407, 411, 413;  
 POSTES JAN:11-13; MAI:268-272; JUIN:345;  
 PREUVES MARS:142-143; MAI:278; JUIL:413;  
 PRIVILEGES-IMMUNITES FEV:74; MAI:277;  
 PROCEDURE CIVILE MARS:142-143; MAI:278; JUIL:413;  
 PRODUITS DE BASE JAN:14; FEV:64, 70-71; MARS:132-133, 135, 143; AVR:217; MAI:267, 277; JUIN:327, 332-333, 340; JUIL:408-409;  
 PRODUITS PHARMACEUTIQUES MARS:133; AVR:192;  
 PROFESSIONS JAN:21; MARS:141;  
 PROJECTION MARS:121;  
 PROPRIETE INDUSTRIELLE FEV:78;  
 PROTECTION CIVILE MARS:125;  
 PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE MARS:143;  
 PSYCHOTROPES--SUBSTANCES AVR:206;  
 PUBLICATIONS JUIN:338; JUIL:406;  
  
 RADIATION JAN:8, 30;  
 RADIODIFFUSION JAN:8; AVR:219; JUIN:340;  
 RADIOLOGIE MARS:127;  
 REACTEUR NUCLEAIRE JAN:8-9; FEV:63;  
 RECHERCHE JAN:4-5, 8; FEV:64, 67; MARS:114, 129; JUIN:321; JUIL:407;  
 RECHERCHE NUCLEAIRE FEV:63;  
 RECONSTRUCTION MARS:118;  
 RECOUVREMENTS JAN:13;  
 RELATIONS INDUSTRIELLES JAN:31; JUIL:399;  
 RELATIONS MUTUELLES JUIN:324;  
 RENNE MARS:107;  
 RESEIGNEMENTS--ECHANGE JAN:33; MARS:127, 142; MAI:278;  
 REPRESENTATION COMMERCIALE AVR:198;  
 REPUBLIQUE ARABE UNIE JAN:33;  
 REPUBLIQUE CENTRAFRICAINE AVR:192; JUIN:328;  
 REPUBLIQUE DE COREE JAN:19; FEV:65-66; MARS:146; AVR:200; JUIL:399;  
 REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE ALLEMANDE JAN:9, 18; FEV:65, 76; MARS:131; AVR:193, 217; JUIN:322; JUIL:395, 408;  
 REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE POPULAIRE LAO JUIN:321;  
 REPUBLIQUE DOMINICAINE MARS:122;  
 REPUBLIQUE SOCIALISTE SOVIETIQUE D'UKRAINE JAN:11-12, 15;  
 REPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE MARS:116; AVR:204; MAI:269-271; JUIN:326; JUIL:395;  
 REPUBLIQUE-UNIE DU CAMEROUN JAN:6-7; JUIN:341;  
 RESPONSABILITE CIVILE AVR:211-212;  
 RESPONSABILITE CIVILE INTERNATIONALE AVR:211-212;  
 RESSORTISSANTS ETRANGERS JUIN:322;  
 RESSOURCES HUMAINES JAN:31; FEV:73;  
 RESSOURCES HYDRAULIQUES JAN:33; FEV:63; MARS:112, 114, 117-118, 123; AVR:197; JUIN:325, 329, 341;  
 RESSOURCES NATURELLES FEV:64, 67; JUIL:407;  
 RESSOURCES NATURELLES--EXPLORATION FEV:64, 67; MARS:117, 145; JUIL:407;  
 RIVIERE NKOMATI - ACCORD MARS:125;  
 ROUMANIE JAN:6, 8; MARS:107, 133;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

ROUTES JAN:2, 11; MARS:111, 122; JUIN:325, 327-328; JUIL:415;  
 ROUTIERS--RESEAUX JAN:3, 11; JUIL:415;  
 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD JAN:6, 9, 35; FEV:74-75, 77-78; MARS:125-128, 142, 144-147; AVR:217; MAI:262, 274-275, 278; JUIN:339; JUIL:395, 406, 408, 414-415;  
 RWANDA JAN:4; JUIN:329;  
 SAINT-VINCENT-ET-GRENADINES AVR:212-215, 220; JUIN:321;  
 SAINTE-HELENE ET DEPENDANCES JUIN:339;  
 SAINTE-LOUCIE JUIN:321; JUIL:412;  
 SALAIRE MINIMUM JAN:25, 29-30;  
 SALAIRES JAN:25, 28-30;  
 SALTO GRANDR JUIN:341;  
 SAMOA JUIN:329;  
 SAOYI JAN:16-17; MARS:116, 120, 129, 133, 135, 138; AVR:195; MAI:267; JUIN:329, 333; JUIL:412, 414;  
 SATELLITES MARS:128; AVR:213; JUIN:322, 331;  
 SAOYON JUIN:323;  
 SAUVETAGE MARS:133; AVR:210;  
 SCIENTIFIQUES--QUESTIONS JAN:6; FEV:68; MARS:127; MAI:261; JUIN:330, 334-335; JUIL:402;  
 SECURITE SOCIALE JAN:7, 17, 21; FEV:67, 71, 75; MARS:124, 141, 145; AVR:189; MAI:262, 265, 274-275; JUIN:333, 341; JUIL:399;  
 SECURITE--VIE MARS:133; AVR:210, 213-214;  
 SENEGAL MARS:117, 147; AVR:194; MAI:266; JUIN:326; JUIL:398;  
 SERVICE INTERNATIONAL POUR LA RECHERCHE AGRICOLE NATIONALE AVR:196;  
 SIEGES (D'ORGANISATIONS) FEV:75; AVR:195-196;  
 SIERRA LEONE FAV:67; MARS:120; AVR:217; MAI:262, 273; JUIL:407;  
 SINGAPOUR AVR:193;  
 SOCIALES--QUESTIONS MAI:266;  
 SOCIETE FINANCIERE INTERNATIONALE AVR:201;  
 SOL JUIL:402;  
 SONALIF JUIN:326;  
 SOUDAN MARS:128;  
 SRI LANKA JAN:19; MARS:109; AVR:196, 209, 213; MAI:268; JUIN:323;  
 STAGIAIRES FEV:64;  
 STATIONS RADIO D'ANATOLIE JUIN:324;  
 STUPEFIANTS AVR:206; JUIN:335;  
 SUCRE MAI:277;  
 SUÈDE JAN:6-7, 14, 24; MARS:107-109, 133-135, 141, 144; AVR:195, 208-209, 217, 220; MAI:275, 277, 279; JUIN:322, 324, 336; JUIL:395, 399, 405;  
 SUISSE AVR:194; JUIN:338; JUIL:398, 413-415;  
 SURINAME MARS:136;  
 SWAZILAND JUIN:328;  
 SYLVICULTURE AVR:191; MAI:261;  
 SYSTEME ECONOMIQUE LATINO-AMERICAIN JAN:35;  
 TCNAD JAN:6, 11-13; JUIN:328;  
 TCHECOSLOVAQUIE FEV:63; MARS:109, 136; AVR:189, 195, 198, 214; MAI:262, 278; JUIN:321; JUIL:395, 405, 417;  
 TECHNIQUES AUDIO-VISUELLES JUIL:401;  
 TECHNOLOGIE MAI:261; JUIN:321; JUIL:402;  
 TELECOMMUNICATIONS MARS:111, 116, 128; JUIN:322;  
 TELÉDETECTION MAI:261;  
 TELEVISION JAN:8; AVR:190; JUIN:324;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

TERRE-NEUVE JUIL:414;  
 TERRES--MISE EN VALEUR JAN:1; AVR:201, 218; JUIL:402;  
 TEXTILES JAN:6, 35; AVR:206; MAI:267; JUIN:338;  
 THAILANDE JAN:6, 19;  
 THE MARS:145; JUIL:414;  
 FLATBLOLCO (ACCORD DE) JUIN:340;  
 TOGO FEV:78; MARS:109; AVR:194, 216; MAI:268, 276; JUIN:332;  
 TONGA JUIN:326;  
 TOURISME FEV:74; MARS:139; AVR:189, 199;  
 TRAFIC FRONTALIER AVR:202-203; MAI:266;  
 TRANSPORT JAN:6, 14, 35; FEV:65; MARS:107, 124, 128, 133-134, 143-145; AVR:193, 195-196, 210; JUIL:398-400, 414-415;  
 TRANSPORT DE MARCHANDISES JAN:15; FEV:73; MARS:133, 144; AVR:196;  
 TRANSPORTS AERIENS JAN:33, 35; MARS:108, 123, 126, 144-145; AVR:193-194, 204; JUIL:399-400, 415;  
 TRANSPORTS MARITIMES FEV:67, 70; MARS:128; AVR:210, 212; JUIL:398;  
 TRANSPORTS ROUTIERS MARS:107, 124, 133, 143-144; AVR:195-196; MAI:277; JUIL:414-415;  
 TRAVAIL JAN:14, 22-32, 37; FEV:73; MARS:138; AVR:216; JUIN:341; JUIL:409-412;  
 TRAVAIL NOCTURNE JAN:27;  
 TRAVAIL OBLIGATOIRE JAN:26, 29;  
 TRAVAIL--INSPECTION JAN:27;  
 TRAVAILLEURS JAN:14, 30-32; MARS:138; AVR:190;  
 TRAVAILLEURS ETRANGERS JAN:25;  
 TRAVAILLEURS MIGRANTS JAN:28;  
 TRAVAILLEURS--PROTECTION JAN:31-32; MARS:138; JUIL:412;  
 TRAVAUX PUBLICS MARS:113;  
 TRINITE-ET-TOBAGO MARS:139;  
 TUNISIE MAI:265;  
 TURQUIE JAN:6, 17; MARS:122, 127, 140, 148; JUIL:417;  
 UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES JAN:9; FEV:63, 66, 75; MARS:123, 133; AVR:215, 220; MAI:261; JUIN:323, 337, 340;  
 JUIL:395, 399, 408;  
 UNION POSTALE UNIVERSELLE JAN:11-12; MAI:268-271; JUIN:345;  
 UNIVERSITE POUR LA PAIX MARS:137;  
 UNIVERSITES FEV:66; MARS:137; JUIL:403;  
 URANIUM JAN:8; FEV:63;  
 URUGUAY JAN:35, 37; FEV:66, 74; JUIN:338; JUIL:396, 401;  
 VAISSEAUX JAN:24, 26, 35; AVR:210, 214-215; JUIL:410;  
 VEHICULES A MOTEUR JAN:18; FEV:69-70; MARS:131; AVR:210; MAI:278; JUIN:332; JUIL:405-406;  
 VENEZUELA JAN:30; FEV:65, 67; MARS:138; AVR:212, 214; JUIL:412;  
 VIANDE MAI:263;  
 VIET NAM JAN:8, 19; FEV:76; MAI:262; JUIN:335;  
 VIEUX TRAVAILLEURS--ALLOCATIONS JAN:30;  
 VIREMENTS POSTAUX JAN:13; MAI:272;  
 VISAS MARS:124; AVR:200; MAI:277;  
 VOLONTAIRES MARS:124; MAI:265;  
 YEMEN JAN:11-12; FEV:70; MARS:120, 126; JUIN:325;  
 YEMEN DEMOCRATIQUE MAI:278;  
 YUGOSLAVIE JAN:20, 22, 24, 26, 30-32; MARS:108, 112-113, 124, 126, 133, 148;  
 ZAIRE JAN:2; JUIN:325;

**INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)**

**SANDIE** MARS: 123; AVR: 205-206; JUIN: 339;

**SINGAPORE** MARS: 118, 132;

**SONS BRIDES** JUIN: 330;

**INDEX NUMERIQUE CUMULATIF DU RELEVÉ DES TRAITES ET ACCORDS  
INTERNATIONAUX ENREGISTRÉS OU CLASSES ET INSCRITS AU REPERTOIRE  
AU SECRETARIAT**

L'index numérique à la fin de chaque Relevé mensuel couvre les accords originaux et les accords et faits ultérieurs qui font l'objet du Relevé. A compter du mois de décembre 1983, cet index récapitule sur une base annuelle les références données dans les Relevés précédemment publiés pour l'année en cours. Les références (JAN : 25, JUIL : 372, etc) figurant après les numéros renvoient au mois du Relevé correspondant et à la page de ce Relevé.

L'index numérique est établi comme suit :

1. Par numéros d'enregistrement de tous les accords originaux et accords et faits ultérieurs figurant en "Partie I" ou en "Annexe A"
2. Par numéros de classement et d'inscription au répertoire de tous les accords originaux et accords et faits ultérieurs figurant en "Partie II" ou en "Annexe B"
3. Par numéros d'enregistrement de la Société des Nations pour les faits ultérieurs relatifs aux accords originellement enregistrés auprès de la Société des Nations

INDEX NUMERIQUE (FRANCAIS)

1. PAR NUMERO D'ENREGISTREMENT DE TOUS LES ACCORDS ET FAITS ULTERIEURS (PARTIE I OU ANNEXE A)

00003 AVR:205;  
00004 FEV:74;  
00104 JAN:14;  
00221 JAN:16-17; MARS:135; MAI:267; JUIN:333; JUIL:414;  
00506 JUIL:009;  
00508 JAN:22; AVR:216;  
00590 JAN:22;  
00591 JAN:23;  
00593 JAN:23; JUIL:009;  
00594 JAN:23;  
00595 JAN:24;  
00597 JUIL:009;  
00598-00599 JAN:24;  
00602 JAN:25;  
00605 JAN:25;  
00609 JAN:25;  
00612 JAN:26;  
00615 AVR:216;  
00624 JAN:26;  
00634 MARS:138;  
00635 JAN:26; JUIL:410;  
00742 FEV:75;  
00792 JAN:27;  
00814 JAN:35-37;  
00881 JAN:27;  
00898 JAN:27;  
00925 JUIL:416;  
00970-00971 JUIN:342;  
00972-00973 JUIN:343;  
01021 AVR:204-205; MAI:276;  
01070 JAN:27;  
01341 JAN:28;  
01473 AVR:204;  
01616 JAN:28;  
01734 JUIN:334;  
01870-01871 JAN:28;  
02109 JUIL:410;  
02244 JAN:29;  
02422 JUIN:341;  
02502 FEV:74;  
02508 JAN:21; MARS:136;  
02624 JAN:29; JUIL:410;  
02674 JAN:14;  
02733 MARS:133;  
02861 JUIN:341;  
02997 JAN:37; JUIN:336;  
03571 FEV:75;



**INDEX NUMERIQUE (FRANCAIS)**

03022 JUIN:301;  
 04164 AVR:207;  
 04214 JUIN:335;  
 04280 MARS:148;  
 04433 MAI:277;  
 04471 MAI:277;  
 04623 JUIN:336;  
 04648 JAN:29;  
 04714 AVR:209-210;  
 04739 MARS:137;  
 04789 JAN:18; FEV:69-70; MARS:131; AVR:210; MAI:278; JUIN:332; JUIL:405-406;  
 05073 MAI:278;  
 05181 JUIL:410;  
 05334 MAI:277;  
 05339 MARS:144;  
 05406 MAI:277;  
 05425 JUIL:412;  
 05598 JAN:29;  
 05715 JUIN:338; JUIL:406;  
 05742 JUIL:414;  
 05808 MARS:144;  
 05823 MARS:144;  
 05949 JAN:30;  
 05995 JUIN:338; JUIL:406;  
 06119 MARS:139; MAI:276;  
 06208 JAN:30;  
 06209 MAI:273;  
 06262 MAI:275;  
 07001 JUIN:340;  
 07078 JUIN:335;  
 07247 JUIN:340;  
 07310 FEV:78;  
 07586 AVR:207;  
 07794 AVR:210;  
 07822 JUIL:413;  
 08240 AVR:207;  
 08279 JUIL:411;  
 08359 AVR:207; JUIL:412;  
 08507 JAN:14;  
 08564 AVR:210;  
 08844 JAN:11; AVR:220; MAI:268-270; JUIN:345;  
 09068 JUIN:340;  
 09159 AVR:210;  
 09172 MARS:133;  
 09204 JAN:17;  
 09831 MARS:141-142; JUIN:336; JUIL:413;  
 09432 JAN:33; MARS:142; MAI:278;  
 09464 JAN:15; FEV:76; MARS:136, 140; AVR:216-217; MAI:268; JUIN:333;

INDEX NUMERIQUE (FRANCAIS)

10030 JAN:30;  
 10232 MAI:267-268;  
 10355 MARS:138;  
 10907 AVR:208;  
 11021 JAN:30;  
 11028 MAI:275;  
 11051 FVV:78;  
 11095 JUIL:015;  
 11953 MARS:107;  
 12100 MARS:102-103; MAI:278; JUIL:013;  
 12209 JUIN:333;  
 12292 AVR:202;  
 12415 MARS:100;  
 12430 JAN:35;  
 12659 JAN:31;  
 12976 MARS:105;  
 13003-13004 AVR:208;  
 13007 FVV:76;  
 13164 JUIN:301;  
 13172 FVV:78;  
 13220 AVR:200;  
 13273-13270 JUIL:013;  
 13275 MARS:139;  
 13380 JUIN:333;  
 13561 JAN:19-20, 30; AVR:205-206; JUIN:339;  
 13597 MARS:100;  
 13690 MARS:133;  
 13695 MARS:130;  
 13706 FVV:71; MARS:130;  
 13979 JAN:11;  
 14010 AVR:209;  
 14022 AVR:209;  
 14049 AVR:211;  
 14097 AVR:211-212;  
 14113 AVR:202;  
 14151-14152 JUIN:335;  
 14003 FVV:70; MARS:139;  
 14531 MARS:100; AVR:206; MAI:276; JUIN:301;  
 14537 FEV:69; MARS:139; JUIN:303;  
 14503 JUIN:338;  
 14660 JAN:19; FVV:71-72; MARS:136; AVR:205; MAI:260; JUIN:330;  
 14704 JUIN:336;  
 14705 JUIN:337;  
 14801 AVR:217; MAI:276;  
 14802 JAN:31; AVR:216; JUIL:011;  
 14952 FVV:71;  
 14956 AVR:206;  
 14909 FVV:70;

INDEX NUMERIQUE (FRANCAIS)

14999 AVP:206;  
 15032 JAN:31;  
 15121 JAN:15;  
 15410 JUIL:407;  
 15511 FEV:70; MARS:140; JUIN:339;  
 15749 JAN:34;  
 15823 JAN:31; FEV:73;  
 15824 AVR:212;  
 15966 MARS:134;  
 16198 FEV:70; AVR:212;  
 16200 FEV:78; MAI:277;  
 16211 JAN:35;  
 16510 FEV:73;  
 16540 AVR:209;  
 16673 MAI:279;  
 16705 MARS:138;  
 16716 MARS:145;  
 16827 JAN:33;  
 16883 JAN:33;  
 16889 MARS:140;  
 16908 MARS:140;  
 16914-16915 JAN:34;  
 16928 JUIN:337;  
 17104 JUIL:414;  
 17119 JAN:18, 34; AVR:217; JUIL:406;  
 17146 AVR:212;  
 17512-17513 MAI:273; JUIN:344;  
 17582 MARS:145; JUIL:414;  
 17589 MARS:140;  
 17698 MARS:134;  
 17816 JAN:21;  
 17831 JUIL:415;  
 17863 JUIL:411;  
 17906 JAN:32;  
 17907 JUIL:411;  
 17948 AVR:213;  
 18033 MARS:145;  
 18130 FEV:78;  
 18185 FEV:78;  
 18188 FEV:78;  
 18961 AVR:213-214;  
 18967 FEV:75;  
 19183 FEV:73; JUIL:412;  
 19184 JUIN:333;  
 19488 JUIL:417;  
 19600 MARS:141;  
 19642 AVR:220;  
 19735 MARS:137;

INDEX NUMERIQUE (FRANCAIS)

19781 JUIN:337;  
 19815 JAN:18-19;  
 19985 JAN:12; MAI:270-271; JUIN:345;  
 19986 JAN:12; MAI:271-272; JUIN:345;  
 19987 JAN:12; MAI:272;  
 19988 JAN:13; MAI:272;  
 19989-19992 JAN:13;  
  
 20313 MARS:135, 148; JUIL:408;  
 20367 JAN:21; MARS:141;  
 20378 JAN:11; FEV:69; MARS:135; MAI:278; JUIL:407;  
 20387 MARS:145;  
 20389 MARS:146;  
 20669 JUIN:335;  
 20722 AVR:202-203;  
 20966 MARS:141;  
 21052 FEV:72;  
 21071-21072 FEV:72;  
 21073 FEV:73;  
 21139 MARS:143; AVR:220; JUIN:340;  
 21176 JAN:35;  
 21177 MARS:146;  
 21246 JAN:35;  
 21264 JAN:35; AVR:214;  
 21291 JAN:35;  
 21314-21315 MARS:146;  
 21411 JAN:35;  
 21420 FEV:75;  
 21584 JUIL:417;  
 21615 FEV:75;  
 21618 JUIL:415;  
 21623 AVR:217; JUIN:336;  
 21820 AVR:220; MAI:274;  
 21825 AVR:220;  
 21865 AVR:220;  
 21886 AVR:215;  
 21887 AVR:220;  
 21930 MARS:147;  
 21931 MARS:137; JUIL:407;  
 22261 JAN:21; JUIN:342;  
 22282 FEV:74;  
 22341 MARS:137;  
 22345 MARS:138; JUIL:412;  
 22376 JAN:14; FEV:70-71; MARS:132-133; AVR:217; MAI:267; JUIN:332; JUIL:409;  
 22484 AVR:215;  
 22495 MARS:131; MAI:279;  
 22514 MARS:143; JUIL:414;  
 22652-22655 JAN:1;  
 22656-22659 JAN:2;

INDEX NUMERIQUE (FRANCAIS)

22660-22663 JAN:3;  
 22664-22667 JAN:4;  
 22668-22671 JAN:5;  
 22672 JAN:6; AVR:206; MAI:267; JUIN:338;  
 22673-22674 JAN:6;  
 22675-22678 JAN:7;  
 22679-22684 JAN:8;  
 22685-22690 JAN:9;  
 22691-22692 JAN:10;  
 22693-22697 FEV:63;  
 22698-22702 FEV:64;  
 22703-22708 FEV:65;  
 22709-22714 FEV:66;  
 22715-22717 FEV:67;  
 22718 FEV:67; JUIL:407;  
 22719 FEV:67;  
 22720-22723 FEV:68;  
 22724-22728 MARS:107;  
 22729-22731 MARS:108;  
 22732 MARS:108, 135;  
 22733 MARS:108;  
 22734-22738 MARS:109;  
 22739-22742 MARS:110;  
 22743-22746 MARS:111;  
 22747-22750 MARS:112;  
 22751-22754 MARS:113;  
 22755-22758 MARS:114;  
 22759-22762 MARS:115;  
 22763-22766 MARS:116;  
 22767-22770 MARS:117;  
 22771-22774 MARS:118;  
 22775-22778 MARS:119;  
 22779-22782 MARS:120;  
 22783-22786 MARS:121;  
 22787-22790 MARS:122;  
 22791-22795 MARS:123;  
 22796 MARS:124;  
 22797 MARS:124, 141;  
 22798 MARS:124, 143;  
 22799-22801 MARS:124;  
 22802-22805 MARS:125;  
 22806 MARS:125, 147;  
 22807 MARS:125;  
 22808 MARS:126, 147;  
 22809-22812 MARS:126;  
 22813-22818 MARS:127;  
 22819-22824 MARS:128;  
 22825-22830 MARS:129;

INDEX NUMERIQUE (FINANCIER)

22831-22832 MARS:130;  
 22833-22837 AVR:189;  
 22838 AVR:189, 203;  
 22839-22844 AVR:190;  
 22845 AVR:191;  
 22846-22847 AVR:191, 204;  
 22848-22850 AVR:191;  
 22851-22856 AVR:192;  
 22857 AVR:193, 204;  
 22858-22861 AVR:193;  
 22862-22866 AVR:194;  
 22867-22871 AVR:195;  
 22872-22876 AVR:196;  
 22877-22882 AVR:197;  
 22883-22888 AVR:198;  
 22889-22894 AVR:199;  
 22895-22898 AVR:200;  
 22899-22904 MAI:261;  
 22905-22907 MAI:262;  
 22908 MAI:262, 275;  
 22909 MAI:262;  
 22910-22915 MAI:263;  
 22916-22921 MAI:264;  
 22922-22927 MAI:265;  
 22928-22932 MAI:266;  
 22933-22938 JUIN:321;  
 22939-22944 JUIN:322;  
 22945-22949 JUIN:323;  
 22950-22955 JUIN:324;  
 22956-22961 JUIN:325;  
 22962-22968 JUIN:326;  
 22969-22974 JUIN:327;  
 22975-22981 JUIN:328;  
 22982-22988 JUIN:329;  
 22989 JUIN:330;  
 22990 JUIN:330, 340;  
 22991-22994 JUIN:330;  
 22995-22999 JUIN:331;  
 23000 JUIL:395;  
 23001 JUIL:395, 408;  
 23002 JUIL:396;  
 23003-23006 JUIL:397;  
 23007-23012 JUIL:398;  
 23013-23018 JUIL:399;  
 23019-23024 JUIL:400;  
 23025 JUIL:401, 415;  
 23026-23030 JUIL:401;  
 23031-23036 JUIL:402;

INDEX NUMERIQUE (FRANCAIS)

23037 JUIL:403;

2. PAR NUMERO DE CLASSEMENT ET INSCRIPTION AU REPERTOIRE DE TOUS LES ACCORDS ET FAITS ULTERIEURS (PARTIE II OU ANNEXE D)

00921-00922 AVR:201, 218;

00923-00924 AVR:201;

00925 JUIL:404;

3. PAR NUMERO D'ENREGISTREMENT POUR LES FAITS ULTERIEURS AUX ACCORDS ENREGISTRES AUPRES DE LA SOCIETE DES NATIONS (ANNEXE C)

00739 FEV:77;

01140 AVR:219;

04319 AVR:219;

**TABLEAU RECAPITULATIF**

**TABLEAU RECAPITULATIF DES ACCORDS ORIGINAUX ENREGISTRES EN 1984**

Nos	22652 - 22692	:	JANVIER
Nos	22693 - 22733	:	FEBVIER
Nos	22734 - 22832	:	MARS
Nos	22833 - 22898	:	AVRIL
Nos	22899 - 22932	:	MAI
Nos	22933 - 22999	:	JUIN
Nos	23000 - 23037	:	JUILLET

**TABLEAU RECAPITULATIF DES ACCORDS ORIGINAUX CLASSES ET INSCRITS EN 1984**

Nos	921 - 924	:	AVRIL
No	925	:	JUILLET







097149

NOTE FOR PUBLICATION  
JULY 1984 MONTHLY STATEMENT

On page 396, after entry under No. 23001, insert the following entries:

DECLARATIONS concerning the declaration made by the Federal Republic of Germany upon ratification relating to the application of the Convention to Berlin (West)

Received by the Secretary-General of the International Maritime Organization:

20 December 1982  
Union of Soviet Socialist Republics

23 March 1983  
German Democratic Republic

DECLARATIONS relatives à la déclaration d'application à Berlin-Ouest faite par la République fédérale d'Allemagne lors de la ratification

Reçues par le Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale le :

20 décembre 1982  
Union des Républiques socialistes soviétiques

23 mars 1983  
République démocratique allemande

DECLARATIONS concerning the declaration made by the German Democratic Republic with regard to the application of the Convention to Berlin (West)

Received by the Secretary-General of the International Maritime Organization on:

30 August 1983  
France  
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland  
United States of America

9 September 1983  
Federal Republic of Germany

DECLARATIONS relatives à la déclaration faite par la République démocratique allemande en ce qui concerne l'application de la Convention à Berlin-Ouest

Reçues par le Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale le :

30 août 1983  
Etats-Unis d'Amérique  
France  
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

9 septembre 1983  
République fédérale d'Allemagne

**ACCESSION**

Instrument deposited with the Secretary-General of the International Maritime Organization on:

22 February 1984  
Philippines  
(With effect from 22 May 1984.)

**ADHESION**

Instrument déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale le :

22 février 1984  
Philippines  
(Avec effet au 22 mai 1984.)

before the Authentic texts and the Registered by clause. removing  
"(Note: Also see same number in annex A.)"

Also delete the said entries from page 408.

SA

